

Sotheby's EST.
1744



ARTS D'ASIE

PARIS | 16 JUIN 2022

Sotheby's

PARIS

ARTS D'ASIE

16 JUIN 2022 PF2207

Sotheby's EST.
1744



NOTICE IMPORTANTE AUX ENCHÉRISEURS

LE DÉPÔT DE GARANTIE ET LES CONDITIONS D'ENREGISTREMENT

給予買家的重要告示

訂金及其他預先登記手續

IMPORTANT NOTICE TO BUYERS

DEPOSIT AND OTHER PRE-REGISTRATION REQUIREMENTS

Quelle que soit l'estimation d'un lot, Sotheby's se réserve le droit de demander aux potentiels enchérisseurs de remplir le formulaire d'enregistrement et de verser un dépôt de garantie minimum de 20 000 euros ou un montant supérieur déterminé par Sotheby's, ainsi que toutes autres garanties et/ou références bancaires, dont Sotheby's aurait besoin, à son entière discrétion, en vue du bon déroulement des enchères.

Sotheby's se réserve le droit de refuser un enregistrement, ce refus est discrétionnaire et définitif.

Les clients doivent contacter Sotheby's au plus tard 3 jours ouvrés avant le jour de vente afin que Sotheby's soit en mesure de vérifier les garanties financières des enchérisseurs, sachant que Sotheby's ne peut obtenir ces informations durant les week-ends et les jours fériés. Les dépôts de garantie sont à effectuer en euros par virement ou carte bancaire (les enchérisseurs doivent présenter leur carte bancaire en personne).

Si l'enchérisseur ne se voit adjuger aucun lot, Sotheby's procédera au remboursement du dépôt de garantie, sans intérêts (sous réserve de tout droit de compensation), dans un délai maximum de 14 jours ouvrables après la vente. Les pertes engendrées par les variations des taux de change ou les frais liés à la restitution des sommes sont à la charge du client.

Dans le cas où Sotheby's aurait reçu un formulaire d'enregistrement incomplet ou ne permettant pas de vérifier les garanties financières demandées ou si ce formulaire est refusé par Sotheby's, le client ne sera pas autorisé à enchérir sur un lot durant la vente.

不論拍賣品估計之預售低價為何，蘇富比有權要求準競投人填寫預先登記申請表及交付蘇富比20, 000 歐元或其他更高金額的訂金及任何財務狀況證明，擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。

蘇富比並無責任接受任何預先登記申請。蘇富比對此有最終的決定權。

顧客須於有關的拍賣日前3個工作天聯絡蘇富比，以便蘇富比處理預先登記申請表。顧客請留意蘇富比無法於假日或週末取得財務狀況證明。任何所需訂金必須以電匯或借記卡/ 信用卡以歐元付款（顧客必須本人親自交付蘇富比其借記卡/ 信用卡）。

如顧客未能投得任何拍賣品，蘇富比將於有關出售日後十四個工作天內安排退回該顧客已付的訂金，不包含利息及蘇富比可用訂金抵銷該顧客的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易的損失或費用，將由顧客承擔。

如蘇富比未能收到顧客填妥的預先登記申請表，或蘇富比要求的任何財務狀況證明，擔保，訂金或其他的抵押，或蘇富比不接受顧客提交的預先登記申請表，該等顧客可能不獲登記及不得競投拍賣品。

Regardless of the low pre-sale estimate for the lot, Sotheby's reserves the right to request from prospective bidders to complete the pre-registration application form and to pay to Sotheby's a deposit of EUR 20,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's and any financial references, guarantees and/ or such other securities as Sotheby's may require in its absolute discretion, as security for the bid.

Sotheby's has no obligation to accept any pre-registration application. Sotheby's decision in this regard shall be final.

Clients are requested to contact Sotheby's at least 3 working days prior to the relevant sale in order to allow Sotheby's to process the pre-registration, and to bear in mind that Sotheby's is unable to obtain financial references over weekends or public holidays. Any required deposits shall be paid in Euro by way of wire transfer or debit/credit/ card (clients must present their cards in person to Sotheby's).

If a client is not successful on any lot, Sotheby's will arrange for a refund (subject to any right of set off) of the deposit amount paid by such client without interest within 14 working days of the date of the sale. Any exchange losses or fees associated with the refund shall be borne by the client.

Clients may be not allowed to register and bid on a lot if Sotheby's fails to receive a completed pre-registration application form or any financial references, guaranteed, deposits of other security as requested by Sotheby's or if the pre-registration application is not accepted by Sotheby's.

ARTS D'ASIE

VENTE À PARIS
16 JUIN 2022
10H30

76, Rue du Faubourg Saint-Honoré
75008 Paris
+33 1 53 05 53 05
sothebys.com
FOLLOW US @SOTHEBYS
#SOTHEBYSCHINESEART
WWW.SOTHEBYS.COM/ARTSDASIE

Vente dirigée par Jeanne Calmont,
Etienne De Couville Cohen, Stéphanie
Denizet, Brice Foisil, Pierre Mothes,
Aurélie Vandevoorde
Agrément du Conseil des Ventes
Volontaires de Meubles aux Enchères
Publiques n° 2001-002 du 25 octobre 2001

Pour connaître les modalités d'enchères pour cette vente, veuillez consulter notre site internet / For details on how to bid in the sale, please go to : sothebys.com/howtobid

EXPOSITION

Sat, 11 Jun 22
11:00 AM - 7:00 PM CEST

Sun, 12 Jun 22
2:00 PM - 6:00 PM CEST

Mon, 13 Jun 22
10:00 AM - 6:00 PM CEST

Tue, 14 Jun 22
10:00 AM - 6:00 PM CEST

Wed, 15 Jun 22
10:00 AM - 6:00 PM CEST

ETAT DES LOTS

Les acheteurs potentiels sont priés d'inspecter les lots pendant l'exposition avant la vente. Par commodité, Sotheby's peut fournir un rapport d'état pour chaque lot. L'absence de mention sur l'état d'un lot dans la description du catalogue ne sous-entend pas que le lot est exempt de défauts ou d'imperfections.

拍賣品之狀況

準買家應於拍賣前之展覽會上視察拍賣品。純為方便買家，蘇富比亦會提供拍賣品狀況報告。圖錄中未說明拍賣品之狀況則不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵。

CONDITION OF LOTS

Prospective buyers are encouraged to inspect the property at the pre-sale exhibitions. Solely as a convenience, Sotheby's may provide condition reports. The absence of reference to the condition of a lot in the catalogue description does not imply that the lot is free from faults or imperfections.

TO LEARN MORE ABOUT
THE PROPERTY IN THIS
SALE, PLEASE VISIT
SOTHEBYS.COM/PF2207

POUR EN SAVOIR PLUS
SUR LA VENTE, NOUS VOUS
INVITONS À CONSULTER
SOTHEBYS.COM/PF2207



Sotheby's

EST.
1744

Sotheby's

蘇富比



Cette page
LOT 143

SOTHEBY'S FRANCE

Mario Tavella
*Président-directeur général,
Sotheby's France
Chairman, Sotheby's Europe*

Marie-Anne Ginoux
Directrice générale

Pierre Mothes
Vice-président

Thomas Bompard
Vice-président

Olivier Fau
Vice-président

Anne Heilbronn
Vice-présidente

Florent Jeanniard
Vice-président

Stefano Moreni
Vice-président

Aurélie Vandevoorde
Vice-présidente

SPÉCIALISTES

PARIS

Christian Bouvet
Senior Director, Head of Department
+33 1 53 05 52 42
christian.bouvet@sothebys.com

Marceau Rakotoniaina
*Associate cataloguer
Asian Art Department*
+33 1 5305 5218
marceau.rakotoniaina@sothebys.com

INTERNATIONAL TEAM

Nicolas Chow
*Chairman, Asia
Worldwide Head and Chairman
Chinese Works of Art*

Henry Howard-Sneyd
*Chairman, Asian Art,
Europe and Americas*

Julian King
*International Specialist,
Senior Director*

Carrie Li
*Senior Specialist
Asia, Senior Director*

Angela McAteer
*Senior Specialist,
North America
Senior Vice-President*

RENSEIGNEMENTS

RÉFÉRENCE DE LA VENTE

PF2207 "JADES"

ENCHÈRES TÉLÉPHONIQUES &
ORDRES D'ACHAT

+33 (0)1 53 05 53 48
FAX +33 (0)1 53 05 52 93/94
bids.paris@sothebys.com

Les demandes d'enchères
téléphoniques doivent nous parvenir
24 heures avant la vente.

ENCHÈRES DANS LA SALLE

+33 (0)1 53 05 53 05

ADMINISTRATEUR DE LA VENTE

Liting Hung
liting.hung@sothebys.com
+33 (0) 1 53 05 52 04

PAIEMENTS, LIVRAISONS ET
ENLEVEMENT

Tel + 33 1 (0) 53 05 53 81
Fax + 33 1 (0) 53 05 52 11
frpostsaleservices@sothebys.com

SERVICE DE PRESSE

Sophie Dufresne
sophie.dufresne@sothebys.com
+33 (0)1 53 05 53 66

TO LEARN MORE ABOUT
THE PROPERTY IN THIS
SALE, PLEASE VISIT
[SOTHEBYS.COM/PF2207](https://www.sothebys.com/PF2207)

POUR EN SAVOIR PLUS
SUR LA VENTE, NOUS VOUS
INVITONS À CONSULTER
[SOTHEBYS.COM/PF2207](https://www.sothebys.com/PF2207)



Cette page
LOT 106

SOMMAIRE

3
INFORMATIONS SUR LA VENTE

5
SPÉCIALISTES

8
ARTS D'ASIE:
MATIN: LOTS 1-105
APRÈS-MIDI: LOTS 106-216

184
COMMENT ENCHÉRIR

185
INFORMATIONS IMPORTANTES DESTINÉES AUX
ACHETEURS

188
EXPLICATION DES SYMBOLES
INFORMATION TO BUYERS

191
EXPLANATION OF SYMBOLS
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

195
CONDITIONS COMPLÉMENTAIRES APPLICABLES
AUX ENCHÈRES EN LIGNE
ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS FOR
ONLINE BIDDING

196
ESTIMATIONS ET CONVERSIONS
ENTREPOSAGE ET ENLÈVEMENT DES LOTS
COLLECTION OF PURCHASES
GLOSSAIRE DES TERMES
GLOSSARY OF TERMS

POUR EN SAVOIR PLUS
SUR LA VENTE, NOUS VOUS
INVITONS À CONSULTER
[SOTHEBYS.COM/PF2207](https://www.sothebys.com/PF2207)

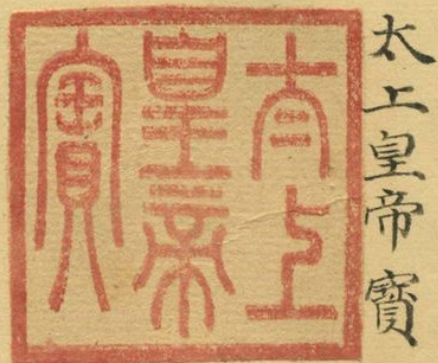
TO LEARN MORE ABOUT
THE PROPERTY IN THIS
SALE, PLEASE VISIT
[SOTHEBYS.COM/PF2207](https://www.sothebys.com/PF2207)



得遂初心

*"Able to follow my
original intention"*

「得遂初心」



太上皇帝寶

*"Treasure of the
Emperor Emeritus"*

「太上皇帝寶」



歸政仍訓政

三方一印

玉 青

*"Still governing
behind the throne"*

「歸政仍訓政」



1

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

AN IMPORTANT KHOTAN GREEN JADE 'DE SUI CHU XIN' IMPERIAL SEAL

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD, CA. 1795

of rectangular form, surmounted by a carved dragon, the beast finely carved with a broad, muscular body crouching on its haunches accented with sharp talons in ambush and ready to pounce, the seal face crisply carved with the characters *De sui chu xin* ('Able to follow my original intention'), the translucent stone of a deep fern-green tone speckled with olive green and black inclusions 6.7 x 2.2 x 3.9 cm, 2⁵/₈ by ⁷/₈ by 1¹/₂ in.

Important cachet impérial *de sui chu xin* en jade vert de Khotan, dynastie Qing, époque Qianlong, vers 1795

100 000-150 000 €

清乾隆 御製和闐青玉龍紐璽

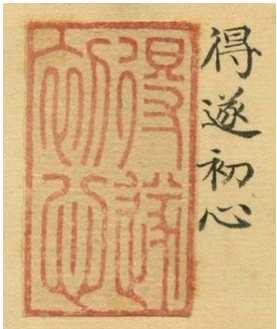
印文：得遂初心



Seal Face



Seal Impression



Impression from *Qianlong Baosu*
《乾隆寶藏》內印文



The present seal was originally part of a set of three seals. Its impression is recorded in the catalogue of imperial seals of the Qianlong emperor, Qianlong baosu, where it is also mentioned that it was carved from a green jade and part of a set of three seals in a box. Its companion seals are: Taishang Huangdi (Treasure of Emperor Emeritus) and Guizheng nai xunzheng (Retired but still giving advice). The seal is a Yinshou zhang; it was used to make impressions at the right top corner of a painting or piece of calligraphy.

As Guo Fuxian explains in his research essay on another 'De sui chu xin' seal, sold in our Hong Kong rooms, 8th October 2008, lot 2004, from the Estate of Emile Guimet, The Desui chuxin ('Able to Follow My Original Intention') seal was a very important seal during the time of Emperor Qianlong's retirement, since it means that that he now has fulfilled his heart's desire, which he had had from the very beginning of his life. It revealed his enormous satisfaction that family and national matters were progressing just as he had planned from the very beginning. To him, chuxin original intention means that as early as he succeeded as Emperor, this was his intention—and all this had been fulfilled. Emperor Qianlong had mentioned many times in his later years that When I first became emperor, I burned incense and reported to the azure Heaven that if I were allowed to reign for a full sixty-year cycle, I would then abdicate to my heir, for I dare not reign more years than my ancestor [the Kangxi emperor].

this I recorded among important events that I made clear in edicts promulgated all over the empire and abroad. Now I respectfully welcome the great change, fortunately fulfilling my original heart's desires. It has been sixty years of my reign and my initial wish is fulfilled. The beginning of this year, I was bestowed the seal and name of Taishang Huang (Emperor Emeritus). I am blessed to be an all-rounded man through out the ages. I was bestowed the seal on the first day of Jiaqing reign [9 February 1796] and my initial wish was fulfilled. It has been three years. The tremendous feeling of having his original wish fulfilled remained with Emperor Qianlong when he was Taishang Huang. The Desui chuxin seal has accurately and aptly expressed such a sentiment.

While the De sui chu xin seal from the Qianlong reign sold in our Hong Kong rooms, 8th October 2008, its companion Taishang Huangdi seal, sold in these rooms, 18th December 2008, lot 6. Both were coming from the Estate of Emile Guimet. Compare as well the carving of this seal with two other seals from the Qianlong reign, similarly worked from a Khotan green jade with a crouching dragon about to pounce, sold in our Hong Kong rooms, 8th October 2008, lot 2005, also from the Estate of Emile Guimet.

Another Taishang Huangdi seal, from the collection of the Major General Gercey (1872-1939), sold in our Hong Kong rooms, 9th October 2007.



Impression from *Qianlong Baosu*
《乾隆寶戴》內印文





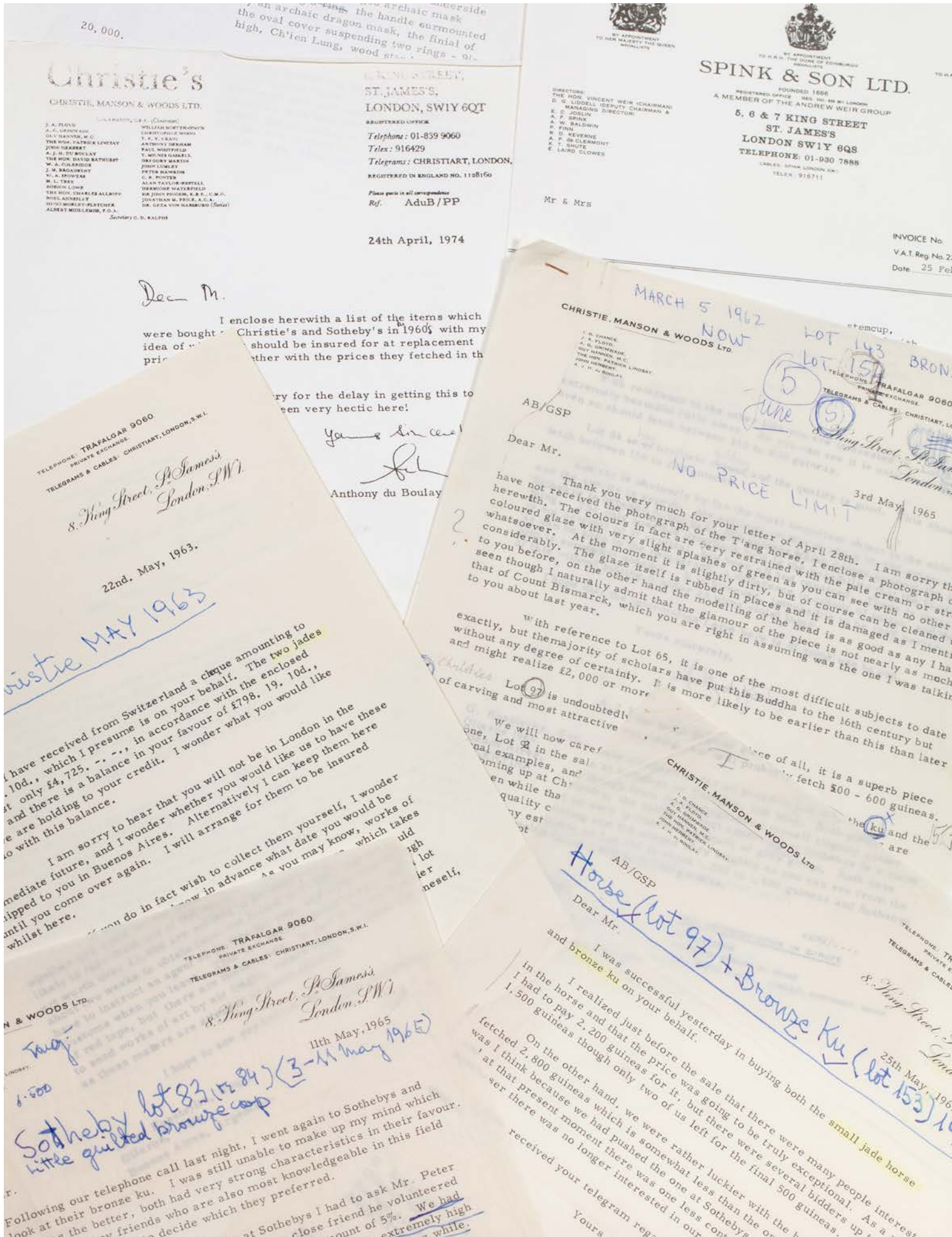
Other view

本璽印面刻文「得遂初心」，《乾隆寶藪》載，本璽由碧玉雕成，出自三方一組套印，同組另外兩方分別為「太上皇帝」及「歸政仍訓政」。本璽為印綬章，用於書畫右上方。

「得遂初心」是乾隆帝太上皇時期十分重要的寶璽，意思是「得了卻自己最初的心願」。它表明乾隆帝在自己人生的最後時刻，對家事國事都按照他最初設計的軌道順利推進的滿意心情。在乾隆帝心目中，這個「初心」實際上就是指乾隆帝在繼位之初便已規劃的禦極六十年便禪位歸政的想法，乾隆晚年曾多次提到：「朕自禦宇初年，即焚香敬告上蒼，若紀年周甲，當傳位嗣子，不敢仰希皇祖，以次增載之數。節經明降諭旨，宣於中外，今敬迓洪厘，幸符初願。」「紀元周甲，心願符初，今歲元政大

庭授璽，稱太上皇帝，幸為千古全人。」「自丙辰元日授璽，心願符初，迄今已闌三年。」可以說，心願符初的良好感覺一直伴隨著乾隆帝太上皇帝的生活，「得遂初心」寶正是這種心態準確而恰當的表達。

另一「得遂初心」璽售於香港蘇富比2008年10月8日，同組「太上皇帝」璽則售於巴黎蘇富比2008年12月18日，編號6，兩璽均出自吉美收藏。另比一「太上皇帝」璽，出自Major General Gercey（1872-1939年）收藏，售於香港蘇富比2007年10月9日。再比兩乾隆例，亦屬青玉龍紐璽，售賣於香港蘇富比2008年10月8日，編號2005，出自吉美收藏。



JADES FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

LOTS 2-15

This Parisian collection of Chinese jades was formed from the 1960s and up to the 1980s, both at public auctions and from historical dealers in the field of Chinese art such as Spink & Son, Ltd. in London. Several letter exchanges between the collector and Anthony du Boulay, the latter explaining for instance how hard he had to fight to win the Yuan-Ming dynasty horse from the Northwick Park collection [**Lot 11**], well illustrate the great connoisseurship and collecting enthusiasm for Chinese art during that time in Europe.

本巴黎玉器收藏由現藏家祖父母於 1960 年代初至 1980 年代中期在倫敦拍賣會以及著名中國骨董商如 Spink & Son, Ltd. 中購得，其與多位重要中國藝術史學者密切交流。在與安東尼·杜·布萊的書信往來中，他如數家珍地描述了拍賣時激烈的競標局面，如元明時期的黃玉小馬[lot 11]。這些書信見證了這段期間歐洲藏家對中國藝術品知識和熱情。

La collection parisienne de jades qui suit a été assemblée par les grands parents de l'actuel propriétaire, essentiellement à partir d'acquisitions en ventes publiques à Londres et auprès de marchands historiques d'art chinois comme Spink & Son, Ltd., du début des années 1960 jusqu'au milieu des années 1980. Les échanges épistolaires touchants entre le collectionneur et de grandes figures historiques de l'art chinois tel Anthony du Boulay, relatant dans ses courriers les batailles d'enchères épiques pour acquérir certaines pièces tel le merveilleux petit cheval en jade jaune de l'époque Yuan-Ming [**lot 11**], sont le témoignage d'une extraordinaire époque de savoir académique et de grande ferveur de collection pour l'art chinois en Europe.



2

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A LARGE CELADON JADE 'DOUBLE GOURD' BRUSH WASHER

17TH-18TH CENTURY

naturalistically carved in the form of a large double gourd entangled in gnarled branches issuing large serrated leaves and entwining tendrils, detailed with two attendant smaller gourds to the underside, the stone of celadon colour with some russet patches, wood stand
(2)
20 cm, 7⁷/₈ in.

PROVENANCE

Acquired in Hong Kong from the Nanking Jade Store.
C.H. Chiang, 18th March 1956 (HK\$1,100).

Large rince-pinceaux en jade céladon en forme de double gourde feuillagée, XVIIe-XVIIIe siècle

40 000-50 000 €

Compare a pale celadon jade double gourd washer from the Collection of Count Primor Alsocernantoni, Louis Von Cseh of New York, and with Spink & Son, London, sold Christie's, London, 16 July 1963, lot 20, and more recently 10th May 2011, lot 28. See also a double gourd washer of comparable size from the Qing court collection, preserved in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *Zhongguo Yuqi Quanji*, vol. 4, fig. 204.

十七至十八世紀 青白玉葫蘆洗

來源：

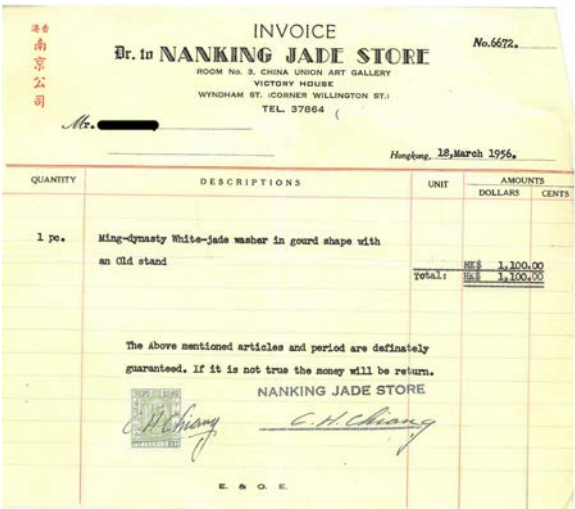
購於香港 Nanking Jade Store

C.H. Chiang，1956年3月18日 (港幣1,100)

比較紐約Louis Von Cseh Count Primor Alsocernantoni、Spink & Son 倫敦收藏一例，售於倫敦佳士得1963年7月16日，編號20，後易手於2011年5月10日，編號28。另比一例，尺寸與本品相近，清宮舊藏，現存於北京故宮博物院，圖載《中國玉器全集》，卷4，圖204。



Other View



Original invoice from 1956





3

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A FINELY CARVED WHITE JADE ‘MAGNOLIA’ STEM CUP

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

carved in the form of a magnolia flower tied with a string of beads, the overlapping petals opening to reveal the pistil inside, the lower part of the petals forming the stem of the cup, the stone of nearly white even colour
Diam. 12 cm, 4¾ in. ; H. 9.5 cm, 3¾ in.

PROVENANCE

Spink & Son Ltd, London, 25th February 1987 (£17,000)..

Coupe sur pied en jade blanc en forme de magnolia, dynastie Qing, XVIIIe siècle

20 000-30 000 €

清十八世紀 白玉雕玉蘭花式高足盃

來源：

倫敦斯賓克，1987年2月25日 (17,000 英磅)



4

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PALE CELADON JADE LOTUS-SHAPED BRUSH WASHER

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD

finely carved as a hollow, upright, irregular pod, surrounded by leaves and stems forming a base and a pierced handle at one side, the stone of a pale even celadon colour, wood stand (2)
11.2 cm, 4⅜ in.

PROVENANCE

Spink & Son Ltd., London, 27th June 1983 (£1,100).

Petit rince-pinceaux en forme de lotus en jade céladon pale, dynastie Qing, époque Qianlong

10 000-15 000 €

清乾隆 青白玉蓮式洗

來源：

倫敦斯賓克，1983年6月27日 (1,100 英磅)



4



5

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PALE CELADON JADE SONGBIRD
QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD

deftly carved perched on a gnarled prunus branch, singing with head raised, its wing feathers finely detailed with incisions, wood stand (2)
11.3 cm, 4½ in.

PROVENANCE

Spink & Son Ltd., London, 27th June 1983.

Oiseau perché sur une branche de prunier en jade céladon pale sculpté, dynastie Qing, époque Qianlong

10 000-15 000 €

清乾隆 青白玉鳥把件

來源：

倫敦斯賓克，1983年6月27日



6

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN EXCEPTIONAL WHITE AND RUSSET JADE ARCHAISTIC EWER AND COVER

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD

carved with a wide band of archaic phoenix ornament, the underside of the lip with a winged archaic mask, the handle surmounted by an archaic dragon mask, the finial of the oval cover suspending two rings, wood stand (3)

22.5 cm, 8⁷/₈ in.

PROVENANCE

Collection of Major R. W. Cooper.
Christie's, London, 29th April 1963, lot 31.

The present jade vessel is know as a *yi* named after an archaic bronze covered pouring vessel of similar shape dating to the Western Zhou period (Ca. 1046-771 BC). Encouraged by the Qianlong Emperor's passion for the Antique, Qing craftsmen began to look at the past for inspiration and adapt the forms and designs of archaic jades and bronzes into their pieces. This ewer belongs to a renowned group of large archaistic white and russet jades commissioned by the Qing court from the mid-18th century, number of which being Several of them are still preserved in the Palace Museum, Beijing and are illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum*, vol.42, *Jadeware* (III), Hong Kong, 1995 (for example nos. 136 and 143). All these vessels are similarly worked from an even white stone and fashioned with russet patches meant to simulate an archaic pebble. Compare two archaistic vessels also related to this group sold in our Paris rooms, 10th June 2015, lot 78 and 88, originally from a German collection formed in China between 1894 and 1922.

Rare verseuse archaïsante couverte en jade blanc et rouille, dynastie Qing, époque Qianlong

200 000-300 000 €

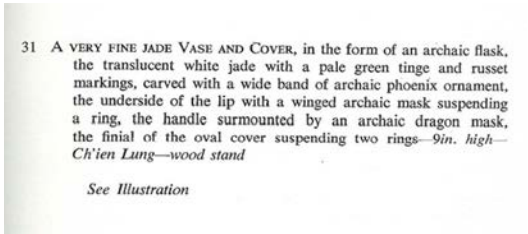
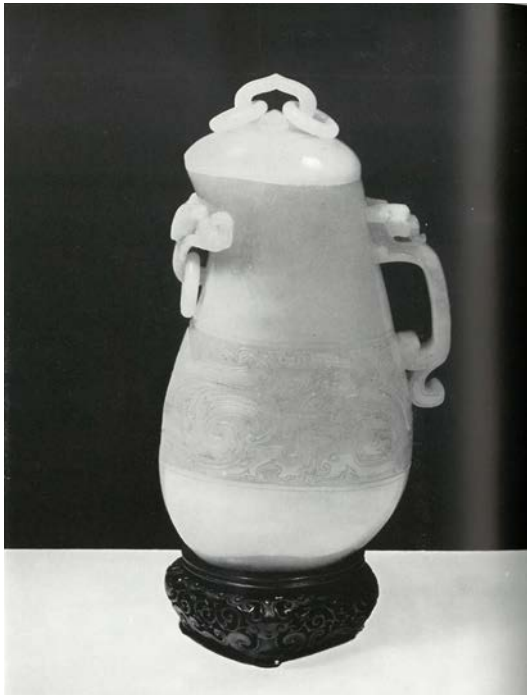
清乾隆 白玉雕仿古鳳凰紋活環連蓋匜

來源：

R. W. Cooper 少校珍藏

倫敦佳士得，1963年4月29日，編號31

匜，高古青銅器型，盛水或酒用，可溯源至西周。清乾隆帝好古慕雅，玉匠因而取材遠古時期，以高古玉器及青銅器為靈感製器，本品出自一組清宮御製大型帶棕色玉斑之白玉仿古器，斷代十八世紀中期，部份現藏於北京故宮博物院，圖載《故宮博物院藏文物珍品全集·玉器（下）》，香港，1995年，兩例為編號136及143。全組玉器均雕刻自屬圓潤而帶棕色玉斑、模仿高古石塊之原材，比較兩仿古玉雕，出自同組作例，售於巴黎蘇富比2015年6月10日，編號78及88號，出自集成於1894至1922年間中國之德國收藏。



Catalogue entry 1963





7

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A RARE WHITE JADE ‘HAPPINESS’ DISH
QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD**

the interior carved with an auspicious character *xi*, with an incised *wei* mark to the base
14.8 cm, 5⅞ in.

PROVENANCE

Spink & Son Ltd, London, 5th December 1986 (£3,700).

Rare coupe en jade blanc, l'intérieur sculpté d'un caractère xi, marque wei à la base, dynastie Qing, époque Qianlong

20 000-30 000 €

清乾隆 白玉雕「喜」字紋盤

《未》款

來源：

倫敦斯賓克，1986年12月5日 (3,700 英磅)

 SPINK & SON LTD A & S 7 KING STREET ST. JAMES'S LONDON SW1Y 6QB TELEPHONE 01-499 1966 FACSIMILE 01-499 1977 CABLES: SPINK LONDON TELEX: SPINK L		
BY: [REDACTED]	INVOICE No. CJ 8821 VAT Reg No. 238 48813 Dated: 16th December, 1986	
A jade group of a boy and dog carved in relief, their features well defined. Chinese, 18th century Height: 5 cm		£1,700.00
A jade coupe of well rounded form with an incised 'xi', the centre with a shoe character. Chinese, 18th century Diameter: 11 cm		£3,700.00 £5,400.00

 SPINK & SON LTD A & S 7 KING STREET ST. JAMES'S LONDON SW1Y 6QB TELEPHONE 01-499 1966 FACSIMILE 01-499 1977 CABLES: SPINK LONDON TELEX: SPINK L		
BY: [REDACTED]	INVOICE No. CJ VAT Reg No. 238 48813 Dated: 11 November 1985	
An extremely fine jade boulder in the shape of a craggy mountain with two peacocks perched on outcrops, the base formed by wild waves with two fish emerging from them. The reverse with a flowering peony-tree. The whole elaborately carved and the stone a pale celadon tint with some russet markings. Chinese, 18th century Height: 18.5 cm		£ 8,000.00
This is to certify that to the best of our knowledge the above mentioned work of art is antique and over one hundred years old. [Signature] For Spink & Son Ltd		



8

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A FINELY CARVED PALE CELADON JADE
‘PEONY AND BIRDS’ BOULDER**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

in the shape of a craggy mountain with two birds perched on the rocky outcrops, the base formed by churning waves with two fishes emerging from them, the reverse with a flowering peony-tree, the stone of a pale celadon colour with some russet markings
18.8 cm, 7⅜ in.

PROVENANCE

Spink & Son Ltd, London, 11th November 1985 (£8,000).

Rare rocher en jade celadon sculpté à décor de phénix et pivoines, dynastie Qing, XVIIIe siècle

30 000-50 000 €

清十八世紀 青白玉雕鳳凰牡丹紋擺件

來源：

倫敦斯賓克，1985年11月11日 (8,000 英磅)





9

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN IMPERIAL INSCRIBED WHITE JADE BOTTLE ‘DRAGON’ VASE

QING DYNASTY, YUZHU MARK AND PERIOD OF QIANLONG

with a flattened ovoid body and a broad tubular neck, carved in high relief with a dragon coiling chasing a pearl, one side inscribed with an Imperial poem, the stone of an even white colour with light occasional ‘mutton fat’ mottling, wood stand (2)
21.3 cm, 8⅜ in.

PROVENANCE

Collection of Major R. W. Cooper.
Christie's, London, 29th April 1963, lot 23.

Superbe vase bouteille impérial inscrit en jade blanc, dynastie Qing, marque Yuzhi et époque Qianlong

150 000-200 000 €

清乾隆 白玉鏤雕螭龍紋瓶

來源：

R. W. Cooper 少校珍藏

倫敦佳士得，1963年4月29日，編號23



23 AN ATTRACTIVE BOTTLE-SHAPED WHITE JADE VASE, the flattened oviform body incised with an inscription, the cylindrical neck finely carved with a dragon chasing a pearl—8½ in. high—Ch'ien Lung—wood stand

A translation of the inscription reads as follows:

"The verses written by the Emperor—
"There is a close association between ice and snow
Suddenly the stillness of the ice appears to be more intense
and the snow seems to be purer"

One of the many poetical inscriptions composed by the
Emperor Ch'ien Lung to be placed on a work of Art

See Illustration

The poetic inscription on the vase can read: Lines of Poetry by His Majesty [Qianlong]

Solitary Rock and Dark Green Bamboo

By a black ox in passing shower, its mossy coat moist,
Green phoenixes clatter in a breeze, Shun's and Tang's music.
Here snow white elegant feelings earnestly pledge to meet,
Steadfastly so quiet that venerable purity remains intact.

This poem is recorded in the *Yuzhi shiji* 御製詩集 (Poetry Collection by His Majesty), *Erji* 二集 (Second Collection) (Zhejiang *fanke ben* 浙江翻刻本 (Zhejiang reprint edition, 1749-1771), 8:23b

The poem can be dated to between 18 March – 15 May, 1749. It is the second of two poems entitled "Little Paintings by Dong Bangda 董邦達 [1696-1769]". Dong's painting album is recorded in the imperial painting catalogue *Shiqu baoji xubian* 石渠寶笈續編 (Stone Canal Bamboo Treasure Box, Supplemental Edition) (*Xuxiu Siku quanshu* 續修四庫全書 ed.), 84:500a: 董邦達寫意山水一冊 "Dong Bangda Sketching the Idea of a Landscape", an album.

(Volume of paintings) A work on high quality Xuancheng [Anhui] paper, twelve facing paintings, each 2.1 inches high and 1.8 inches wide. Pale to colorless paintings, each with a title: 1, "Empty Pavilion on a Forested Mountain", 2, "Single Rock and Dark Green Bamboo"... By the subject Bangda, facing paintings; notation by Jinsu [Qian Lin 錢林 (1762-1825)].

The emperor's poem celebrates the absolute serenity expressed by a little scene, which depicts a rock, as lustrous as black ox hide wet by the rain, and bamboos, as elegant as

green phoenix feathers. He imagines that a breeze makes the bamboo rustle, their clatter suggesting the ancient music of the "Shao" of King Shun, and the "Huo" of King Tang. It is a place for the pure of heart and mind to meet, where its purity is matched by the sensibilities of those who come to enjoy its serenity. It is significant that the Qianlong emperor had the poem inscribed on the white jade bottle vase, for the purity of its colour and pristine simplicity of design echo the content of the poem.

御製詩句

孤石蒼筠

青牛經雨莓苔潤

綠鳳因風韶濩鏗

冰雪雅懷深契處

介然靜復灑然清

御製詩集，二集

浙江翻刻本

本詩為清代文官董邦達 (1696-1769) 《山水小幀其二》之作。創作時間約莫於公元1749年三月18日至五月15日之間。董邦達之作編錄於清宮書畫專書《石渠寶笈續編》中。

乾隆皇帝在詩中描述了一處細微景觀，一石經雨濕潤，亮如青牛之皮，而碧竹優雅，一如綠色鳳羽，他稱頌的是此景所表達的極致寧靜。在他的想像中，微風吹動竹林發出的搖曳之聲，讓人想起的是舜的韶樂和湯的濩樂。這是心懷純粹相合之處，而唯有來此賞其寧靜的人們才有這樣的感性與之相契。乾隆皇帝令人將這首詩銘刻於白色玉瓶之上，其中大有深意，玉瓶色彩純淨而圖案古樸，這樣的設計正好應和了詩歌的內容。





10
PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A WHITE AND RUSSET JADE ‘BOY AND DOG’ CARVING

QING DYNASTY, 18TH CENTURY
carved in the round in the form of a boy petting a recumbent dog
6 cm, 2⅜ in.

PROVENANCE
Spink & Son Ltd, London, 16th December 1986 (£1,700).
Enfant et chien en jade blanc et rouille sculpté, dynastie Qing, XVIIIe siècle

10 000-15 000 €

清十八世紀 白玉童子戲犬把件

來源：
倫敦斯賓克，1986年12月16日 (1,700 英磅)

BY APPOINTMENT
TO HER MAJESTY THE QUEEN

BY APPOINTMENT
TO HER MAJESTY THE QUEEN

BY APPOINTMENT
TO HER MAJESTY THE QUEEN

SPINK & SON LTD.

FOUNDED 1868

REGISTERED OFFICE: 5, 6 & 7 KING STREET, LONDON SW1Y 6QS
A MEMBER OF THE ANDREW WEIR GROUP

5, 6 & 7 KING STREET

ST. JAMES'S

LONDON SW1Y 6QS

TELEPHONE 01-630 7888

CABLED SPINK LONDON EN

TELEX 918271

DIRECTORS
THE VICE-PRESIDENTS
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK
J. G. SPINK



11
PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A SUPERB SMALL YELLOW GREEN JADE MONGOLIAN HORSE

YUAN-MING DYNASTY
recumbent with his head turned to the right, his ears flattened, the jade with slightly darker markings round his tail
6.5 cm, 2½ in.

PROVENANCE
Northwick Park Collection.
Christie's, London, 24th May 1965, lot 97 (£2,510), as Yuan dynasty.

The carver of this horse figure has produced a fine naturalistic sculpture, with the body skilfully fashioned and perfectly balanced. Small jade animal sculptures, generally carved in a reclining or seated pose, were made for the scholar's studio and used as paperweights. For a related example, fashioned in a similar material and sculptural style, see a horse published in Gerard Tsang and Hugh Moss, *Arts from the Scholar's Studio*, Fung Ping Shan Museum, University of Hong Kong, Hong Kong, 1986, cat. no. 155, sold twice in our Hong Kong rooms, 20th May 1981, lot 886, and more recently 8th April 2013, lot 133, from the Water, Pine and Stone Retreat Collection. Compare also a small horse figure, in the collection of the Fitzwilliam Museum, Cambridge, illustrated in James C.S. Lin, *The Immortal Stone*, London, 2009, cat. no. 47.

Further related examples include a yellow and brown jade horse carving illustrated in Jessica Rawson and John Ayers, 'Chinese Jade Throughout the Ages', *Transactions of the Oriental Ceramic Society*, 1973-75, vol. 40, pls. 203a and b, from the Sonnenschein collection in the Art Institute of

Chicago; a green jade horse figure sold in our Hong Kong rooms, 14th December 1971, lot 38; and one from the collection of Mary and George Bloch, sold in these rooms, 23rd October 2005, lot 77. See also a greenish yellow jade horse, from the collection of Dr. Ip Yee, included in the Min Chiu Society exhibition *Chinese Jade Carving*, Hong Kong Museum of Art, Hong Kong, 1983, cat. no. 163, together with three Tang dynasty horse carvings which may have served as inspiration for later examples, cat. nos. 131-133.

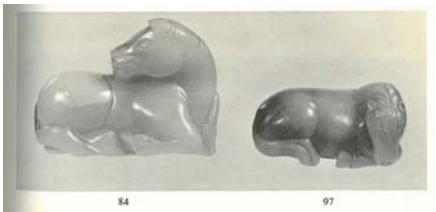
Superbe cheval mongol en jade jaune céladon, dynastie Yuan-Ming

15 000-20 000 €

元至明 黃玉馬把件

來源：
Northwick Park 珍藏

倫敦佳士得，1965年5月24日，編號97 (2,510 英磅)，斷代為元。



97 A FINE SMALL YELLOW GREEN JADE FIGURE OF A MONGOLIAN PONY—2½ in. wide—Yuan dynasty.
Recumbent with his head turned to the right, his ears flattened, the jade with slightly darker markings round his tail.
See Plate 15



12



12

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PALE CELADON JADE ‘CHILONG’ BRUSH WASHER

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

naturalistically carved in the form of a lotus bud with two archaistic lions clambering on the sides forming the handles, the stone of pale celadon colour
16.2 cm, 6¾ in.

Rince-pinceaux en jade céladon pale en forme de lotus escaladé de deux chilong, dynastie Qing, XVIIIe siècle

15 000-20 000 €

清十八世紀 青白玉螭龍紋蓮式洗



14

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A CELADON JADE ‘PEACH AND PHOENIXES’ CARVING

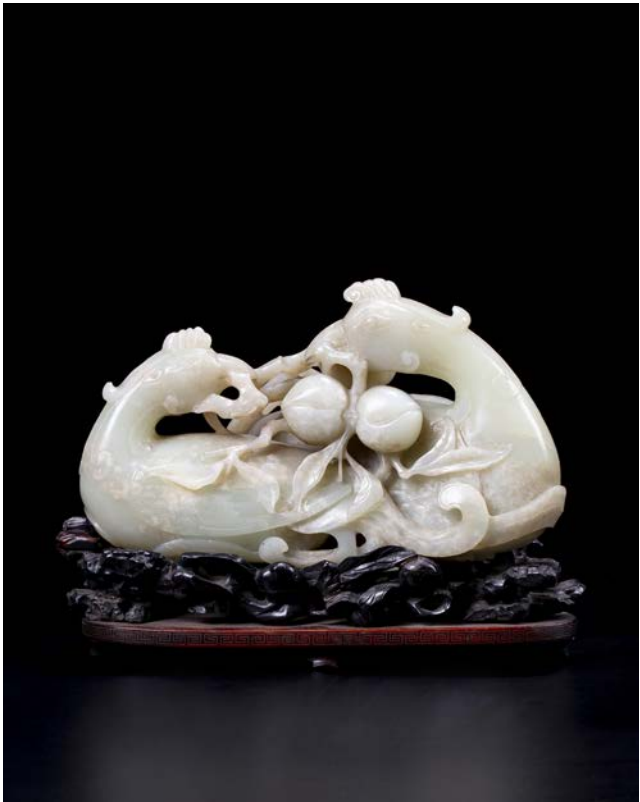
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

carved in the form of two conjoined phoenixes biting on a sprig of fruiting peaches, wood stand
(2)
20 cm, 7⅞ in.

Deux phénix aux pêches en jade céladon sculpté, dynastie Qing, XVIIIe siècle

15 000-20 000 €

清十八世紀 青白玉雙鳳銜桃擺件



14



13

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PALE CELADON JADE ‘CARP AND LOTUS’ CARVING

QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

carved wood stand
(2)
L. 15.8 cm, 6¼ in.

Carpe dans les flots en jade céladon sculpté, mordant un lotus, dynastie Qing, XVIIIe-XIXe siècle

10 000-15 000 €

清十八至十九世紀 青玉鯉魚擺件



13



15



15

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A FINELY CARVED CELADON AND BROWN JADE ARCHAISTIC ‘MYTHICAL BEAST’ VASE

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

deftly carved in the form of a winged mythical beast supporting an archaistic vase, the stone of celadon colour with some russet veining, wood stand
(2)
16.5 cm, 6½ in.

Vase archaisant en forme de chimère en jade céladon et brun sculpté, dynastie Qing, XVIIIe siècle

20 000-30 000 €

清十八世紀 青白玉仿古獸形瓶



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

LOTS 16-85

The following collection has been acquired with passion over more than fifteenth years, both at public auctions and from renowned dealers in the field of Asian art such as Marcel Nies in Belgium and gallery 41 in Monaco. Now, having adopted the precepts of Buddhism discovered during travels throughout the world and years of practicing meditation, the collector has decided the time is right to part with her beloved works of art, in line with the Buddhist teachings of detachment from worldly possessions. She sincerely hopes that others will now be able to appreciate them as much as she has for so many years.

下列拍品由藏家經十五多年精心集成，來自拍賣會及知名亞洲藝術商，包括比利時的Marcel Nies 及摩納哥的 41 畫廊等。藏家周遊列國多年，並通過禪修領悟佛家教義，認為此刻正是釋出所珍的時間，依從佛教不為外物牽絆的宗旨。藏家多年以來對這些藝術精品珍而重之，這次釋出收藏，盼望能供同好共賞。



16

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN IMPERIAL YELLOW-GROUND 'LANDSCAPE' CARPET

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

the top edge with an inscription reading *Jingrengong yuyong* (For use in the Palace of Great Benevolence)
155 cm, 61 in.

The five-character inscription *Jingrengong yuyong* suggests that the carpet was made for use in the eponymous palace in Beijing.

Tapis impérial en soie à fond jaune à décor de paysage, avec inscription Jingrengong yuyong, dynastie Qing, XIXe siècle

± 12 000-15 000 €

清十九世紀 御製黃地絲絨山水紋地毯
《景仁宮御用》款



17

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

TWO FINELY CARVED AND GILT-LACQUERED WOOD FIGURES OF BODHISATTVAS

QING DYNASTY, 17TH CENTURY

Manjushri with six arms and three faces and a bodhisattva seated in *lalasana*
(4)
24 cm; 26 cm, 9½ in.; 10¼ in.

PROVENANCE

Sotheby's, London, 8th November 2006, lot 338.

Deux sculptures de bodhisattvas en bois sculpté laqué et doré, dynastie Qing, XVIIe siècle

± 15 000-20 000 €

清十七世紀 漆金木雕菩薩坐像二尊

來源：

倫敦蘇富比，2006年11月8日，編號338





18

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN EXCEPTIONALLY LARGE FAMILLE-VERTE
‘LINTONG DOU BAO’ CHARGER

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

55.5 cm, 21⁷/₈ in.

PROVENANCE

Sotheby's London, 12th June 2003, lot 222.
Christie's, London, 7th November 2006, lot 189.
Galerie 41, Monaco, 31st March 2007.

*Grand plat en porcelaine de la famille verte à décor d'une
scène de 'Lintong dou bao', dynastie Qing, époque Kangxi*

± 20 000-30 000 €

This awe-inspiring charger, superbly painted with vivid enamels of the famille verte palette with a lively and dense scene of a lavish court banquet, is a particularly fine example of a distinguished group of large dishes created during the Kangxi period (1662-1722). With the composition extended to the edge of the plate, they represent veritable paintings on porcelains. When compared to its counterparts, the enamelling of the present piece is exceptionally impressive for its wealth of colour and meticulous detail. Another noteworthy feature of the present piece is the extensive application of blue enamel across the dish. Since blue enamel had only been developed during the Kangxi reign, the colour scheme of this charger might have been devised specifically to exhibit the new colour that recently became available.

The scene on this large charger depicts the story of 'The Contest of Treasures of Lintong' dating from the Spring and Autumn era (772 - 481 BC) and popularized by the Yuan dynasty play *Lintong Dou Bao*.

The story tells the tale of a competition organized by Prince Qin Mu of Qin country to conquer and intimidate his neighbours, whereby each feudal prince was to display the wealth of his country. At this competition Wu Zi Xu, Prince of

清康熙 五彩臨潼斗寶圖大盤

來源：

倫敦蘇富比，2003年6月12日，編號222

倫敦佳士得，2006年11月7日，編號189

Galerie 41，摩納哥，2007年3月31日

Chu country, displayed intelligence and strength, and earned the respect of all the other feudal princes by holding up for display 'a thousand *jin* heavy ding'. Thus, Wu Zi Xu was able to save his country from the threat of Prince Qin Mu.

A similar large charger depicting the same scene is preserved in the Palace Museum, Beijing (accession no. xin-99638), illustrated in Ye Pei-Lan, *Kangxi, Yongzheng, Qianlong: Qing Porcelain from the Palace Museum Collection*, Hong Kong, 1989, p. 68, pl. 51.

Similar depictions of court scene can also be found on related chargers: a large dish showing a banquet scene from the novel *Romance of Sui and Tang* in the Jie Rui Tang Collection, illustrated in Jeffrey P. Stamen, Cynthia Volk and Yibin Ni, *A Culture Revealed. Kangxi-Era Chinese Porcelain from the Jie Rui Tang Collection*, Bruges, 2017, pl. 10, recently sold in our New York rooms, 19th March 2019, lot 349; see also two other chargers, one sold in our New York rooms, 11th April 1987, lot 199, depicting a similar banquet scene, the other from The Hon. Mrs Nellie Ionides (1883-1962) at Buxted Park collection, sold twice in our London rooms, 18th February 1964, lot 230, and more recently 11th May 2022, lot 80, depicting the Emperor entertained by court dancers.





19



19

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PAIR OF CAFÉ-AU-LAIT GROUND BLUE AND WHITE 'LOTUS' BOWLS

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

wood stands
(4)
Diam. 15.3 cm, 6 in.

PROVENANCE
S. Marchant & Son, London (Label).
Galerie 41, Monaco, 6th June 2006.

Paire de bols en porcelaine café-au-lait à décor bleu blanc de lotus, dynastie Qing, époque Kangxi

± 6 000-8 000 €

清康熙 米黃地青花蓮紋盃一對
來源：

S. Marchant & Son，倫敦 (標籤)
Galerie 41，摩納哥，2006年6月6日



20



20

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A WUCAI 'DRAGON AND PHOENIX' SAUCER

PROBABLY QING DYNASTY

painted with a pair of phoenix to the centre and dragons around the cavetto, the base with a four-characters mark
10.4 cm, 4¹/₈ in.

PROVENANCE
Sotheby's London, 8th November 2006, lot 496.

Coupe en porcelaine wucai à décor de dragon et phénix, probablement dynastie Qing

± 2 000-3 000 €

或為清 五彩龍鳳呈祥紋小盤
來源：
倫敦蘇富比，2006年11月8日，編號496



21



21

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A LARGE FAMILLE-VERTE 'FIGURAL' DISH

MARK AND PERIOD OF KANGXI

depicting an official greeting a group of equestrians at the entrance of a fortress
37.5 cm, 14³/₄ in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 19th October 2009.
Art céramique ancien - Nicolier, Expert, 7 Quai Voltaire, Paris (label)

Grand plat en porcelaine de la famille verte à décor de personnages, marque et époque Kangxi

± 4 000-6 000 €

清康熙 五彩人物故事圖紋大盤
《大清康熙年製》款
來源：
Galerie 41，摩納哥，2009年10月19日
Art céramique ancien - Nicolier, Expert, 7 Quai Voltaire, 巴黎 (標籤)



22

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A WUCAI 'PRUNUS' MONTH CUP

MARK AND PERIOD OF KANGXI

delicately painted around the exterior with a red-flowered crab-apple tree issuing from blue rocks and further inscribed with a poem, six-character reign mark
6.7 cm, 2⁵/₈ in.

PROVENANCE
Sotheby's London, 8th November 2006, lot 503.

This cup is emblematic of the 5th month. The couplet of ten characters reads *Qingxiang hesuyu jiase chu qingyan* [The gentle evening rain is fresh and fragrant, Fine colours are showing through the clearing mist].

Coupe dite 'month cup' en porcelaine wucai, marque et époque Kangxi

± 3 000-5 000 €

清康熙 五彩海棠花天神盃
《大清康熙年製》款
來源：
倫敦蘇富比，2006年11月8日，編號503



23



23

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PAIR OF FINELY ENAMELED FAMILLE-ROSE WINE CUPS

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

(2)
Approx. 6 cm, 2³/₈ in.

PROVENANCE
S. Marchant & Son, London, 1970-1972.
Sotheby's London, 8th November 2006, lot 487 (part lot).

Paire de coupes à vin en porcelaine de la famille rose, dynastie Qing, XVIIIe siècle

± 3 000-5 000 €

清十八世紀 粉彩人物故事圖小盃一對
來源：
S. Marchant & Son，倫敦，1970年至1972年
倫敦蘇富比，2006年11月8日，編號487



24



24

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PAIR OF FAMILLE-ROSE 'LANDSCAPE' DISHES

QING DYNASTY, YONGZHENG PERIOD

(2)
22.5 cm, 8⁷/₈ in.

Paire de plats en porcelaine de la famille rose à décor de paysage, dynastie Qing, époque Yongzheng

± 3 000-5 000 €

清雍正 粉彩山水紋盤一對



25



25

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
**A RARE PAIR OF GRISAILLE-ENAMELED
'EUROPEAN SUBJECT' LOBED DISHES**
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

each painted with a European family seated beneath a tree
(2)
12 cm, 4¾ in.

PROVENANCE

S. Marchant & Son, London, 29th October 1970.
Sotheby's London, 8th November 2006, lot 488 (part lot).

*Rare paire d'assiettes lobées en porcelaine émaillée gris,
dynastie Qing, XVIIIe siècle*

± 1 500-2 000 €

清十八世紀 墨彩西洋人物故事圖花口盤一對

來源：

S. Marchant & Son，倫敦，1970年10月29日

倫敦蘇富比，2006年11月8日，編號488



26

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A PAIR OF GILT-DECORATED FAMILLE ROSE
DISHES**

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD

each decorated with a literati scene and surrounded with
landscape cartouches reserved on a gold ground around the
cavetto
(2)
20 cm, 7⅞ in.

PROVENANCE

Polly Latham Asian Art, Boston (label)

*Paire de plats en porcelaine de la famille rose à décor doré,
dynastie Qing, époque Qianlong*

± 2 000-4 000 €

清乾隆 粉彩描金人物故事圖盤一對

來源：

Polly Latham Asian Art, 波士頓 (標籤)



26



27

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A RARE PUCE-ENAMELED COVERED CUP AND
SAUCER**

QING DYNASTY, YONGZHENG PERIOD

(3)
The saucer : 12 cm, 4¾ in.
The cup : 4.5 cm, 1¾ in.

PROVENANCE

Polly Latham Asian Art, Boston (label)

*Coupe couverte et soucoupe en porcelaine à décor émaillé
rose, dynastie Qing, époque Yongzheng*

± 1 000-2 000 €

清雍正 胭脂紅彩山水紋蓋盃及西洋人物故事圖盤

來源：

Polly Latham Asian Art, 波士頓 (標籤)



27



28

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A DOUCAI 'EIGHT IMMORTALS' OGEE DISH
MARK AND PERIOD OF DAOGUANG

decorated to the interior with a medallion enclosing
fruiting peach sprays, encircled in the broad rim with the
Eight Immortals attributes, *anbaxian*, the underside with a
composite leafy floral scroll, six-character seal mark
20.4 cm, 8 in.

*Plat à 'médaillon floral' en porcelaine doucai, marque et
époque Daoguang*

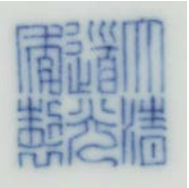
± 8 000-12 000 €

清道光 鬪彩纏枝花卉紋束腰盤

《大清道光年制》款



28



Mark



29

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A GOLD AND FAMILLE-ROSE ENAMELED
FIGURE OF AMITAYUS**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

seated in *vajraparyankasana* on a double-lotus base with the
hands folded in *dhyanamudra*
H. 17 cm, 6¾ in.

*Statuette d'Amitayus en porcelaine de la famille rose à décor
doré, dynastie Qing, XIXe siècle*

± 1 000-1 500 €

清十九世紀 粉彩描金無量壽佛坐像



29



30



30

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PAIR OF BLUE AND WHITE 'LOTUS' BOWLS
MING DYNASTY, 16TH CENTURY

(2)
12.8 cm, 5 in.

Paire de bols en porcelaine bleu blanc à décor de lotus, dynastie Ming, XVIe siècle

± 1 500-2 000 €

明十六世紀 青花蓮紋盃一對



31

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A BLUE AND WHITE 'PEACH' DISH
MING DYNASTY, 16TH CENTURY

the fruiting stems coiling to form a stylised auspicious character *shou*
Diam. 29.8 cm, 11¾ in.

Plat en porcelaine bleu blanc à décor de pêches, dynastie Ming, XVIe siècle

± 2 000-3 000 €

明十六世紀 青花桃紋折沿盤



31



32

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A LARGE LONGQUAN CELADON-GLAZED BALUSTER VASE

MING DYNASTY
ca. H. 50 cm, 19¾ in.

Grand vase balustre en grès céladon Longquan, dynastie Ming

3 000-5 000 €

明 龍泉窯青釉鳳尾尊



32



33

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN IMPERIAL SILK AND METAL-THREAD 'DRAGON' CARPET

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

the top with an inscription reading *Tihedian yuyong* (For use in the Hall of Embodied Harmony)
190 cm, 74¾ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 11th September 2004.

The five-character inscription *Tihedian yuyong* suggests that the carpet was made for use in the 'Hall of Embodied Harmony' in the Forbidden City in Beijing.

Tapis impérial tissé en soie et fil métallique, avec inscription Tihedian yuyong, dynastie Qing, XIXe siècle

± 20 000-30 000 €



清十九世紀 御製編織五龍紋地毯

《體和殿御用》款

來源：

Galerie 41，摩納哥，2004年9月11日



34



34

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A WHITE AND TURQUOISE GROUND
CLOISSONNÉ ENAMEL 'LOTUS' BOWL
MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY**

11.5 cm, 4½ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 31st March 2007.

Bol en émaux cloisonnés à fond blanc et turquoise, dynastie Ming, XVIe-XVIIe siècle

± 1 500-2 500 €

明十六至十七世紀 掐絲琺瑯蓮紋盃

來源：

Galerie 41，摩納哥，2007年3月31日



35

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A GILT-BRONZE AND CLOISSONNÉ ENAMEL
TRIPOD INCENSE BURNER**

MING DYNASTY, 17TH CENTURY

with an everted rim set with lion mask handles, decorated with scrolling lotus
12 cm, 4¾ in.

PROVENANCE

Berwald Oriental Art, New York, 19th March 2007.

Brûle-parfum tripode en bronze doré et émaux cloisonnés, dynastie Ming, XVIIe siècle

± 2 000-4 000 €

明十七世紀 掐絲琺瑯蓮紋三足撇口爐

來源：

Berwald Oriental Art，紐約，2007年3月19日



35



36

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A RARE PAIR OF BRONZE AND CLOISSONNÉ
ENAMEL DISHES**

MING DYNASTY, 17TH CENTURY

each decorated with stylized archaistic dragons encircled by lotus around the cavetto
(2)
24 cm, 9½ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 20th October 2006.

Compare a dish in the Pierre Uldry collection, illustrated in Helmut Brinker and Albert Lutz, *Chinese Cloisonné : The Pierre Uldry Collection*, The Asia Society Galleries, New York 1989, p. 230, pl. 128.

Rare paire de plats en bronze et émaux cloisonnés, dynastie Ming, XVIIe siècle

± 6 000-8 000 €

明十七世紀 掐絲琺瑯龍紋盤一對

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年10月20日



36



37

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A GILT-BRONZE AND CLOISSONNÉ ENAMEL
TRIPOD INCENSE BURNER**

MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY

with a reticulated domed cover and a lion finial, supported on three feet in the form of kneeling foreigners
(2)
19 cm, 7½ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 20th October 2006.

Compare a tripod incense burner in the Pierre Uldry collection, illustrated in Helmut Brinker and Albert Lutz, *Chinese Cloisonné : The Pierre Uldry Collection*, The Asia Society Galleries, New York 1989, p. 263, pl. 189.

Brûle-parfum tripode en bronze doré et émaux cloisonnés, dynastie Ming, XVIe-XVIIe siècle

± 4 000-6 000 €

明十六至十七世紀 掐絲琺瑯獅鈕三足熏爐

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年10月20日



37



38



38

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A GILT-BRONZE AND CLOISSONNÉ ENAMEL
RECTANGULAR 'BATS AND SHOU' PLAQUE**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

centred with a shou character surrounded by bats fluttering amongst multi-coloured ribbony clouds, the gilt-wood frame simulating bamboo
24 x 37.5 cm, 9½ by 14¾ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 20th October 2006.

Plaque rectangulaire en bronze doré et émaux cloisonnés à décor de chauve-souris et shou, dynastie Qing, XVIIIe siècle

± 6 000-10 000 €

清十八世紀 掐絲琺瑯福壽雙全長方屏

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年10月20日



39



39

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PAIR OF GILT-BRONZE AND CLOISONNÉ ENAMEL JARDINIÈRES

QING DYNASTY, JIAQING PERIOD

of quadrilobed section, supported on *ruyi* feet, decorated with scrolling lotus on a dark blue ground and yellow ground rim
(2)
each approx. 19.5 cm, 7⁵/₈ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 20th October 2006.

For an early Ming prototype, see an example from the Qing court collection and still in Beijing, illustrated in *Metal-Bodied Enamel Ware. The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum*, 2002, no. 20, p. 22.

Paire de jardinières de forme quadrilobée en bronze doré et émaux cloisonnés, dynastie Qing, époque Jiaqing

± 10 000-15 000 €

清嘉慶 掐絲琺瑯蓮紋海棠式花盆一對

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年10月20日



40

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A CLOISONNÉ ENAMEL AND GILT-BRONZE 'PHOENIX'-HANDLED VASE

QING DYNASTY

of upright section, with a globular body surmonted by a broad tubular neck and flanged rim, set with phoenix handles suspending loose rings, decorated with *taotie*, the neck surrounded with stiff leaves
25 cm, 9⁷/₈ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 20th October 2006.

Another example of this vase in the Palace Museum, Beijing, is illustrated in *Compendium of Collections in the Palace Museum, Enamels*, vol. 3, *Cloisonné in the Qing Dynasty*, Beijing, 2011, pl. 110, and another, possibly the same vase is illustrated in situ in the Hall of Fragrance in the Forbidden City, published in Hu Chui, *The Forbidden City. Collection of Photographs by Hu Chui*, Beijing, 1998, p. 71. Compare also a related vase of slightly larger size, sold in our London rooms, 4th April 1966, lot 111.

Rare vase archaisant en bronze doré et émaux cloisonnés, dynastie Qing

± 6 000-8 000 €

清掐絲琺瑯獸面紋雙環耳瓶

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年10月20日



40



41

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-BRONZE AND CLOISONNÉ ENAMEL TRIPOD INCENSE BURNER

MARK AND PERIOD OF QIANLONG

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 20th October 2006.

globular set with loop handles, decorated with scrolling lotus against a turquoise ground, the base with an inset bronze square incised with the four-character mark in a horizontal line above the character *han*
12 x 11 cm, 4³/₄ by 4³/₈ in.

Compare a related incense burner from the Rolf Heiniger collection, similarly marked, but with a detached character *jie*, sold in our Hong Kong rooms, 11th April 2008, lot 2806. The companion piece to the latter, with a four-character mark and a single detached character *han*, was offered in our London rooms, 11th May 1978, lot 76.

Another cloisonné enamel tripod censer, of different form, with lotus-scroll decoration and incised four-character Qianlong mark and of the period, with additional incised character, is illustrated in Helmut Brinker and Albert Lutz, *Chinese Cloisonné. The Pierre Uldry Collection*, Zurich, 1989, nos. 245, 245a. Brinker and Lutz discuss this use of a supplemental character with the reign mark found on some cloisonné pieces of the Qianlong period, suggesting these characters refer to locations or possibly, when related pieces are assembled, the characters confer a salutation or propitious wish (*ibid.* p. 74).

Brûle-parfum tripode en bronze doré et émaux cloisonnés, marque et époque Qianlong

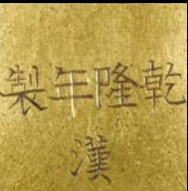
± 8 000-12 000 €

清乾隆 掐絲琺瑯蓮紋沖天耳三足爐

《乾隆年製 漢》

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年10月20日



Mark



42

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN EXCEPTIONAL GILT-BRONZE AND
CLOISONNÉ ENAMEL CAPARISONED
ELEPHANT

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD

the richly caparisoned elephant standing foursquare, its head
turned towards the left, his foreign driver detailed with a
curling beard and prominent brows
51 x 49 cm, 20⅞ by 19¼ in.

PROVENANCE

The Estate of Christian, Lady Hesketh,
Sold by Order of Her Executors, together with Property of the
Trustees Of The 2nd Baron Hesketh's Will Trust.
Sotheby's, London, 7th March 2007, lot 71.

*Exceptionnel éléphant et son cornac en bronze doré et émaux
cloisonnés, dynastie Qing, époque Qianlong*

± 150 000-200 000 €

清乾隆 掐絲琺瑯胡人騎象擺件

來源：

Christian, Lady Hesketh珍藏

其遺囑執行人暨第二任男爵赫斯基斯遺囑信託受託人資產出售。

倫敦蘇富比，2007年3月7日，編號71



The present group of cloisonné elephant supporting a foreign rider is a superb example of the high level of artistic and technical achievement of artists working in the imperial enamel workshop *Zao Ban Chu* located in the Forbidden City during the reign of the Qianlong Emperor (1735-96). The even and finely executed lines depicting the folds in the skin and the elaborate design on the *howdah* are testament to the excellence and the perfect control of manufacture of Qianlong cloisonné. The theme of riding an elephant is particularly auspicious because of the pun on the term *qixiang* (to ride an elephant), which sounds similar to *jixiang* (good fortune).

Compare a pair of large cloisonné enamel caparisoned elephant from the Qianlong reign, originally with Partridge (Fine Arts) Ltd, London, 1988, sold at Christie's London, 14th May 2013, lot 143. The taste for large cloisonné vessels enhanced by foreign figures during Qianlong's reign can also be seen in the monumental imperial cloisonné incense burner and cover, supported by two kneeling foreigners, sold at Sotheby's Easton Neston Sale, 18th May 2005, lot 771 and more recently at Bonham's Hong Kong, 27th May 2012, lot 12. Cloisonné elephants with riders are extremely rare, although a group of elephant and two riders holding a kalasha was sold in our London rooms, 12th March 1982, lot 199.

此組掐絲琺瑯胡人騎象擺件造工精美，展示乾隆年間宮廷琺瑯作坊藝匠之精湛工藝，象身皮膚褶皺線條均勻細膩，象轎裝飾華貴，從中可見此時期琺瑯器規格極高，精益求精。騎象與吉祥讀法相近，故本擺件又寓「太平有象」。

對比一對乾隆年製掐絲琺瑯大象擺件作例，尺寸龐大，出自倫敦Partridge (Fine Arts) Ltd，1988年，售於倫敦佳士得2013年5月14日，編號143。另比一帶蓋香爐例，兩跪伏胡人高舉香爐，售於蘇富比Easton Neston拍賣2005年5月18日，拍品771，後易手於香港邦瀚斯2012年5月27日，拍品12，可見乾隆年間掐絲琺瑯器，以胡人造型顯示貴氣。掐絲琺瑯騎象擺件甚為珍罕，唯可參考倫敦蘇富比出售一組作例，兩名騎象者手持寶瓶，售於1982年3月12日，編號199。





43



44

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A SMALL GILT-COPPER OFFERING GODDESS
NEPAL, CA. 14TH CENTURY
8 cm, 3⅛ in.

The mirror in her right hand possibly identifies the offering goddess as Prabhavati, see Lokesh Chandra, *Buddhist Iconography*, Delhi, 1991, p. 175, fig. 400
Statuette de déesse des offrandes en cuivre doré, Népal, vers XIVe siècle

± 1 500-2 500 €

尼泊爾 約十四世紀 鑲金銅女神立像



45



43

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A GILT-COPPER ALLOY FIGURE OF
VAJRASATTVA
TIBET, 14TH CENTURY
19.8 cm, 7¾ in.
Statuette de Vajrasattva en alliage de cuivre doré, Tibet, XIVe siècle

± 6 000-8 000 €

西藏 十四世紀 鑲金銅合金金剛薩埵坐像



44



45

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A GILT-COPPER FIGURE OF SADAKSARI
AVALOKITESHVARA
TIBET, 15TH-16TH CENTURY
12.5 cm, 4⅞ in.
Statuette de Sadaksari Avalokiteshvara en cuivre doré, Tibet, XVe-XVIe siècle

± 3 000-5 000 €

西藏 十五至十六世紀 鑲金銅四臂觀世音菩薩坐像



46

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A BRONZE FIGURE OF MAHAKALA
TIBET, 16TH-17TH CENTURY
wood stand
(2)
H. 13.2 cm, 5¼ in.
Statuette de Mahakala en bronze, Tibet, XVIe-XVIIe siècle

± 3 000-5 000 €

西藏 十六至十七世紀 銅大黑天坐像



46



47

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A SMALL GILT-COPPER ALLOY FIGURE OF
SHAKYAMUNI BUDDHA
TIBET, CA. 16TH CENTURY
13.5 cm, 5¼ in.
This finely modelled statue of Buddha retains its original red painted copper sealing plate. Compare the style of the circular double lotus pedestal with two gilt bronzes from a set of *mahasiddha*, one in the Linden-Museum, Stuttgart, see Ulrich von Schroeder, *Indo-Tibetan Bronzes*, Hong Kong, 1981, p. 449, pl. 122D, and another in a private collection, see Hugo Kreijger, *Godenbeelden uit Tibet*, exh. cat., Den Haag, 1989, p. 102.

Statuette de Bouddha Shakyamuni en alliage de cuivre doré, Tibet, vers XVIe siècle

± 4 000-6 000 €

西藏 約十六世紀 鑲金銅合金釋迦牟尼佛坐像



47



48

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A RARE AND IMPORTANT COPPER-ALLOY
FIGURE OF VAJRASATTVA

CENTRAL TIBET, CA. 13TH CENTURY

copper alloy with silver inlaid eyes, seated in
vajraparyankasana, holding a *vajra* in the left hand
H. 55 cm, 25½ in.

PROVENANCE

Joe Gelpey, London.
Mrs Kemper, London.
Marcel Nies, Belgium.

EXHIBITED

Cast for Eternity : Bronze Masterworks from India and the
Himalayas in Belgium and Dutch Collections, Ethnographic
Museum, Antwerp, 4th February 2004-26th June 2005.

LITERATURE

Ulrich von Schroeder, Indo-Tibetan Bronzes, Hong Kong,
1981, pp. 189, pl. 38E, Private Collection London
Jan van Alphen, Cast for Eternity : Bronze Masterworks from
India and the Himalayas in Belgium and Dutch Collections,
Antwerp, 2004, pp. 156-57.

*Rare grande sculpture de Vajrasattva en alliage de cuivre, Tibet
central, vers XIIIe siècle*

± 60 000-100 000 €

Often thought to have a western Tibetan origin, this type of
early Tibetan sculpture is more likely to be from the central
regions where the primary stylistic influence up to around
the fourteenth century was the art of eastern India in the
Pala period (8th-12th c). Features in the Pala idiom include
the silver inlaid eyes, the elaborate beaded necklace with
gem-set pendants, and fishtail crown- and belt-ties. Tibetan
bronzes with Pala influence are mostly un-gilded, like the
majority of their Indian antecedents: Tibetan sculpture
after the fourteenth century is increasingly modelled and
gilded in the Nepalese manner. Pala influenced sculpture,
like the Vajrasattva, was popular in Tibet from around the
twelfth through the fourteenth century, about the same
time period that strong eastern Indian influence is seen in
Tibetan painting: compare the powerful modelling and the
long necklace with gem-set pendants seen in numerous
Indian influenced Tibetan Tathagata thangkas, for example
see Kossak and Casey Singer, *Sacred Visions: Early Paintings
from Central Tibet*, New York, 1999, pls. 23a-c.

Vajrasattva is identified by the bell (ghanta) in the left hand: a
diamond sceptre (vajra) is now missing from the raised right
hand. The popular deity is associated with purification rites in
Tibetan Buddhist practice.

西藏中部 約十三世紀 合金銅金剛薩埵坐像

來源：

Joe Gelpey, 倫敦
Kemper女士, 倫敦
Marcel Nies, 比利時

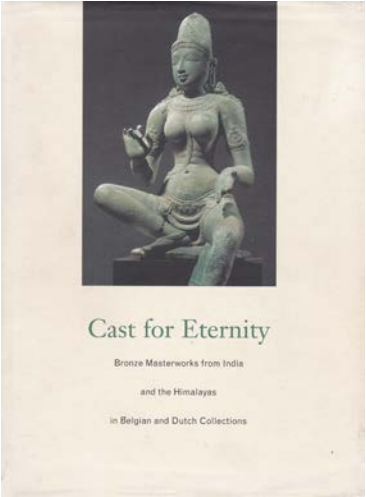
出版：

施羅德著，《Indo-Tibetan Bronzes》，香港1981年，頁189，圖
38E

Jan van Alphen博士，《Cast for Eternity : Bronze Masterworks
from India and the Himalayas in Belgium and Dutch Collections》，
安特衛普，2004年，頁156-157，編號48

普遍認為，如本像之早期西藏作例源於西藏西部地區，但其實
此類造像則更可能來自西藏中部，後者風格源自帕拉時期（公
元 8-12 世紀）東印度藝術，直至十四世紀左右為止。帕拉造
像，雙目嵌銀，纓絡滿綴，頂冠華美，珠寶華帶。帕拉風格
銅像依隨東印度原型風格，大多不帶鑲金，而十四世紀之後，
西藏佛像開始以尼泊爾鑲金造像為模。如本金剛薩埵之帕拉風
格造像流行於西藏十二至十四世紀，同期間，西藏畫像亦見東
印度風格影響，比較印度風格西藏如來唐卡，造型威嚴，長項
鏈綴寶石，參考Kossak and Casey Singer，《Sacred Visions: Early
Paintings from Central Tibet》，紐約，1999，圖版23a-c。

此像手持金剛鈴，故可辨認為金剛薩埵像，唯缺金剛橛。藏傳
佛教認為金剛薩埵乃淨化業障之本尊。





49

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN IMPORTANT SILVER AND COPPER INLAID
COPPER-ALLOY FIGURE OF SHAKYAMUNI
BUDDHA

TIBET, CIRCA 13TH CENTURY

the hands in *bhumisparsha mudra*, seated in *vajaryankasana*
H. 64.8 cm, 25½ in.

PROVENANCE

Señor Laszlo Bene.
Sotheby's, New York, 26th March 2003, lot 46.

*Importante statue du Bouddha Shakyamuni en alliage de
cuivre avec incrustation d'argent et de cuivre, Tibet, vers XIIIe
siècle*

± 60 000-100 000 €

This imposing statue of Buddha is representative of an early group of central Tibetan bronzes influenced by eastern Indian Pala period (8th-12th c) traditions. Silver highlights the whites of the eyes, and copper is inlaid in the lower lip, the fingernails and toenails, the *chakra* mark on the left palm and the soles of both feet. Metal inlay was commonly employed in the embellishment of eleventh and twelfth century metalwork from eastern Indian workshops, a technique that was enthusiastically espoused by Tibetan craftsmen from the eleventh century. The intense expression of the face with bright, engaging eyes and slightly smiling lips is reminiscent of the silver and copper inlaid bronzes from eastern India, such as a standing Buddha found at Kurkihar, Bihar, see Ray, Khandalavala, Gorakshkar, *Eastern Indian Bronzes*, pls. 255 a, b. In common with the vast majority of larger scale bronzes from eastern India in the medieval period, the lotus pedestal is cast separately from the figure. These similarities with Indian traditions suggest the figure was made in Tibet during or shortly after the period when contact with Indian artists was the principal source of inspiration for Tibetan sculpture and painting. Tibetan bronzes after the fourteenth century are increasingly modelled and gilded in the Nepalese manner, with less emphasis on inlaid metal embellishment.

This iconographic form of Shakyamuni Buddha, in which

西藏 約十三世紀 銅合金錯銀銅釋迦牟尼佛坐像

來源：

Laszlo Bene先生珍藏

紐約蘇富比，2003年3月26日，編號46

the historical Buddha is seated in the meditation posture (*vajraparyankasana*) with right hand in the earth-touching gesture (*bhumisparsha mudra*), recalls the episode in which he triumphs over Mara (*maravijaya*) just prior to his enlightenment. Having vowed to remain in meditation until he penetrated the mysteries of existence, Shakyamuni was visited by Mara, a demon associated with the veils and distractions of mundane existence. The Buddha remained unmoved by the diversions with which Mara sought to deflect him from his goal. According to traditional accounts Mara's final assault was an attempt to undermine the bodhisattva's sense of worthiness by questioning his entitlement to seek the lofty goal of spiritual enlightenment and the consequent freedom from rebirth. Aided by spirits who reminded him of the countless compassionate efforts he had made on behalf of sentient beings throughout his numerous animal and human incarnations, Shakyamuni recognised that it was his destiny to be poised on the threshold of enlightenment and moved his right hand from the meditation position in his lap and touched the ground, stating, 'the earth is my witness'. This act of unwavering resolve caused Mara and his army of demons and temptresses to disperse, leaving Shakyamuni to experience his great enlightenment. The episode is said to have taken place in Bodh Gaya, Bihar at the adamantine site (*vajrasana*) that is believed to have been especially empowered to expedite The Buddha's enlightenment.





50



50

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS
QING DYNASTY, 18TH CENTURY
seated in *vajraparyankasana* on a lotus base, the hands in *dhyana mudra*, embellished with turquoise inlays
H. 17.3 cm, 6¾ in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 19th October 2009.
Statuette d'Amitayus en bronze doré, dynastie Qing, XVIIIe siècle

3 000-4 000 €

清十八世紀 鑲金銅無量壽佛坐像
來源：
Galerie 41，摩納哥，2009年10月19日



51

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-COPPER ALLOY FIGURE OF TSONGKHAPA
TIBET, 16TH-17TH CENTURY
seated in *vajraparyankasana* on a lotus base, wearing a loose robe falling in pleated folds in front, his hands in *dharmachakra mudra*, two lotus sprays extending above his shoulders
H. 20 cm, 7⅞ in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 12th February 2008.
Galerie 41，摩納哥，2008年2月12日
Statuette de Tsongkhapa en alliage de cuivre doré, Tibet, XVIe-XVIIe siècle

5 000-7 000 €

西藏 十六至十七世紀 鑲金銅合金宗喀巴坐像
來源：
Galerie 41，摩納哥，2008年2月12日



52



52

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS
QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY
seated in *vajraparyankasana* on a lotus base, the hands in *dhyana mudra*, embellished with turquoise inlays
H. 17 cm, 6¾ in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 19th October 2009.
Statuette d'Amitayus en bronze doré, dynastie Qing, XVIIIe-XIXe siècle

2 000-3 000 €

清十八至十九世紀 鑲金銅無量壽佛坐像
來源：
Galerie 41，摩納哥，2009年10月19日



53

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A THANGKA DEPICTING PADMASAMBHAVA
TIBET, 19TH CENTURY
distemper on cloth, framed and glazed
58 x 40 cm, 22⅞ by 15¾ in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 19th October 2009.
Tangka représentant Padmasambhava, Tibet, XIXe siècle, détrempe sur toile, encadré et émaillé

± 1 500-2 000 €

西藏 十九世紀 蓮花生唐卡 設色布本 鏡框
來源：
Galerie 41，摩納哥，2009年10月19日



53



54



54

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A COPPER-ALLOY FIGURE OF PADMASAMBHAVA
TIBET/BHUTAN, CA. 18TH-19TH CENTURY
(2)
22 cm, 8⅞ in.

Compare a Padmasambhava in the British Museum, see Zwalf, ed., *Buddhism: Art and Faith*, London, 1985, p. 136, pl. 188. The elaborate lobed petals of the lotus pedestal are commonly associated with Bhutanese sculpture, see Bartholomew and Johnston, eds., *The Dragons's Gift: The Sacred Arts of Bhutan*, Chicago, 2008, p. 201, cat. no. 24.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 15th February 2010.
Statuette de Padmasambhava en alliage de cuivre, Tibet/Bhoutan, vers XVIIIe-XIXe siècle

± 3 000-5 000 €

西藏/不丹 約十八至十九世紀 銅合金蓮花生坐像
來源：
Galerie 41，摩納哥，2010年2月15日



55



55

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA
MING DYNASTY

seated in *vajraparyankasana* on a lotus base, holding a stem of lotus
H. 22 cm, 8⁵/₈ in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 2nd July 2010.
Statuette de bodhisattva en bronze, dynastie Ming

2 000-3 000 €

明 銅菩薩坐像
來源：
Galerie 41，摩納哥，2010年7月2日



56

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A GILT-LACQUER BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA

MING DYNASTY
seated in *vajraparyankasana* holding a pearl, his serene face surmounted by a high five-peak crown
H. 23.5 cm, 9¹/₄ in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 12th February 2011.
Statuette de bodhisattva en bronze laqué et doré, dynastie Ming

3 000-5 000 €

明 漆金銅菩薩坐像
來源：
Galerie 41，摩納哥，2011年2月12日



56



57

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A LACQUERED BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA

MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY
seated in *vajraparyankasana* holding a pearl, his benevolent face surmounted by a high five-peak crown
H. 26 cm, 10¹/₄ in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 12th February 2011.
Statuette de bodhisattva en bronze laqué, dynastie Ming, XVIe-XVIIe siècle

1 500-2 500 €

明十六至十七世紀 漆銅菩薩坐像
來源：
Galerie 41，摩納哥，2011年2月12日



57



58

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A SMALL GILT-COPPER ALLOY FIGURE OF SHAKYAMUNI BUDDHA

TIBET, CA. 17TH CENTURY
seated in *vajraparyankasana*, his hands in *abhaya mudra*, his face set in a meditative expression framed with long pendulous earlobes and tightly curled hair surmounted by the *ushnisha*
H. 19 cm, 7¹/₂ in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 15th February 2010.
Statuette du Bouddha Shakyamuni en alliage de cuivre doré, Tibet, vers XVIIe siècle

4 000-6 000 €

西藏 約十七世紀 鎏金銅合金釋迦牟尼佛坐像
來源：
Galerie 41，摩納哥，2010年2月15日



58



59

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A GILT-COPPER ALLOY SEATED FIGURE OF AMITAYUS

TIBET, CA. 19TH CENTURY
seated in *vajraparyankasana*, the hands in *dhyana mudra*, his face with fine features set in a benevolent expression, framed by long pendulous earlobes surmounted by a high chignon, dressed in a tight fitting *dothi*
H. 30.5 cm, 12 in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 8th March 2006.
Statuette d'Amitayus assis en alliage de cuivre doré, Tibet, vers XIXe siècle

2 000-4 000 €

西藏 約十九世紀 鎏金銅合金無量壽佛坐像
來源：
Galerie 41，摩納哥，2006年3月8日



59



60

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A RARE LARGE BRONZE FIGURE OF SHAKYAMUNI BUDDHA

TIBET, CA. 14TH CENTURY

(2)
H. 27 cm, 10⁵/₈ in.

PROVENANCE

Collection W. van Hoogstraten Fetlaar, The Netherlands.
Marcel Nies, Belgium.
Galerie de Ruimte, Eersel.

This rare and early Tibetan bronze depicts Buddha Shakyamuni seated in the meditation posture, *vajraparyankasana*, with his right hand raised in *vitarka mudra*, the gesture of argumentation. The sculpture is notable for the extensive and deeply incised decoration depicting floral and elliptical textile designs on the hems of the Buddha's robes, and the large inset pendant jewel at

the left shoulder, cf. the engraving and pendant jewel motif on a seated bronze Buddha in a Beijing Museum collection, see *China Tibetan Buddhist Bronze Statue Art*, People's Fine Arts Publishing House, 2001, p.p. 87-88, cat. 29. The finely modelled head is separately cast with engaging downcast eyes, a full sensuous mouth with bow-shaped upper lip, and a tall ushnisha surmounted by a large *cintamani* jewel.

Rare et grande sculpture de Bouddha Shakyamuni en bronze, Tibet, vers XIVe siècle

± 8 000-12 000 €

西藏 約十四世紀 銅釋迦牟尼佛坐像

來源：

W. van Hoogstraten Fetlaar收藏、荷蘭

Marcel Nies, 比利時

Galerie de Ruimte, 埃塞爾



61

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-COPPER ALLOY FIGURE OF VISHNU AND HIS MANDORLA

NEPAL, 15TH-17TH CENTURY

(3)
H. 24 cm, 9½ in. (Vishnu) ; 37 cm, 14⁵/₈ in. (mandorla)

PROVENANCE

Imre Schaiger, London (label).
Galerie 41, Monaco, 1st December 2006 (25,000 €).

Statuette de Vishnou adossé à une mandorle en alliage de cuivre doré, Népal, XVe-XVIIe siècle

10 000-15 000 €

尼泊爾 十五至十七世紀 鑲金銅合金毗濕奴立像

來源：

Imre Schaiger, 倫敦 (標籤)

Galerie 41, 摩納哥, 2006年12月1日 (25,000 歐元)



61



62

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PAINTED WOOD PANEL DEPICTING MILAREPA

TIBET, 18TH CENTURY

(2)
45 cm x 27 cm, 17¾ by 10⁵/₈ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 17th July 2007.

Panneau en bois peint représentant Milarepa, Tibet, XVIIIe siècle

3 000-5 000 €

西藏 十八世紀 密勒日巴造像 彩繪木板

來源：

Galerie 41, 摩納哥, 2007年7月17日



62



63

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN EXCEPTIONAL LARGE GILT-COPPER MASK
OF BHAIRAVA WITH INSET JEWELLERY AND
PAINTED DETAILS

NEPAL, 16TH CENTURY, DATED NEPAL SAMVAT
719, EQUIVALENT TO 1598 CE

the sculpture assembled from numerous panels of gilt
copper repoussé, the bulging eyes with painted detail, the
flaming hair, eyebrows and moustache painted red, a crown
of skulls with a head of Shiva at centre and jewelled panels
above, the hair, earrings, neck and crown intertwined with
snakes, a crescent moon at the apex and a Newari inscription
around the base
60 cm, 23⅞ in.

PROVENANCE
Marcel Nies, Belgium.

*Exceptionnel masque de Bhairava en cuivre doré et peint,
avec incrustation de bijoux, Népal, daté par inscription Népal
Samvat 719, correspondant à 1598 CE.*

± 40 000-60 000 €

The statue represents Bhairava, the fierce manifestation of
the Hindu god Shiva. Masks such as this are used during
the annual festival of Indrayātrā dedicated to the god Indra.
Consecrated rice or millet beer is consumed with enthusiasm
by devotees via a spout appearing through the mouth of the
deity. The custom of imbibing as part of the Indra festival is
peculiar to Nepal, and the mask-like sculptures are unique
to the country. They are made also in wood and terracotta.
Compare a similar gilt copper repoussé example sold in our
New York rooms, March 24, 2004, lot 91: a fine example in
the Zimmerman Collection, see Pal, *Art of the Himalayas*,
New York, 1991, p. 58, cat. 22: and another in the Victoria and
Albert Museum, see John Lowry, *Tibetan Art*, London, 1973,
pp. 38-9, cat. 14. A monumental, free-standing gilt copper
Bhairava mask, commissioned in 1795 CE by King Shri Rana
Bahadur Shah, is seen at Hanuman Dhoka in Darbar Square,
Kathmandu, see Ulrich von Schroeder, *Indo-Tibetan Bronzes*,
Hong Kong, 1981, p. 341.

尼泊爾 鑲金銅嵌寶加彩陪臚面具

刻文：尼瓦歷719年，相當於西元1598 年

來源：

Marcel Nies, 比利時

陪臚，印度教神明濕婆之忿怒身，如本品之面具用於在每年因
陀羅節，供信眾膜拜祈願。信眾通常將以米或小米釀製之聖酒
預先注入酒槽，酒液經過細管，從神像口中流出，信眾爭相飲
用，如此習俗，獨見於尼泊爾因陀羅節，陪臚面具以木或陶製，
亦為尼泊爾獨有。紐約蘇富比曾售一例，2004 年 3 月 24 日，
編號 91：另一例可見於Zimmerman 收藏，參考Pal，《Art of the
Himalayas》，紐約，1991年，頁58，編號22：維多利亞與艾爾
伯特博物館亦收藏一例，載於John Lowry，《Tibetan Art》，倫
敦，1973 年，頁38-9，編號14。再比一例，1795 年由尼泊爾國
王施瑞拉納巴哈杜爾·沙阿御令特製，現存於尼泊爾加德滿都王
宮廣場哈努曼多卡宮，載於Ulrich von Schroeder，《Indo-Tibetan
Bronzes》，香港，1981年， 頁341



inscription detail







64



64

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA
MING DYNASTY, 17TH CENTURY

seated in *vajraparyankasana* and set on a detached lotus base, wearing a loose robe falling in ample folds, opening at the chest revealing a bejeweled torso, his hands in *abhaya mudra* (2)
H. 41 cm, 16 $\frac{1}{8}$ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 2nd July 2010.

Statue de bodhisattva en bronze, dynastie Ming, XVIIe siècle

3 000-5 000 €

明十七世紀 銅菩薩坐像

來源：

Galerie 41，摩納哥，2010年7月2日



67

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A LARGE GILT-LACQUER BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA
MING DYNASTY, 17TH CENTURY

seated in *vajraparyankasana*, the right hand in *vitarkamudra*, the left in *dhyanamudra*, his face with fine features set in a serene expression, surmounted by a high crown, wood stand (2)
H. 31 cm, 12 $\frac{1}{4}$ in.

Grande statue de bodhisattva en bronze laqué et doré, dynastie Ming, XVIIe siècle

6 000-8 000 €

明十七世紀 漆金銅菩薩坐像



67



65

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A LARGE GILT-COPPER ALLOY REPOUSSÉ FIGURE OF SADAKSARI AVALOKITESVARA
TIBET, 18TH CENTURY

seated in *vajraparyankasana* on a lotus base, its principal arms in *anjali mudra*, the secondary hands in *vitarka* and *abhaya mudra* respectively
H. 55 cm, 21 $\frac{1}{8}$ in.

Statue de Sadaksari Avalokitesvara en alliage de cuivre doré repoussé, Tibet, XVIIIe siècle

5 000-8 000 €

西藏 十八世紀 鑲金銅合金四臂觀世音菩薩坐像



65



68



68

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A BRONZE SEATED FIGURE OF SHAKYAMUNI BUDDHA
MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY

seated in *vajraparyankasana* on a high lotus base, the left hand in *dhyanamudra*, the right hand in *bhumisparsha mudra*
H. 33 cm, 13 in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 15th February 2010.

Statue du Bouddha Shakyamuni assis en bronze, dynastie Ming, XVIe-XVIIe siècle

3 000-5 000 €

明十六至十七世紀 銅釋迦牟尼佛坐像

來源：

Galerie 41，摩納哥，2010年2月15日



66



66

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA
MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY

seated in *vajraparyankasana* on a lotus base, wearing loose robe and bodhisattva jewelry, his left hand in *abhaya mudra*, the right in *varada mudra*
H. 30.6 cm, 12 in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 12th February 2011.

Statue de bodhisattva en bronze, dynastie Ming, XVIe-XVIIe siècle

6 000-8 000 €

明十六至十七世紀 銅菩薩坐像

來源：

Galerie 41，摩納哥，2011年2月12日



69

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A BRONZE FIGURE OF A GUARDIAN KING
MING DYNASTY, 17TH CENTURY

seated in a martial posture, his hand resting on his knees, clad in voluminous robes opening at the chest revealing a suit of armour with a dragon plastron, two smaller dragons vying for a pearl on his knees, and further dragons on his shoulders, wood stand (2)
H. 32.6 cm, 12 $\frac{7}{8}$ in.

Sculpture d'un roi gardien en bronze, dynastie Ming, XVIIe siècle

± 2 000-4 000 €

明十七世紀 銅天王坐像



69



70

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A PAIR OF LARGE ARCHAISTIC BRONZE
BALUSTER VASES**

MING DYNASTY, 17TH CENTURY

with a baluster body rising to an everted rim, supported on a flared foot, set with two mythical animal head handles suspending loose rings, decorated around the body with pendant archaistic lappets enclosing archaistic motifs (2)
H. 36.7 cm, 14½ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 19th October 2009.

Paire de grands vases balustres archaïsants en bronze, dynastie Ming, XVIIe siècle

4 000-6 000 €

明十七世紀 銅仿古紋雙環耳瓶一對

來源：

Galerie 41，摩納哥，2009年10月19日



71

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A GARNITURE OF FIVE BRONZE ALTAR VASES
MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY**

comprising a square tripod incense burner with a lion finial, flanked by two baluster vases with animal head loop handles supporting loose rings, supported on a flared base and two other elongated baluster vases with animal handles and a large everted foliate rim, one of the baluster vase inscribed *Hou Guan Yan* (6)
The baluster vases : H. 27.5 cm, 10¾ in. and 28.5 cm, 11¼ in.
The incense burner : W. 30.5 cm, 12 in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 1st December 2006.

Garniture de cinq vases d'autel en bronze, dynastie Ming, XVIe-XVIIe siècle

10 000-15 000 €

明十六至十七世紀 銅獅鈕三足爐及雙耳瓶一組五件

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年12月1日





72



72
PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A BRONZE 'GOOSE' THREE-PART INCENSE BURNER

MING DYNASTY
(3)
H. 38 cm, 15 in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 19th October 2009.
Brûle-parfum en bronze en forme d'oie, dynastie Ming

2 000-4 000 €

明 銅寶鴨式熏爐
來源：
Galerie 41，摩納哥，2009年10月19日



75
PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A SMALL BRONZE SQUARE BEAKER VASE
MING DYNASTY, 16TH CENTURY

H. 22 cm, 8⁵/₈ in.
PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 18th May 2006.
Petit vase cornet de forme quadrangulaire en bronze, dynastie Ming, XVIe siècle

1 500-2 000 €

明十六世紀 銅方觚
來源：
Galerie 41，摩納哥，2006年5月18日



75



73
PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A PAIR OF BRONZE 'MANDARIN DUCKS' INCENSE BURNERS

17TH CENTURY
(2)
H. 23 cm, 9 in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 15th February 2010 (5,200 €).
Another similar pair sold in our London rooms, 10th November 2010, lot 55.
Paire de brûle-parfums en bronze en forme de canards mandarins, XVIIe siècle

3 000-5 000 €

十七世紀 銅鴛鴦式熏爐
來源：
Galerie 41，摩納哥，2010年2月15日 (5,200 歐元)



73



74
PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A LARGE ARCHAISTIC BRONZE BALUSTER VASE, LEI

17TH-18TH CENTURY
H. 28 cm, 11 in.
PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 1st September 2006.
Grand vase balustre archaisant en bronze, lei, XVIIe-XVIIIe siècle

2 000-3 000 €

十七至十八世紀 銅仿古紋罍
來源：
Galerie 41，摩納哥，2006年9月1日



77
PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
A LARGE BRONZE ARCHAISTIC BEAKER VASE, GU

17TH-18TH CENTURY
H. 29.5 cm, 11⁵/₈ in.
PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 15th February 2010 (6,000 €).
Grand vase cornet archaisant en bronze, gu, XVIIe-XVIIIe siècle

1 500-2 500 €

十七至十八世紀 銅仿古紋出戟花觚
來源：
Galerie 41，摩納哥，2010年2月15日 (6 000 歐元)



77



74



78

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A GARNITURE OF FIVE BRONZE ALTAR
ARCHAISTIC BEAKER VASES, GU
MING AND QING DYNASTIES, 16TH-18TH
CENTURY**

comprising a pair of high beaker vases, *gu*, and three other
archaistic *gu* vases
(5)

The larger pair : H. 39 cm, 15 $\frac{3}{8}$ in.

The smaller *gu* vases : H. 24 cm, 9 $\frac{1}{2}$ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 1st September 2006.

*Garniture de cinq vases cornets archaïsants en bronze,
dynasties Ming et Qing, XVIe-XVIIIe siècle*

4 000-6 000 €

明及清 十六至十八世紀 銅出戟花觚一組五件

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年9月1日



79

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**AN IMPRESSIVE BRONZE TRIPOD INCENSE
BURNER**

MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY

the base centred with an apocryphal six-character *Xuande*
mark '大明宣德年制'
(2)

H. 53 cm, 20 $\frac{7}{8}$ in.

*Important brûle-parfum tripode en bronze, dynastie Ming,
XVIe-XVIIe siècle*

8 000-12 000 €

明十六至十七世紀 銅獅鈕朝冠耳三足爐 《大明宣
德年製》仿款





80

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN ARCHAIC BRONZE WINE VESSEL, LEI
EASTERN ZHOU DYNASTY, SPRING AND
AUTUMN PERIOD

H. 25 cm, 9⁷/₈ in. ; L. 29 cm, 11³/₈ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 2nd May 2006.

*Récipient en bronze archaïque, lei, dynastie des Zhou
orientaux, époque des Printemps et Automnes*

25 000-35 000 €

The intricate pattern sensitively cast on this piece is extraordinary, showcasing the virtuosity of the casters from the Eastern Zhou dynasty (770-256 BC). Compare a lei with similar shape and three narrow bands of related delicate design, but lacking a pair of ring handles, excavated from the tomb of Lady Meng Ji at Baoxiangsi, Guangshan, Henan province in 1983, illustrated in Jenny So, *Eastern Zhou Ritual Bronzes from the Arthur M. Sackler Collections*, New York, 1995, p. 205, fig. 30.1.

Related inverted blade motifs can be found on a lei with designs in larger scale, excavated from Jinsheng cun, Taiyuan, Shaanxi province in 1988, now in the *Shanxi sheng kaogu yanjiusuo* / Research Institute of the Shanxi Province, illustrated in *Zhongguo qingtongqi quanji* / A Complete Collection of Chinese Ancient Bronzes, vol. 8, Eastern Zhou 2, Beijing, 1995, pls 49-50.

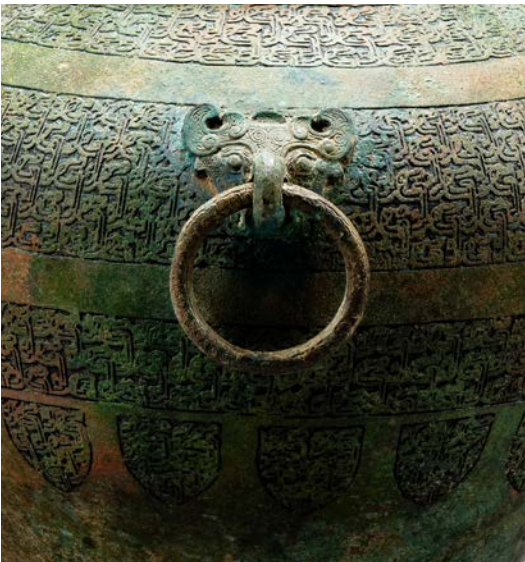
東周至春秋時代 青銅罍

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年5月2日

本青銅罍紋飾精細，展示東周銅匠高超造詣。比較另一青銅罍，器型相近，三道紋飾亦相近，唯無環耳，1983年河南省光山縣寶相寺孟姬墓出土，圖載蘇芳淑著，《Eastern Zhou Ritual Bronzes in the Arthur M. Sackler Collections》，紐約，1995年，頁205，圖30.1。

另比一例，1988年陝西太原金勝村出土，現存於山西省考古研究所，圖載《中國青銅器全集》，卷8，東周2，北京，1995年，圖版49-50。



Detail





81

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A RARE INSCRIBED ARCHAIC BRONZE FOOD VESSEL, GUI

WESTERN ZHOU DYNASTY

with a rounded body, everted rim and animal-head handles, decorated around the exterior with confronted birds with long curly tails raised against a *leiwen* ground, the interior inscribed *Cong ci jin yu gong yong zuo bao yi*
H. 15 cm, 5⅞in. ; L. 28.5 cm, 11¼ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 18th August 2008.

Récipient en bronze archaïque, gui, dynastie des Zhou occidentaux

60 000-80 000 €

西周 青銅簋

來源：

Galerie 41，摩納哥，2008年8月18日

Vividly decorated with confronted birds with long curly tails raised against a leiwen ground, this gui is characteristic of bronze casting in the Western Zhou period (c.1046-771 BC). The shape of this vessel, with its rounded body, everted rim and animal-head handles, also represents one the most popular forms of the time. A similar vessel but of smaller size was excavated in 1957 from Zhaoyuanpo, Chang'an, Shaanxi province, now in the National Museum of China, Beijing, illustrated in *Zhongguo qingtongqi quanji / A Complete Collection of Chinese Ancient Bronzes*, vol. 5, Western Zhou 1, Beijing, 1996, pl. 61. Gui were used to hold cooked rice or millet in ritual ceremonies.

This vessel bears a nine-character inscription, *Cong ci jin yu gong yong zuo bao yi*, which can be translated as 'Cong made this precious vessel from the bronze material gifted by his master'. A smaller bronze vessel gui cast with the same inscription, albeit raised on a square pedestal and adorned with different ornaments, attributed to the early Western Zhou period, is recorded and illustrated in *Selected Bronzes in the Collection of the Poly Art Museum*, Beijing, 1999, pp. 63-4.

Very little is known about the owner of this bronze, Cong. Based on the form and design of the present gui, Cong should have been active some time between the early to middle Western Zhou dynasty. A small group of bronze *gui* of a related form and design have been discussed by Wang

Shimin et al. in their book *Xizhou qingtongqi fenqi duandai yanjiu / A Study of the Periodization and Dating of Western Zhou Bronzes*, Beijing, 1999. One, the *Yu Zheng Wei gui* from the National Palace Museum, Taipei, has been attributed by the authors to the period of King Kang (c. 1040 BC-c. 996 BC) (p. 62, no. 18); another *gui*, in the Palace Museum, Beijing, is attributed to the first phrase of the middle Western Zhou period (p. 62, no. 20); and a third example in the National Museum of China, Beijing, is attributed to the middle Western Zhou period (p. 65, no. 21). Wu Zhenfeng suggests that Cong was active during the first phrase of the early Western Zhou period (see Wu Zhenfeng, *Jinwen renming huibian* [Compilation of the names from bronze inscriptions], Beijing, 2006, p. 58).

Two other 'Cong' vessels are recorded, which may relate to the present *gui*, both of which are preserved in the Shanghai Museum. The first, a bronze *ding* bearing a twelve-character inscription, attributed to the early or middle Western Zhou dynasty, is published in The Institute of Archaeology, Chinese Academy of Social Sciences, *Yin Zhou jinwen jicheng* [Compendium of Yin and Zhou bronze inscriptions], Beijing, 1984, no. 02461; and the second, an early Western Zhou dynasty gui cast with five characters to the interior, is illustrated in Chen Peifen, *Xia Shang Zhou qingtongqi yanjiu* [Study of archaic bronzes from Shang, Shang and Zhou dynasties], Shanghai, Western Zhou, vol. 1, 2004, pl. 227.



本青銅簋屬西周典型，雷紋地上飾長尾鳥紋，鼓腹、侈口、獸首耳。比較一例，1957年陝西長安兆元坡出土，現存於北京中國歷史博物館，載於《中國青銅器全集》，卷5，西周1，北京，1996年，圖版 61。簋，盛飯器具，常用於祭祀。

本簋帶九字銘文：「從易金于公 用乍寶彝」。保利博物館收藏一例，尺寸較小，銘文與本簋相同，連方座，紋飾與本簋相異，斷代西周早期，圖載《保利藏金》，北京，1999年，頁63-4。

作此簋者，名从，後人對其所知不詳。根據本簋器型及紋飾，可推測其乃活躍於西周早至中期。比較一組少數銅簋，器型與紋飾與本品相近，參考王世民，《西周青銅器分期斷代研究》，北京，1999年。台北故宮博物院收藏一例，斷代周康王（公元前約

1040至公元前996年）（頁62，編號18）；另一例現藏於北京故宮博物院，斷代西周中期第一時期（頁62，編號20）；第三例現藏於北京中國歷史博物館，斷代西周中期（頁65，編號21）。學者吳鎮烽論述，从應為活躍於西周早期第一期，參考吳鎮烽，《金文人名匯編》，北京，2006年，頁58。

另比兩例，銘文亦提及作簋者「从」，或與本品相關。其一為青銅鼎，銘文十二字，斷代西周早或中期，載於中國社會科學院考古研究所，《殷周金文集成》，北京，1984年，編號02461；另一例為青銅簋，斷代西周早期，內壁銘五字，載於陳佩芬，《夏商周青銅器研究》，上海，西周卷（1），2004年，圖版227。



Lot 81 - other view



82

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN ARCHAIC BRONZE BEAKER, GU

LATE SHANG DYNASTY

H. 32 cm, 12⁵/₈ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 4th May 2006 (10,000 €).

Vase cornet en bronze archaïque, gu, fin de la dynastie Shang

8 000-12 000 €

商晚期 青銅觚

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年5月4日 (10,000 歐元)



83

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN ARCHAIC BRONZE RITUAL WINE VESSEL,

JUE

LATE SHANG DYNASTY-EARLY WESTERN ZHOU
DYNASTY, 11TH CENTURY B.C.

H. 18 cm, 7¹/₈ in.

PROVENANCE

Galerie 41, Monaco, 18th May 2006 (14,000 €).

*Verseuse en bronze archaïque, jue, fin de la dynastie des
Shang-début de la dynastie des Zhou occidentaux, XIe siècle
avant J.-C.*

10 000-15 000 €

商晚期至西周初期 公元前十一世紀 青銅爵

來源：

Galerie 41，摩納哥，2006年5月18日 (14,000 歐元)



84

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A RARE PAIR OF ARCHAIC BRONZE LIDDED
VASES WITH CHAIN HANDLE**

**LATE WARRING STATES PERIOD-EARLY
WESTERN HAN DYNASTY**

(4)
H. 32 cm, 12⁵/₈ in.
H. 33 cm, 13 in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 2nd April 2007.

*Rare paire de vases couverts en bronze archaïques avec
des poignées en chaîne, fin de l'époque des Royaumes
Combattants-début de la dynastie des Han occidentaux*

10 000-15 000 €

戰國晚期至西漢 青銅蓋壺一對
來源：
Galerie 41，摩納哥，2007年4月2日



85

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A PAIR OF BRONZE 'TAOTIE MASK' RING
HANDLES**

SIX DYNASTIES PERIOD, 6TH CENTURY

(6)
H. 24 cm, 9¹/₂ in.

PROVENANCE
Galerie 41, Monaco, 17th July 2007.

*Paire de poignées en bronze en forme de masque de taotie,
époque des Six dynasties, VI^e siècle*

8 000-10 000 €

六朝 六世紀 青銅鋪首銜環一對
來源：
Galerie 41，摩納哥，2007年7月17日



86

A RARE AND IMPORTANT ARCHAIC BRONZE
GOBLET, JIA
EARLY SHANG DYNASTY

the tripod goblet with a characteristic trumpet-shaped upper and rounded lower section with a flat base, decorated with *taotie* borders and broad scrolling ribbons standing out against plain recessed areas, organized as elongated scroll bands centred on a single eye, confronting each other to form a double-eyed mask opposite the handle
H. 26.5 cm, 10⅞ in.

PROVENANCE

An old Spanish family collection, the vessel was part of the furnishing of the family's Buen Retiro mansion in Madrid.
Rare et important récipient en bronze, Jia, début de la dynastie Shang, attribué à la période Erligang

40 000-60 000 €

Archaic bronze goblets of this characteristic *jia* form with trumpet-shaped upper and rounded lower section with a flat base, and with similar *taotie* borders and whorls, have been recovered from important early Shang sites like that of the capital city Zhengzhou in Henan and the southerly palace city Panlongcheng in Hubei province, and can be attributed to the Erligang period. The almost abstract design bands of this period are characterized by broad scrolling ribbons that clearly stand out against plain recessed areas. On this goblet shape, the setup of the *taotie* band takes into account the attached handle on one side and is organized as elongated scroll bands centred on a single eye, confronting each other to form a double-eyed mask opposite the handle.

Jia of this exact type as well as examples of similar form with slightly different design bands or lacking the whorl motifs have been found in large number at Panlongcheng sites. The closest were located in stages 5 and 6, representative of the first and second phase of the Upper Erligang Culture, which can be attributed to the late 15th and 14th century BC. Mould fragments found nearby show that the bronzes buried at Panlongcheng were also cast there. The excavation report *Panlongcheng. 1963 – 1994 nian kaogu fajue baogao/The*

商期 青銅饕餮紋斚

來源：

西班牙私人收藏，藏於馬德里家族私宅(Buen Retiro)流傳至今

Panlongcheng Site. Report of Archaeological Excavation from 1963 – 1994, Beijing, 2001 includes a number of very similar *jia* recovered in and around Panlongcheng, for example, from Lijiazui, vol. 1, fig. 131: 2, and vol. 2, col. pl. 22: 2 and 4, and pl. 58: 2; from Wangjiazui, vol. 1, fig. 87 and vol. 2, pl. 36: 3; from Yangjiawan, vol. 1, fig. 184, and vol. 2, pl. 75: 2; and from the city site itself, vol. 1, fig. 307, and vol. 2, pl. 136: 3.

A similar *jia* excavated at Zhengzhou and now in the Zhengzhou Municipal Museum is illustrated in *Zhongguo qingtongqi quanji* [Complete series on Chinese bronzes], vol. 1, Beijing, 1996, pls 85 and 86; and again in *Henan chutu Shang Zhou qingtong qi/The Unearthed Bronzes of Shang-Zhou Dynasty in Henan Province*, vol. 1, Beijing, 1981, pl. 49; another from Huixian, north of Zhengzhou, now in the Xinxiang Museum, *ibid.* pl. 116.

A similar piece without whorls, also attributed to the 15th-14th century BC, is published in Robert W. Bagley, *Shang Ritual Bronzes in the Arthur M. Sackler Collections*, Washington, D.C., 1987, no. 2, where it is compared to a *jia* from Panlongcheng, p. 79, fig. 49, and another in the British Museum, illustrated fig. 50.



河南鄭州及湖北省盤龍城重要商代早期遺址，曾出土此類高古青銅罍，上半呈喇叭形，罍腹渾圓，平底座，獸面紋和渦紋與本品相近，斷代二里崗時期。本罍環飾潤身鉤曲綫條，地無紋飾，效果如浮雕，乃此時期特色。此罍獸面紋位置與罍蓋相背，獸目周圍飾修長鉤曲條紋。

湖北省盤龍城遺址發現多例，與本品相同或相近。與本品最接近者出土於五及六期，即二里崗文化上層早及晚期，斷代公元前十五世紀末和十四世紀。該處附近發現模具破片，顯示盤龍城出土之青銅器鑄於該地。《1963 - 1994年考古發掘報告》，北京，2001年引述，盤龍城及鄰近地點曾出土罍例，與本品非常相近，一例出土自李家嘴，卷1，圖131: 2，及卷2，彩色圖版22: 2及4，以及圖版58: 2；王家嘴亦出土數例，卷1，圖87及卷2，圖版36: 3；再比數例，楊家嘴出土，卷1，圖184及卷2，圖版75: 2；盤龍城城址亦出土數例，卷1，圖307及卷2，圖版136: 3。

另比一例，鄭州出土，現存於河南省博物館，圖載《中國青銅器全集》，卷1，北京，1996年，圖版85及86；並載於《河南出土商周青銅器》，卷1，北京，1981年，圖版49；另一例鄭州以北Huixian出土，現藏於Xinxiang Museum，前述出處，圖版116。

另比一賽克勒收藏作例，無渦紋，圖載於羅伯特·貝格利，《Shang Ritual Bronzes in the Arthur M. Sackler Collections》，華盛頓，1987年，編號2，作者將之與一件盤龍城出土罍例比較，頁79，圖49，另一例現藏於大英博物館，圖50。



Lot 86 - other view



87



87

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A FINE AND RARE GILT-BRONZE ENGRAVED WINE CUP

TANG DYNASTY

of small size, the bowl with horizontal groove just below the slightly everted lip, finely engraved in three zones with birds in flight and perched amidst scrolling, flowering plants, above a short 'canopy' engraved with dentate ornament, supported on a spherical-knopped stem and conical foot, the latter engraved with floral meander on a granulated ground matching the body
7.3 cm, 2⁷/₈ in.

PROVENANCE

Collection of Joseph Homberg.
Sotheby's, London, 19th July 1949, lot 85.
Sotheby's, London, 11th May 1965, lot 83 (1,350 GBP).

A similar cup was in the Carl Kempe Collection, decorated with horsemen and hunting scenes, illustrated by Bo Gyllensvard, *Chinese Gold and Silver*, pl. 109a; and another also in gilt bronze, illustrated by Percival Yetts, *Catalogue of the Eumorfopoulos Collection*, pl. 70 fig. B 314. For silver examples see Gyllensvard, B.M.F.E.A., no. 29, pl. 8d; Jenys and Watson, *Chinese Art* (1963), pl. 20, an example in the Desmond Gure Collection; and the *Catalogue of the Berlin Exhibition*, 1929, no. 438.

Rare coupe à vin en bronze doré à décor gravé, dynastie Tang

15 000-20 000 €

唐 鎏金銅鑿花高足盃

來源：

Joseph Homberg珍藏

倫敦蘇富比，1949年7月19日，編號85

倫敦蘇富比，1965年5月11日，編號83 (1,350 英鎊)



88

PROPERTY FROM THE COLLECTION OF ABOLALA SOUDAVAR

A SILVER 'GUARDIAN' PLAQUE

after the Liao dynasty prototype, cut and incised silhouette, depicting a guardian king clad in an elaborate armour and wearing a helmet, standing slightly bent backward holding a sword
(2)
H. 27.1 cm, 10⁵/₈ in.

PROVENANCE

Roger Keverne Ltd., London, ca. 2007.
For the Liao dynasty prototype of this plaque, see a gilded copper door-guardian unearthed from Alukeerqin Banner, Chifeng city, illustrated in Genghis Khan-The Ancient Nomadic Culture of the Northern China, Beijing, 2004, p. 229.

Plaque en argent représentant un gardien

9 000-15 000 €

銀天神立像牌

來源：

Roger Keverne Ltd.，倫敦，約2007年



88





89

PROPERTY FROM THE COLLECTION OF ABOLALA SOUDAVAR

A MONUMENTAL STONE HEAD OF A
BODDHISATTVA

POSSIBLY SONG DYNASTY

72 x 38 cm, 28¾ by 15 in.

PROVENANCE

Previously in the collection of Dr Vercruysse, Brussels, since 1958, by repute.
Gallery Jacques Barrère, Paris, acquired at the Paris Biennale in 2010.

*Rare tête monumentale de Bodhisattva en pierre,
probablement dynastie Song*

80 000-120 000 €

This massive stone head of the Buddha is highly idiosyncratic in material and iconography and therefore not easy to attribute to a firm date or place. It is difficult to find comparisons of a head having the *ushnisha*, the enlarged upper part of the Buddha's head, which symbolizes great wisdom, depicted as a continuous, pointed extension of the skull as seen here, rather than as a distinct, domed protuberance at the top of the cranium. Also unusual is the drop-shaped representation of coils of hair on this head, even though locks on Buddhist sculptures are generally rendered in a highly stylized way. Finally, the stone itself is of a quality rarely seen. Stylistically, the head thus does not fit well into the known canon of Tang (618-907) and earlier Chinese Buddhist sculpture.

After the Tang, in the Five Dynasties (907-960), the Liao (907-1125), the Song (960-1279), the Jin (1115-1234) and the Yuan (1271-1368) periods, Buddhist sculptures in stone

或宋 石雕菩薩首像

來源：

Vercruysse 博士自1958年入藏，布魯塞爾（傳）

Jacques Barrère藝廊，巴黎，得自2010年巴黎雙年展

had become rarer and their styles are less well studied. A stone head of Avalokitesvara in the Musée Guimet, Paris (MG 26627), (**fig. 1**), which on account of its crown can be attributed to the Liao or Song dynasty, shows a similarly broad face with sharp features, accentuated by single and double outlines, as well as related, exaggerated ear lobes (its nose, which is less powerful, seems to be restored). A dating to a similar period is conceivable, although known Buddha heads from this time also tend to be different.

Another related example, with a long elongated head and curly hairs but without mention of provenance or dating is illustrated in *Thousands of years of Buddha carving history*, Taiwan, pl. 216 and 217, from Mr Zhe-Jing Chen's Collection.



Fig. 1 © Musée Guimet, Paris (MG26627)





90

PROPERTY FROM THE COLLECTION OF ABOLALA SOUDAVAR

金 黑釉鐵鏽斑瓶

A 'HENAN' BLACK-GLAZED RUSSET-SPLASHED
BOTTLE VASE

JIN DYNASTY

H. 27 cm, 10⁵/₈ in.

*Vase bouteille 'Henan' en grès à glaçure brune sur fond noir,
dynastie Jin*

8 000-12 000 €



91

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

林風眠 鸕鷀 設色紙本 鏡心

LIN FENGMIAN (1900-1991)
CORMORANTS

ink and colour on paper, signed LIN FENGMIAN, with one seal
of the artist
65.5 x 66.5 cm, 25³/₄ by 26¹/₈ in.

*Lin Fengmian (1900-1991)
Cormorants, encre et couleurs sur papier, signé LIN
FENGMIAN, avec un cachet de l'artiste*

⊕ 90 000-150 000 €



92

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE COLLECTION

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA
SHAKYAMUNI

TIBET, 14TH CENTURY

H. 21 cm, 8¼ in.

PROVENANCE

Christie's, New York, 21st March 2001, lot 119.

Figure du Bouddha Shakyamuni en bronze doré, Tibet, XIVe siècle

± 25 000-35 000 €

西藏 十四世紀 鎏金銅釋迦牟尼佛坐像

來源：

紐約佳士得，2001年3月21日，編號119

The finely modelled and richly fire-gilded statue depicts the iconographic form of Shakyamuni in which the historical Buddha is seated with legs folded in the yogic meditation posture (*vajraparyankasana*) and the right hand reaching forward (*bhumisparsha mudra*), recalling the episode in which he triumphs over Mara and his horde of demons (*maravijaya*) just prior to his enlightenment, and touches the earth to bear witness to his triumph. Although the modelling of the statue is ultimately derived from Nepalese traditions, the style of the face is uniquely Tibetan with slanting eyes, aquiline nose, and a square protruding chin. Traces of matt gold paint on the face and neck, red on the lips, and azurite blue in the tight hair curls of the head and domed *ushnisha* are indications of Tibetan worship, whereby the statue is enlivened during ritual practice.

The figure was cast independently from a base, as was relatively common in the period. And not uncommon in bronzes modelled in the Nepalese manner is the post-casting tradition of adding a separate section of the robe behind the left arm of a fully robed figure, now missing on this statue, affording the artist access to achieve naturalistic modelling of the torso in the round: for another fully robed figure missing this section see Ulrich von Schroeder, *Indo-Tibetan Bronzes*, Hong Kong, 1981, pp. 448, pl. 122A. Worth noting also, as is often the case in Tibetan sculpture of this period, that the right arm and the left hand are separately cast and applied. The section of the Buddha's outspreading robe below the ankles is also separately made and attached post casting.





93



93

A BRONZE FIGURE OF MAITREYA

TIBET, 16TH CENTURY

18 cm, 7½ in.

Statue de Maitreya en bronze, Tibet, XVIe siècle

2 000-3 000 €

西藏 十六世紀 銅彌勒佛坐像



94



94

PROPERTY OF THE LATE PAUL RUTTEN

A RARE THANGKA DEPICTING PRINCE
SIDDHARTHA

TIBET, 17TH-18TH CENTURY

distemper on cloth, representing Prince Siddhartha cutting
his hair before becoming a monk
73 x 55 cm, 28¾ in. by 21¾ in.

PROVENANCE

Collection Hellegreen, Netherlands.

*Rare tangka représentant le Prince Siddharta, détrempe sur
toile, Tibet, XVIIe-XVIIIe siècle*

4 000-6 000 €

西藏 十七至十八世紀 悉達多太子塔前削髮唐卡
設色布本

來源：

海勒格林珍藏，荷蘭



95

PROPERTY OF THE LATE PAUL RUTTEN

A LARGE BRONZE FIGURE OF MAITREYA

WESTERN TIBET, 17TH CENTURY

52 cm, 20½ in.

PROVENANCE

Collection McClain, UK.

*Grande statue de Maitreya en bronze, Tibet occidental, XVIIe
siècle*

15 000-20 000 €

西藏 十七世紀 銅彌勒佛坐像

來源：

麥克萊恩珍藏，英國





96

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
A BRONZE RITUAL TRIPOD FOOD VESSEL AND COVER, DING
HAN DYNASTY
(2)
H. 14 cm, 5½ in. ; Diam. 20 cm, 7⅞ in.

PROVENANCE
Art d'Extrême Orient, J. Barrère, 36 rue Mazarine, Paris, 6th November 1990 (25,000 FF).
Récipient tripode rituel couvert en bronze, ding, dynastie Han

4 000-6 000 €

漢 青銅蓋鼎
來源：
Art d' Extrême Orient , J. Barrère , 36 rue Mazarine , 巴黎 , 1990 年11月6日 (25,000 法國法郎)



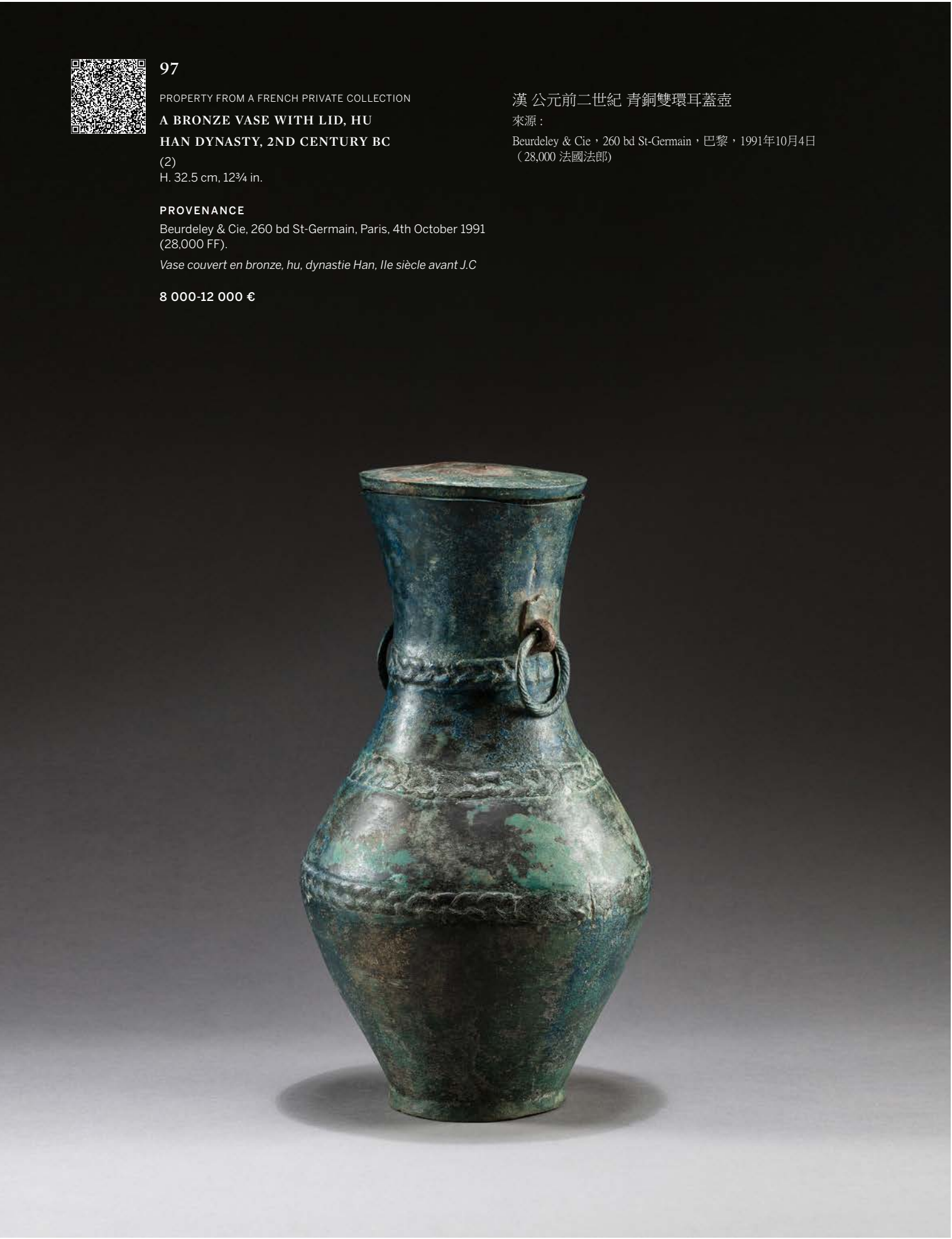
97

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
A BRONZE VASE WITH LID, HU
HAN DYNASTY, 2ND CENTURY BC
(2)
H. 32.5 cm, 12¾ in.

PROVENANCE
Beurdeley & Cie, 260 bd St-Germain, Paris, 4th October 1991 (28,000 FF).
Vase couvert en bronze, hu, dynastie Han, IIe siècle avant J.C

8 000-12 000 €

漢 公元前二世紀 青銅雙環耳蓋壺
來源：
Beurdeley & Cie , 260 bd St-Germain , 巴黎 , 1991年10月4日 (28,000 法國法郎)





98



98

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
A BRONZE RITUAL TRIPOD STEAMING VESSEL, YAN
HAN DYNASTY
(2)
H. 31.6 cm, 12½ in.

PROVENANCE
Beurdeley & Cie, 200 bd St-Germain, Paris, 22th May 1990 (10,000 FF).
A similar example is illustrated in
Zhongshan: tombes de rois oubliés, Ministère des relations extérieures Action française d'Action artistique, Paris, 1984.
Récipient pour la cuisson à la vapeur en bronze, yan, dynastie Han

8 000-12 000 €

漢 青銅獸首卣環甗
來源：
Beurdeley & Cie，200 bd St-Germain，巴黎，1990年05月22日（10,000 法國法郎）



100

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
A GARLIC-HEAD BRONZE VASE
HAN DYNASTY
with green and blue patina
H. 36.5 cm, 14¾ in.

PROVENANCE
Art d'Extrême Orient, J. Barrère, 36 rue Mazarine, Paris, 26th June 1990 (45,000 FF).
Vase à col bulbe en bronze, dynastie Han

4 000-6 000 €

漢 銅蒜頭瓶
來源：Art d' Extrême Orient，J. Barrère，36 rue Mazarine，巴黎，1990年12月26日（45,000 法國法郎）



100



99

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
A BRONZE RITUAL LAMP, JIAODOU
EARLY HAN PERIOD, 3RD CENTURY BC
(2)
H. 19 cm, 7½ in. ; W. 25 cm, 9¾ in.

PROVENANCE
Art d'Extrême Orient, J. Barrère, 36 rue Mazarine, Paris, 6th March 1991.
Lampe rituelle en bronze, jiaodou, début de la dynastie Han, IIIe siècle avant J.C.

3 000-5 000 €

漢早期 公元前三世紀 青銅樵斗
來源：
Art d' Extrême Orient，J. Barrère，36 rue Mazarine，巴黎，1991年3月6日



99



101



101

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
A BRONZE WINE CUP WITH A RING HANDLE, HE
HAN DYNASTY
with green and blue patina of copper carbonates
Diam. 13.2 cm, 5¼ in.

PROVENANCE
Beurdeley & Cie, 200 bd St-Germain, Paris, 13th November 1990 (3,500 FF).
Archaïa, 10 Rue Auguste Comte, Lyon, 11th October 1995.
Coupe à vin à une anse en bronze, he, dynastie Han

2 000-3 000€

漢 青銅鉢
來源：
Beurdeley & Cie, 200 bd St-Germain，巴黎，1990年11月13日（3,500 法國法郎）
Archaïa，10 Rue Auguste Comte，里昂，1995年10月11日



102



102

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**A BRONZE FLASK, BIANHU
LATE WARRING STATES PERIOD**

H. 29 cm, 11¾ in. ; L. 31 cm, 12¼ in.

PROVENANCE

Archaia, 10 Rue Auguste Comte, Lyon, 22th May 1990.

Gourde plate en bronze, bianhu, fin de l'époque des Royaumes Combattants

3 000-5 000€

戰國晚期 青銅雙活環耳扁壺

來源：

Archaia，10 Rue Auguste Comte，里昂，1990年5月22日



104

PROPERTY FROM A SWISS PRIVATE FAMILY COLLECTION

**AN ARCHAIC BRONZE TRIPOD FOOD VESSEL,
LI**

WESTERN ZHOU DYNASTY

formed of a deep bowl with an everted rim, raised on three high baluster feet, crisply cast around the exterior with meandering mythical beast, some areas covered with cupric and malachite oxidisation
Diam. 22 cm, 8⅝ in.

PROVENANCE

Acquired in Paris prior to 1968.

Récipient rituel tripode en bronze archaïque, li, dynastie des Zhou de l'Ouest

15 000-20 000€

西周 青銅三足鬲

來源：

1980年前得自巴黎



104



103

PROPERTY FROM A SWISS PRIVATE FAMILY COLLECTION

**AN ARCHAIC BRONZE RITUAL VESSEL AND
COVER, DOU**

POSSIBLY WARRING STATES PERIOD

the rounded vessel set with ring handles, decorated with a border of horizontal cicada above striding feline, the fitted domed cover cast with an incised border of alternating whorls and centred with a ring finial surrounded with bracket panels, covered overall with malachite and cupric oxidisation (2)
Diam. 13.6 cm, 5⅜ in.

PROVENANCE

Acquired in Paris prior to 1968.

Coupe couverte en bronze archaïque, dou, probablement époque des Royaumes combattants

4 000-6 000€

或戰國時代 青銅蓋豆

來源：

1980年前得自巴黎



103



105



105

**AN INSCRIBED ARCHAIC BRONZE TRIPOD
INCENSE BURNER, DING**

YUAN DYNASTY

19.9 cm, 7⅞ in.

Compare the decoration of this vessel with that found on the pieces recovered from the Sinan wreck, which sunk off the coast of Korean near Sinan on its way to Japan in 1323.

Brûle-parfum tripode en bronze archaïsant inscrit, ding, dynastie Yuan

6 000-8 000€

元 青銅饕餮紋鼎

AFTERNOON SESSION

14:00
LOTS 106-216

PROPERTY FROM THE COLLECTION OF
THE LATE JOHN BARNETT

LOTS 106-128

John Barnett was an eclectic dealer and collector of Indian, Himalayan and Southeast Asian art, Renaissance bronzes, medieval artefacts and Tribal art. Among the important works of art that he handled during his career was the renowned 13th century gilt copper standing Nepalese Buddha, known colloquially as ‘Superman’ that was eventually sold at Christie’s Hong Kong, 2nd December 2015, lot 2902 for HKD 80,200,000. John’s connoisseur’s appreciation for fine and rare Asian sculpture and painting is seen in the beautifully painted 16th century Tibetan thangka depicting Sakya hierarchs, **lot 106**, and in the rare and early bronze Kurukulla from the Western Himalayas, **lot 121**, one of the only known examples of this iconography from the region.

約翰·巴尼特(John Barnett)生前為一名兼收並蓄的骨董商及收藏家，其涉略廣博，貫穿印度、喜馬拉雅和東南亞藝術、文藝復興時期青銅器、中世紀手工藝品和部落藝術。在其職業生涯中經手的重要藝術品包括著名的「超人」- 13 世紀鑲金銅釋迦牟尼佛立像，2015 年 2 月 12 日於香港佳士得成交，拍品編 2902，售價 80,200,000 港元。約翰對亞洲雕塑及繪畫過人的鑑賞力可見於本次拍品中，例如拍品106西藏十六世紀四薩迦派喇嘛唐卡，以及拍品106喜馬拉雅西部少數已知的咕嚕咕列佛母像。

David WELDON



Lot 106 (detail)



106

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN EXCEPTIONAL THANGKA DEPICTING FOUR SAKYA LAMAS

TIBET, 16TH CENTURY

distemper on cloth
77.7 x 65 cm, 30⅞ by 25⅝ in.

PROVENANCE

A Swiss Ambassador to Japan.
Phillips, London, 4th February 1981.
Sotheby's, New York, 20th March 2013, lot 242.

LITERATURE

Jeff Watt, <https://www.himalayanart.org/items/30922>

Exceptionnel Tangka représentant quatre Sakya lamas, dé-trempe sur tissu, Tibet, XVIe siècle

‡ 40 000-60 000€

The thangka depicts hierarchs of the Sakya order Lamdre tradition. The inscription along the lower margin identifies the four consecutive lineage holders as Shangton Chobar (1053-1135), upper right, Sachen Kunga Nyingpo (1092-1158), upper left, Sonam Tsemo (1142-1182), lower right, and Dragpa Gyaltsen (1147-1216), lower left. The Indian *mahasiddhas* Vijaya, Naropa and Tilopa are depicted right to left above, and Lokhya Sherab Tse and two lamas identified as Pamtingpa appear at the centre between the two registers. The Lamdre masters are seated on lotus thrones divided by pillars issuing from treasure vases, in the Nepalese manner. The left and right margins are painted with a cloud motif and the exposed edges are bound in green silk. The painting is framed above and below with its original blue silk mounts. The painting is one a number of thangkas from a set depicting the Lamdre lineage up to around the beginning of the sixteenth century, the date of this example. Two further paintings from the set were formerly in a renowned Swiss collection, see Galerie Koller, Zürich, Auktion 87/3, June 26, 1993, lots 109, 110.

Lama Shangton Chobar was a contemporary of the third Sakya *tridzin* or throne holder, Sachen Kunga Nyingpo (1092–1158). In the early 12th century, Sachen spent eight years under the tutelage of Shangton Chobar in private retreat, receiving the oral instructions of the Lamdre teachings, per tradition. Shangton Chobar commanded Sachen to keep these teachings to himself for eighteen years, after which time he was permitted to pass on the teachings to his disciples and also commit them to writing. Sachen followed his guru's instructions, and transmitted the teachings to his disciples, including his sons Sonam Tsemo and Drakpa Gyaltsen.

Sachen Kunga Nyingpo, Sonam Tsemo and Drakpa Gyaltsen are the first three of the 'Five Great Sakya Masters', and the founding patriarchs of the Sakya order in Tibet. Indeed, Sakya Monastery was itself founded by Sachen's father, Khön Konchok Gyalpo (1034-1102). Both of Sachen's sons were, like their father, scholars and practitioners, who dedicated

西藏 十六世紀 四薩迦派喇嘛唐卡 設色布本

來源：

前瑞士駐日本大使珍藏

倫敦富藝斯，1981年2月4日

紐約蘇富比，2013年3月20日，編號242

出版：

Jeff Watt, <https://www.himalayanart.org/items/30922>

their lives to intensive study, practice, textual composition, and their respective communities of disciples. As members of the aristocratic Khön family of Central Tibet and thus holders of the hereditary Sakya throne, all three were, in their time, responsible for Sakya Monastery. Sonam Tsemo, Sachen's eldest son and the fourth Sakya *tridzin*, wrote numerous commentaries on *tantra*, Sanskrit grammar, and short expositions of Sakya doctrine. Dragpa Gyaltsen, the fifth Sakya *tridzin*, was the author of many works of tantric exegesis, dogmatics, medical treatises, and commentaries on his father's writings. For further discussion of the lives and accomplishments of Sonam Tsemo and Dragpa Gyaltsen, see C. Stearns, *Luminous Lives: The Story of the Early Masters of the Lam 'bras Traditions in Tibet*, 2001.

The inscription on the lower margin may be freely translated as follows:

Salutations to Nganye Chöbar, the learned one, who, for the sake of others, works diligently towards realisation; and has thereby obtained power in samadhi, in realisation and in magical transformation.

Salutations to Kunga Nyingpo, powerful yogi of the Sakyapa, who works continually for the sake of others, because he possesses great compassion. You, lama of the excellent learned ones, being without obscurity in all knowledge, are a real manifestation of Manjushri. You have (the real nature) of all dharmas impressed upon your mind.

Salutations to Sonam Tsemo, excellent friend of all beings, through your vast wisdom, you accomplish actions of immeasurable merit.

Salutations to Drakpa Gyaltsen, lord of all the vajradhara, who has gone over to the other shore of the ocean of tantra, seeing the essence of all dharmas.

With special thanks to Dr. Heather Stoddard and Jeff Watt for their scholarship and kind assistance in researching this painting and translating the inscriptions.





107



107

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A COPPER-ALLOY STUPA
TIBET, 13TH CENTURY

H. 17 cm, 6¾ in.

The tiered upper section with closed lotus finial on this stupa is associated with the Kadampa sect which revived Tibetan Buddhism after the 11th century. A bronze stupa, closely related to the present example, is in the British Museum, London (Zwalf 1985, p.139, no.198). Zwalf discusses a further stupa from this group, now in the Newark Museum. Its contents were examined and found to include barley grains, dated by radiocarbon analysis to circa 1230.

A similar example was sold in these rooms, 11th December 2018, lot 47. Compare also three stupas sold in our Hong Kong rooms, 30th June 2020, lot 6022, 6045 and 6062, from the collection of Cheng Huan.

Stupa en alliage de cuivre, Tibet, XIIIe siècle

± 2 000-3 000€

西藏 十三世紀 銅合金佛塔



109

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A COPPER-ALLOY STUPA
TIBET, 13TH CENTURY

H. 19.1 cm, 7½ in.

The tiered upper section with closed lotus finial on this stupa is associated with the Kadampa sect which revived Tibetan Buddhism after the 11th century. A bronze stupa, closely related to the present example, is in the British Museum, London (Zwalf 1985, p.139, no.198). Zwalf discusses a further stupa from this group, now in the Newark Museum. Its contents were examined and found to include barley grains, dated by radiocarbon analysis to circa 1230.

A similar example was sold in these rooms, 11th December 2018, lot 47. Compare also three stupas sold in our Hong Kong rooms, 30th June 2020, lot 6022, 6045 and 6062, from the collection of Cheng Huan.

Stupa en alliage de cuivre, Tibet, XIIIe siècle

± 3 000-5 000€

西藏 十三世紀 銅合金佛塔



109



108

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A COPPER-ALLOY STUPA
TIBET, 13TH CENTURY

with separate wood base

(2)
H. 22.9 cm, 9 in.

The tiered upper section with closed lotus finial on this stupa is associated with the Kadampa sect which revived Tibetan Buddhism after the 11th century. A bronze stupa, closely related to the present example, is in the British Museum, London (Zwalf 1985, p.139, no.198). Zwalf discusses a further stupa from this group, now in the Newark Museum. Its contents were examined and found to include barley grains, dated by radiocarbon analysis to circa 1230.

A similar example was sold in these rooms, 11th December 2018, lot 47. Compare also three stupas sold in our Hong Kong rooms, 30th June 2020, lot 6022, 6045 and 6062, from the collection of Cheng Huan.

Stupa en alliage de cuivre, Tibet, XIIIe siècle

± 3 000-5 000€

西藏 十三世紀 銅合金佛塔



108



110



110

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A BRONZE STUPA
TIBET, 13TH CENTURY

H. 10.4 cm, 4⅞ in.

The tiered upper section with closed lotus finial on this stupa is associated with the Kadampa sect which revived Tibetan Buddhism after the 11th century. A bronze stupa, closely related to the present example, is in the British Museum, London (Zwalf 1985, p.139, no.198). Zwalf discusses a further stupa from this group, now in the Newark Museum. Its contents were examined and found to include barley grains, dated by radiocarbon analysis to circa 1230.

A similar example was sold in these rooms, 11th December 2018, lot 47. Compare also three stupas sold in our Hong Kong rooms, 30th June 2020, lot 6022, 6045 and 6062, from the collection of Cheng Huan.

Stupa en bronze, Tibet, XIIIe siècle

± 3 000-5 000€

西藏 十三世紀 藏傳銅佛塔



111



111

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A GILT-COPPER STUPA
TIBET, 15TH CENTURY**

the domed *stupa* detailed with swaying garlands embellished with colour stones surrounding the *harmika* and *chattravali*, supported on a double lotus base
H. 12.8 cm, 5 in.

Stupa en cuivre doré, Tibet, XVe siècle

± 3 000-5 000€

西藏 十五世紀 鑲金銅佛塔



114

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A ROCK CRYSTAL STUPA
NEPAL, 19TH CENTURY**

the rock crystal stupa surmounted by an incised *chattravali* and *harmika* and inset within a gilt-copper alloy stepped lotus base
(2)
9.5 x 9.5 x 10.4 cm, 3¾ by 3¾ by 4⅛ in.

Stupa en cristal de roche, Népal, XIXe siècle

± 3 000-5 000€

尼泊爾 十九世紀 水晶佛塔



114



112

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A COPPER-ALLOY FIGURE OF A SEATED
BUDDHA**

NEPAL, CA. 15TH CENTURY

seated in *panyankasana*, his right hand held in *bhumisparsha mudra*, his left hand in *dhyana mudra*, dressed in a diaphanous *sanghati* draped over the left shoulder and falling in undulous folds over his crossed legs, his serene face with a tranquil meditative expression
10.7 cm, 4¼ in.

Statuette de Bouddha assis en alliage de cuivre, Népal, vers XVe siècle

± 2 000-3 000€

尼泊爾 約十五世紀 銅合金佛坐像



112



113

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A SMALL GILT-COPPER STUPA
NEPAL, 15TH CENTURY**

the domed *stupa* surmounted by a *harmika* and *chattravali*, and supported by a stepped and tiered architectural structure with four portals above a border of lotus petals
H. 8.6 cm, 3⅜ in.

Stupa en cuivre doré, Népal, XVe siècle

± 3 000-5 000€

尼泊爾 十五世紀 鑲金銅佛塔



113



115



115

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**A SMALL PAINTED WOOD CABINET
TIBET, 19TH CENTURY**

87 x 42.5 x 27.5 cm, 34 1/4 by 16 3/4 by 10 7/8 in.
Petit cabinet en bois peint, Tibet, XIXe siècle

± 5 000-7 000€

西藏 十九世紀 彩繪小櫃



116



116

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A BRONZE FIGURE OF MAITREYA

TIBET, CA. 13TH CENTURY

elegantly poised in *abhanga*, her left hand raised in *vitarka mudra* and the right lowered in *varada mudra*, wearing a long skirt decorated with scrolling designs, a deer skin draped over the left shoulder
H. 12.1 cm, 4¾ in.

Statuette de Maitreya en bronze, Tibet, vers XIIIe siècle

± 3 000-5 000€

西藏 約十三世紀 銅彌勒佛立像



117



117

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A DOUBLE-SIDED SHAIVITE THANGKA

NEPAL, 18TH CENTURY

distemper on cloth, the divinity depicted dancing in *ardhaparyankasana* on each side
27 x 17.5 cm, 10⅞ by 6⅞ in.

Tangka shivaïte en recto-verso, détrempe sur toile, Népal, XVIIIe siècle

± 3 000-5 000€

尼泊爾 十八世紀 濕婆教派雙面唐卡 設色布本 鏡框



118



118

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A DOUBLE-SIDED SHAIVITE PAUBHA

NEPAL, 18TH CENTURY

distemper on cloth, the divinity depicted trampling mythical animals in *ardhaparyankasana* on each side
27.2 x 17.2 cm, 10¾ by 6¾ in.

Paubha shivaïte en recto-verso, détrempe sur toile, Népal, XVIIIe siècle

± 3 000-5 000€

尼泊爾 十八世紀 濕婆教派雙面帛画 設色布本 鏡框



119

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A RARE COPPER-ALLOY FIGURE OF A DRUKPA KAGYU LAMA

TIBET OR BHUTAN, CA. 17TH CENTURY

seated wearing monastic robe and the characteristic hat of the order, his left hand holding an *amrita* vessel, his right hand in *bhumisparsa mudra*
H. 11.1 cm, 4⅜ in.

Rare statuette en alliage de cuivre d'un lama Drukpa Kagyu, Tibet ou Bhoutan, vers XVIIe siècle

± 4 000-6 000€

西藏或不丹 約十七世紀 銅合金竹巴噶舉喇嘛坐像



119



120

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A BRONZE FIGURE OF SEATED BUDDHA

EASTERN INDIA, 12TH CENTURY

seated in *paryankasana* on a double lotus base, his face set with a gentle smile, flanked by long pendulous earlobes
8.1 cm, 3⅛ in.

Statuette de Bouddha assis en bronze, Inde de l'est, XIIe siècle

± 6 000-9 000€

東印度 十二世紀 銅佛坐像



120



121

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A COPPER-ALLOY FIGURE OF KURUKULLA
WESTERN HIMALAYAS, CA. 11TH CENTURY

the three-headed and six-armed tantric Buddhist meditation goddess seated in *paryankasana*, on a lotus surrounded by *naga*, holding an arrow and bow in her uppermost left and right hands, a *vajra* sceptre and lotus flower in the middle, her principle right hand in *abhaya mudra*, the gesture of fearlessness, and the left before her heart in *tarjani mudra*, the gesture of warning
H. 22.7 cm, 9 in.

PROVENANCE

Sotheby's, New York, March 20th, 2013, lot 219.

Statue de Kurukulla en alliage de cuivre, Himalaya de l'ouest, vers XIe siècle

± 25 000-35 000€

喜馬拉雅西部 約十一世紀 銅合金咕嚕咕列佛母坐像

來源：

紐約蘇富比，2013年3月20日，編號219

The three-headed and six-armed tantric Buddhist meditation goddess holds an arrow and bow in her uppermost left and right hands, a *vajra* sceptre and lotus flower in the middle, her principle right hand in *abhaya mudra*, the gesture of fearlessness, and the left before her heart in *tarjani mudra*, the gesture of warning. The goddess is seated in the yogic posture, *paryankasana*, on a lotus surrounded by *naga* with hands held in *anjali mudra*, a gesture of offering and reverence. An aureole of flames rises behind the goddess in a trilobate format typical of northern Indian Himalayan styles such as a Prajnaparamita in the British Museum, see Auboyer and Béguin, *Dieux et démons de l'Himâlaya*, Paris,

1977, cat. 37. Kurukulla wears a tight-fitting bodice shaped to reveal the navel and the top of the breasts in the fashion common throughout early Kashmir and western Himalayan depictions of female deities from around the ninth century, see Siudmak, *The Hindu-Buddhist Sculpture of Kashmir and its Influences*, Leiden, Boston, 2013, p. 440. No other example of this form of Kurukulla is recorded from Himalayan regions, but a rare four-armed seated emanation of the goddess is depicted in an eastern Indian Pala period (8th-12th c.) gilt copper figure formerly in the Nyingjei Lam Collection, sold at Sotheby's Hong Kong, October 3, 2017, lot 3106.





122

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A COPPER BHAIRAVA SHRINE BASE

NEPAL, CA. 14TH CENTURY

depicting a charnel ground with a cremation scene in the foreground and a barking dog in the centre representing the mount (*vahana*) of Bhairava, the fierce emanation of Shiva, flanked by two carrion birds and a coiled snake, with a stupa to the left and linga to the right. Five deities are seated around the edges of the shrine, each holding a ritual implement in his left hand and raising the index finger of his right hand to the mouth in a gesture implying silence (*maunavrata*)

13 x 7.2 x 5 cm, 5 1/8 by 2 7/8 by 2 in.

The scene depicts a charnel ground with a cremation scene in the foreground and a barking dog in the centre. The dog represents the mount (*vahana*) of Bhairava, the fierce emanation of Shiva, and is often substituted for Bhairava himself. The dog is flanked by two carrion birds and a coiled snake, with a stupa to the left and linga to the right. Five deities are seated around the edges of the

shrine, each holding a ritual implement in his left hand and raising the index finger of his right hand to the mouth in a gesture implying silence (*maunavrata*). In an identical scene depicted on a similar fourteenth century or earlier Nepalese copper shrine, formerly in the Pan-Asian Collection, Dr. Pal has suggested that these deities probably represent the five forms of Shiva that are equated with the five elements (*panchabhuta*), see Pal, *Nepal: Where the Gods are Young*, New York, 1975, cat. 64. The Pan-Asian example has four posts rising at the centre that Pal suggests would have supported a roof over the shrine. In this example the posts are incorporated into the the top of the heads of the deities at each corner. Pal also notes that the inclusion of both the stupa and the linga indicates that the shrine is venerated by Buddhists as well as Shaivas.

Base d'autel de Bhairava en cuivre, Népal, vers XIVe siècle

± 7 000-9 000€

尼泊爾 約十四世紀 銅陪臚龕座



123

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-COPPER FIGURE OF A BULL

TIBET, CA. 15TH CENTURY

standing on all fours, the neck and bridge of the nose with incised lines, the mouth ajar, with horns curving around his small ears, the short tail resting on his left haunch

13.3 cm, 5 1/4 in.

PROVENANCE

Sotheby's, London, 20th September 1985, lot 15.

Although animals are frequently found in iconographic compositions throughout the Himalayan area, the exact purpose of apparently independent animal figures is not known. A bull figure of related characteristics, is published in Kramrisch, *Nepal*, p. 80, no. 44. Compare also two other related figures sold in our London rooms, 25th November 1980, lot 42 and 30th November 1983, lot 241.

Statuette de taureau en cuivre doré, Tibet, vers XVe siècle

± 2 000-3 000€

西藏 約十五世紀 鑲金銅牛像

來源：

倫敦蘇富比，1985年9月20日，編號15



123



124

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A CARVED WOOD SUTRA COVER

TIBET, 13TH CENTURY

depicting the Four-armed Prajnaparamita at the centre, the goddess of wisdom flanked and surrounded by Buddhas and Tathagatas, traces of gilding and red laquer

68.7 x 21.2 x 2.5 cm, 27 by 8 3/8 by 1 in.

Couverture de sutra en bois sculpté, Tibet, XIIIe siècle

± 8 000-12 000€

西藏 十三世紀 木雕佛像紋經板



124

119



125

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-COPPER ALLOY FIGURE OF SEATED BUDDHA

SRI LANKA, LATE ANURADHAPURA PERIOD (C. 300-1000), 10TH CENTURY

The Buddha seated in meditation with legs folded one on top of the other in *virasana* and hands resting in his lap in *dhyana mudra*, wearing a monk's robe *sanghati* and a jewel (replaced) in the setting amid the flames above the head (*siraspata*)
10.8 cm, 4¼ in.

Statue de Bouddha assis en alliage de cuivre doré, Sri Lanka, fin de l'époque Anuradhapura (c. 300-1000), Xe siècle

‡ 20 000-30 000€

compare the squared end of the robe hem folded over the right shoulder and chest, and the large jewel setting in the *siraspata* with a tenth century Sri Lankan bronze Buddha found in Thailand, illustrated in Ulrich von Schroeder, *Buddhist Sculptures of Sri Lanka*, Hong Kong 1990, p. 204, pl. 54B, and other tenth century examples from the Trincomalee district, *ibid.*, p. 205, pls. 54D-E.

斯里蘭卡 阿努拉德普勒王朝時期 十世紀 鑲金銅合金佛坐像

比較本尊佛像折疊在右肩和胸前末端呈方形的長袍下擺，並肉髻火焰飾上所嵌大寶石及一尊在泰國十世紀斯里蘭卡青銅佛像，圖見於Ulrich von Schroeder，斯里蘭卡佛教雕塑，香港，1990，頁204，圖版54B。另見頁205，圖版54D-E數例亭可馬里區十世紀佛像。





126



126

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A BRONZE MALE TORSO FRAGMENT

KHMER, 12TH CENTURY

wearing a short *sampot* with finely striated vertical pleats, secured at the waist the drawstring looped beneath his navel 14 cm, 5½ in.

Fragment d'un torse masculin en bronze, Khmer, XIIe siècle

± 3 000-5 000€

高棉 十二世紀 銅男胴體殘件



128

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A RARE CARVED STONE PEDESTAL

INDIA, BIHAR, PALA PERIOD (8TH-12TH CENTURY), 10TH-11TH CENTURY

the shaped and tiered pedestal depicting a Buddha standing within a shrine at the forefront, with lotus flowers carved in low relief above and an inscription on the upper register 36 x 58 x 14 cm, 14¼ by 22¾ by 5½ in.

Trône d'une statue bouddhiste en pierre sculptée, Inde, Bihar, époque Pala (VIIIe-XIIe siècle), Xe-XIe siècle

± 12 000-18 000€

印度 比哈爾邦 帕拉時期 十至十一世紀 石雕須彌座

Buddha is depicted standing within a niche wearing a long diaphanous robe and with his right hand lowered in *varada mudra*, the gesture of charity and bestowal of blessings, with the *ye dharma* Buddhist creed inscribed in Sanskrit on the tiered pedestal above: cf. an inscribed Pala stone frieze with seated Buddhas in the Norton Simon Museum, see Pratapaditya Pal, *Art from the Indian Subcontinent*, New Haven and London, 2003, Vol. I, p. 177, cat. 137. Like the Norton Simon frieze, which Pal compares with a similar fragment found at Nalanda, *ibid*, the niche is formed of pillars supported by auspicious water vessels, *kalasha*, with a trilobate arch above. Another fragment from the same period and region, depicting a seated Buddha in similar style, is in the Metropolitan Museum of Art, ac. no. 1997.138



127



127

PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PAIR OF CARVED STONE RELIQUARY BOXES

GANDHARA , CA. 5TH CENTURY

one containing two miniature gold boxes and a rock crystal stupa (6) D. 10.3 cm; 10.1 cm, 4 in.; 4 in.

Paire de boîtes reliquaires en pierre sculptée, Gandhara, vers Ve siècle

± 3 000-5 000€

犍陀羅 約五世紀 石雕蓋盒一對





129

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A BLACK STONE STELE DEPICTING VISHNU
EASTERN INDIA, PALA PERIOD (8TH-12TH
CENTURY)
CA. 12TH CENTURY

78 cm, 30¾ in.

PROVENANCE

A private Dutch collection, acquired before 1970, by repute.
Christie's Amsterdam, 18th October 2005, lot 40.

The four-armed Hindu god Vishnu standing in *samapada sthanaka* on a lotus flower pedestal, holding the *gada* and *chakra* in his upper right and left hands, and *sankha* in the lowered left, attended by his two consorts, Sarasvati, the

goddess of poetry and music playing the *vina* to his left, and, Lakshmi, the goddess of fortune to his right, devotees and donors kneeling below, and a *prabha* behind depicting celestials and mythical animals.

Belle stèle de Vishnu en pierre noire, Inde orientale, époque Pala (VIIIe-XIIe siècle), vers XIIIe siècle

15 000-20 000€

印度 帕拉時代約十二世紀 黑石碑毗濕奴
來源：

荷蘭私人收藏、於1970年間入藏

阿姆斯特丹佳士得、2005年10月18日，編號40



130

A RARE MONUMENTAL BUFF SANDSTONE
HEAD OF A DEVI

NORTH INDIA, 9TH-10TH CENTURY

the head of a monumental sculpture of the great mother goddess carved with a rounded face, downcast eyes in a compassionate gaze, full and sensuous lips, and an elaborate coiffure of curls and ribbons with two human skulls at either side
55 cm, 21½ in.

PROVENANCE

With Jean-Claude Moreau-Gobard, around ca. 1970s.
Christie's, New York, 14th September 2010, lot 161.

The finely carved head originally belonged to monumental sculpture, and is detailed with rounded face, downcast eyes in a compassionate gaze, full and sensuous lips, and an elaborate coiffure of curls and ribbons with two human

skulls at either side. Skulls in matted hair is a characteristic of Shiva but the benign aspect, lack of a third eye on the forehead, elegant locks and a more feminine countenance might suggest that the head depicts the goddess Devi. Devi is often portrayed as a beautiful woman representing the great mother goddess, with wrathful attributes and weapons of battle indicating her role as destroyer, most popularly as Durga slaughtering the buffalo demon Mahisha.

Rare tête monumentale de la déesse Devi en grès, Inde du nord, IXe-Xe siècle

30 000-40 000€

印度北 九至十世紀 砂岩雕提毗首

來源：

Jean-Claude Moreau-Gobard珍藏、1970年代中旬入藏

紐約佳士得、2010年9月14日，編號161





131

A PARCEL-GILT COPPER-ALLOY FIGURE OF
SADAKSARI AVALOKITESVARA

TIBET, CA. 14TH CENTURY

with traces of cold gold on the face and neck
H. 56.5 cm, 22¼ in.

*Sculpture de Sadaksari Avalokitesvara en alliage de
cuivre partiellement doré, Tibet, vers XIVe siècle*

40 000-60 000€

西藏 約十四世紀 局部鎏金銅合金四臂觀世音菩
薩坐像

Often thought to have a western Tibetan origin, this type of early Tibetan sculpture is more likely to be from the central regions where the primary stylistic influence was the art of eastern India during the Pala period (8th-12th c). Features in the Pala idiom include the tall crown panels, the necklace of pendant gems with an elaborate central jewel setting, and the fishtail scarf-ends of the crown- and belt-ties: compare the tall crown panels and necklace type of a ca. 12th century eastern Indian standing Buddha from Kurkihar see Susan L. Huntington, *The Pala-Sena Schools of Sculpture*, Leiden, 1984, pl. 185. The Pala influenced style seems to have been popular in Tibet from around the twelfth through the fourteenth century, about the same time period that strong eastern Indian influence is seen in central Tibetan painting. The bronzes in this style are mostly un-gilded, like their

Indian antecedents. Central Tibetan sculpture after the fourteenth century is increasingly gilded in the Nepalese manner. Compare a similar fourteenth century Vairochana in the Berti Aschmann Collection at Museum Rietberg, with tall crown leaves, the same type of necklace with large central element and gem-set pendants, and arm bands with beaded swags, all so typical of this early central Tibetan sculptural group, see Helmut Uhlig, *On the Path to Enlightenment*, Zürich, 1995, p. 65, cat. 25. The four-armed bodhisattva holds a rosary and flower stem in his upper hands, with his principal hands held together before the chest in the gesture of salutation, *anjali mudra*. Sadaksari Avalokiteshvara is often regarded as the patron of Tibet and the progenitor of the Dalai Lama lineage.





132



133

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-BRONZE FIGURE OF USHNISHA CHAKRAVARTIN

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

(2)
H. 11 cm, 4³/₈ in.

This rare representation of Ushnisha Chakravartin, one of the Ten Wrathful Ones, see Lokesh Chandra, *Buddhist Iconography*, Delhi, 1991, p. 166, fig. 364, is mounted on an associated pedestal of an 18th century Qing dynasty Shadbhuja Mahakala.

Statue d'Ushnisha Chakravartin en bronze doré, sur une base associée, dynastie Qing, XVIIIe siècle

1 500-2 000€

清十八世紀 鑲金銅頂相轉輪王立像



132

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS

TIBET, 14TH-15TH CENTURY

seated in *vajraparyankasana* on a double-lotus base, depicted with hands held in *dhyanamudra* and supporting a *bumpa*, the deity portrayed with a serene expression below an *urna* and framed by an elaborate headdress and a pair of pendulous earlobes adorned with ornamental earrings
H. 14 cm, 5¹/₂ in.

Statue d'Amitayus en bronze doré, Tibet, XIVe-XVe siècle

4 000-6 000€

西藏 十四至十五世紀 鑲金銅無量壽佛坐像



133



134

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-BRONZE FIGURE OF TARA OR SITATAPATRA

QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

seated in *vajraparyankasana* on a lotus base, her left hand in *vitarkamudra*, her right hand held in *prithvimudra*, embellished with semi-precious stones
H. 16.8 cm, 6⁵/₈ in.

Statue de Tara ou Sitatapatra en bronze doré sur une base lotiforme, dynastie Qing, XVIIe-XVIIIe siècle

1 500-2 000€

清 十七至十八世紀 鑲金銅度母或白傘蓋佛母坐像



134



135

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A RARE GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRAYOGINI

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

portrayed in *alidhasana*, the naked body adorned with jewelry and a garland of skulls, the right hand holding a *kartrika*, the left hand raised and holding a *kapala* up against the wrathful face
(2)
H. 16.2 cm, 6³/₈ in.

Rare statue de Vajrayogini en bronze doré, dynastie Qing, XVIIIe siècle

3 000-5 000€

清十八世紀 鑲金銅瑜伽空行母立像



135



136

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA AND SAMANTABHADRI

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

portrayed in *yab-yum* with his consort Samantabhadri
H. 12.9 cm, 5¹/₈ in.

Statue de Vajradhara en yab-yum avec sa parèdre Samantabhadri en bronze doré, dynastie Qing, XVIIIe siècle

8 000-12 000€

清十八世紀 鑲金銅金剛總持、普賢王佛母雙身歡喜佛



136



137



137

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-BRONZE FIGURE OF A GELUG LAMA
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

seated in *dhyanasana* atop a cushion, the right hand in *vitarkamudra*, the left hand resting on the lap, wearing loose robes and a *pandita* hat
H. 10.7 cm, 4¼ in.

Statuette d'un lama de l'ordre Gelug en bronze doré, dynastie Qing, XVIIIe siècle

2 000-3 000€

清十八世紀 鎏金銅黃教喇嘛坐像



138



138

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A THANGKA DEPICTING PANJARA MAHAKALA
TIBET, 19TH-20TH CENTURY

distemper on cloth, the wrathful divinity supporting a *gandi* across his forearms and holding a *kapala* and a *katrika*
33 x 26 cm, 13 by 10¼ in.

Tangka représentant Panjara Mahakala, détrempe sur toile, Tibet, XIXe-XXe siècle

400-600€

西藏 十九至二十世紀 瑪哈嘎拉唐卡 設色布本 立軸



139



139

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A GILT-BRONZE FIGURE OF THE FIFTH DALAI LAMA, NGAWANG LOPSANG GYATSO (1617-1682)
TIBET, 17TH-18TH CENTURY

seated on a double cushion base, wearing voluminous robes, his right hand in *vitarkamudra*
H. 7.2 cm, 2⅞ in.

A similar gilt-bronze example from the Kozlov Collection is in the The State Hermitage Museum, St. Petersburg, see Matin Brauen, ed., *The Dalai Lamas: A Visual History*, Zürich & Chicago, 2005, p. 87, pl. 58.

Statuette du cinquième Dalai Lama, Ngawang Lopsang Gyatso (1617-1682), en bronze doré, Tibet, XVIIe-XVIIIe siècle

2 000-3 000€

西藏 十七至十八世紀 鎏金銅五世達賴喇嘛坐像



140

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

AN UNUSUAL SMALL EMBELLISHED GILT-BRONZE ARCHAISTIC INCENSE BURNER
QING DYNASTY

in the form of an archaic vessel with crenellated flanges, *fangding*, supported on four tubular legs, embellished on all sides with coloured glass beads forming a central *shou* character surrounded by yellow and red bats reserved on a blue ground, beneath a border of gilt bronze *leiwen*, each leg similarly embellished with a *shou* medallion, the finial with a *ying yang* symbol
(3)
H. 16.6 cm, 6½ in.

Opulently decorated artefacts such as this incense burner epitomises the unique stylistic syncretism that developed in Guangzhou from the mid through the late 18th century and

into the 19th century. These visually striking objects, were not merely sophisticated decorative objects but also markers of the unrivalled wealth of the Qing Empire. Together with the well known automaton clocks, perhaps the most extravagant works of art made during the Qing dynasty and often similarly fashioned with coloured glass, the present incense burner likely belongs to this group of sophisticated precious objects made in the southern Guangdong province, as tribute gifts to the Imperial court in Beijing.

Petit brûle-parfum en bronze doré avec incrustations de verre teinté, dynastie Qing

3 000-5 000€

清 鎏金銅嵌料石長方熏爐





141

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**A GILT-BRONZE AND CLOISONNÉ
ENAMEL COVERED BOX**

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD
finely worked in the form of three stacked hand
scrolls wrapped in cloth placed on an album
box, all raised on a staged pedestal, decorated
with lotus reserved on a turquoise ground
(4)
19.3 x 21 x 12.5 cm, 7⁵/₈by 8¹/₄by 4⁷/₈ in.

Scroll boxes in the form of either three or five
stacked scrolls were made in a variety of materials
and demonstrate the importance given to
packaging during the Qianlong reign. These were
usually placed on a matching album box as visible
here. Compare for example a carved cinnabar
lacquer scroll box with matching album box in

the Palace Museum Beijing containing paintings
by Yang Dazhang, as well as a *zitan* and ivory
scroll box also in the Palace Museum Beijing,
both exhibited in the Macau Museum of Art and
illustrated in *Qing Legacies iV The Sumptuous Art
of Imperial Packaging*, The Macau Museum of Art,
Macau, 2000, cat.no. 2 and 3. The scroll boxes
sometimes fitted in larger treasure boxes, not only
containing paintings, but all sorts of curios such as
archaic jades, miniature porcelains, cloisonne or
wood carvings. The illusion of an object wrapped
in cloth was frequently evoked in Japanese
lacquer, of which Qianlong's father, the Yongzheng
Emperor, appears to have been particularly fond.
Among the many Japanese lacquer objects of
his collection were several pieces modelled in
relief with the folds of gathered or knotted cloths,
sometimes tied with a cord, or even shaped in
form of pouches tied with ribbons (*Qing gong*

*shi hui. Yuan cang Riben qiqi tezhan/Japanese
Lacquerware from the Ch'ing Imperial Collection*,
National Palace Museum, Taipei, 2002, cat. nos
01, 50, 51, 61 and 64). The imperial workshops
continued to be engaged during the Qianlong
reign in recreating this trompe-l'oeil wrapping
effect in various media, including in cloisonné
enamels, but also in lacquer and sandalwood
(*Qingdai gongting baozhuang yishu/The Imperial
Packing Art of the Qing Dynasty*, Palace Museum,
Beijing, 1999, cat. nos 64 and 65).

*Boîte couverte en bronze doré et émaux cloison-
nés, dynastie Qing, époque Qianlong*

15 000-20 000€

清乾隆 掐絲琺瑯卷軸畫冊式蓋盒



142

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**A PAIR OF GILT-BRONZE AND
CLOISONNÉ ENAMEL 'ELEPHANTS
AND DRAGONS' TRIPOD INCENSE
BURNERS**

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD
each in the form of a faceted bucket encircled
with metal rings finely incised with classic
scrolls, each panel enclosing a spray of
lotus, set with archaistic dragon handles and
supported on three elephant feet, the domed
ribbed cover reticulated and surmounted by a
'dragon' finial
(4)
H. 28.5 cm, 11¹/₄ in.

PROVENANCE

Acquired by grandparents of the present owner,
thence by descent in the family.

This rare pair of cloisonné incense burner
is unusual for its composite decoration
of archaistic dragons on the handles, and
'elephant' feet. Elephant heads supporting
the body and used as the feet on censers
is reminiscent of Ming dynasty censers; for
example see a incense burner attributed to
Jingtai's reign, illustrated in *Masterpieces of
Chinese Enamel Ware in the National Palace
Museum*, Taipei, 1971, pl. 3, with a domed
openwork cover that may have also inspired the
design of the present cover.

*Paire de brûle-parfums tripodes couverts
en bronze doré et émaux cloisonnés à décor
d'éléphants et de dragons, dynastie Qing, époque
Qianlong*

6 000-8 000€

清乾隆 掐絲琺瑯花卉紋龍耳三象足蓋
爐一對

來源：

現藏家之祖父母得

後家族流傳至今



143

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITABHA
BUDDHA

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD, 17TH-18TH
CENTURY

H. 53 cm, 20⁷/₈ in.

PROVENANCE

Acquired by the parents of the present owner during the
1980s and thence by family descent.

*Statue du Bouddha Amitabha en bronze doré, dynastie Qing,
époque Kangxi, XVIIe-XVIIIe siècle*

40 000-60 000€

清康熙 十七至十八世紀 鑲金銅阿彌陀佛立像

來源：

現藏家之父母於約1980年得

後家族流傳至今

The Buddha of Infinite Light with his left hand raised and holding the *patra* alms bowl, the right hand lowered in the wish-granting gesture, *varada mudra*. The Buddha is clothed in monk's attire with an undergarment tied at the waist and long flowing robe with finely incised floral borders and standing upright in *samapada* on a waisted oval lotus pedestal. The ancient symbol of *svastika* is engraved on the chest as an auspicious Buddhist emblem. The long right arm reaching to the knee represents one of the thirty-two *lakshana*, the auspicious physical signs that distinguish the Buddha. The long arm and open-handed gesture may also be interpreted as reaching out to souls destined for Amitabha's Western Paradise, see W. Zwalf, ed., *Buddhism: Art and Faith*, London, 1985, p. 209, cat. 302. The standing Amitabha Buddha with right hand in *varada mudra* is associated with Pure Land Buddhism, and the iconographic representation in China remains virtually unchanged from at least the fifteenth century, cf. an Amitabha in the British Museum dated 3rd year of Chenghua, 1467, *ibid.* The engraved borders of the robe and the style of the face are typical of Kangxi sculpture, cf. the peaked hair line, large forehead, and relatively thin lips on an imperial gilt bronze Avalokiteshvara, see *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum: Buddhist Statues of Tibet*, Hong Kong 2003, p. 237, cat. 226, and the floral design on the robe of an inscribed Kangxi gilt bronze Dipankara Buddha dated 1662, see Leidy and Strahan, *Wisdom Embodied: Chinese Buddhist and Daoist Sculpture in The Metropolitan Museum of Art*, New York, New Haven and London, 2010, p. 23, fig. 27



Other view





144



144

A PAIR OF HUALI CONTINUOUS YOKEBACK ARMCHAIRS, NANGUANMAOYI

20TH CENTURY

each with an arched crestrail flattened in the center and curving down to join the sloping rear posts continuing through the frame to form the back legs

(2)

119 x 56 x 44 cm, 46⅞ by 22 by 17⅜ in.

Paire de fauteuils en huali, nanguanmaoyi, XXe siècle

8 000-10 000€

二十世紀 花梨南官帽椅一對



145



145

A CLOISONNÉ ENAMEL VASE

MING DYNASTY, 17TH CENTURY

of baluster form and quadrangular section, set with bronze lion mask handles, decorated one side with two deer frolicking under a peach tree, a monkey and a parrot, the reverse with two white cranes beneath magnolia and peonies, wood stand

(2)

H. 32 cm, 12⅝ in.

Vase en émaux cloisonnés, dynastie Ming, XVIIe siècle

4 000-6 000€

明十七世紀 掐絲琺瑯花果鳥獸四方壺



146



146

A PAIR OF BRONZE BUDDHIST LIONS AND STANDS

QING DYNASTY, CA. 1900

comprising a powerful and fiercely modelled seated male lion with brocade ball and matching female with cub, both with tightly scrolling manes and bell and tassel-ornamented bands across their broad chests, each with associated rectangular stands modelled with brocade covers

(4)

H. 36 cm, 14⅛ in.

A related pair of Buddhist lions without stand, also dated to the Qing dynasty, sold with Christie's Hong Kong, 27th November 2013, lot 3582.

Paire de chiens fô et socles en bronze, dynastie Qing, vers 1900

6 000-8 000€

清 約1900年 銅佛獅連座 一對



147

A MASSIVE HUANGHUALI COUCH-BED

MING DYNASTY, 17TH CENTURY

the rectangular frame enclosing a soft-mat sleeping surface surmounting a constricted waist and a shaped apron carved with a pair of *chilong* confronting interlocking *lingzhi* scrolls, the shorter sides similarly carved with a central stylised scroll, all supported on four thick square-sectioned cabriole legs terminating in scrolled feet and further carved with *lingzhi* sprays

198 x 88 x 50,5 cm, 78 by 34⅝by 19⅞ in.

Old huanghuali furniture have often been restored or converted in the past centuries to spare the precious wood. The present bed is likely to be the lower section of a larger canopy bed, now reduced in width and adapted as a couch-bed, *Luohan chuang*.

Lit en huanghuali, dynastie Ming, XVIIe siècle

• **60 000-80 000€**

明十七世紀 黃花梨榻





148

**A RARE AND IMPRESSIVE CARVED WOOD
'LITERATI' MOUNTAIN**

QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

carved in the form of a mountain retreat detailed with
assemblies of scholars gathered in sheltered pavilion
scattered amongst craggy cliffs detailed with pine trees, or
walking through the sinuous paths, all realistically rendered,
the fragrant wood richly patinated to a warm chestnut brown
colour, the hollow base applied with a black lacquer, wood
stand
(4)

H. 30.5 cm, 12 in. ; L. 54.5 cm, 21½ in. (without base)

*Rare montagne en bois de sculpté, dynastie Qing, XVIIIe-XIXe
siècle*

8 000-12 000€



清十八至十九世紀 木雕人物故事山子



149

**AN ARCHAISTIC GILT-BRONZE AND
CLOISONNÉ ENAMEL TRIPOD INCENSE
BURNER**

QING DYNASTY, QIANLONG-JIAQING PERIOD

modelled after the archaic bronze ritual vessel prototype,
pan, supported on three baluster feet and set with gilt-bronze
'archaistic dragon' handles, decorated in dark blue against a
turquoise ground with *taotie* mask around the exterior and a
criss-cross pattern to the underside
Diam. 45 cm, 17¾ in.

*Brûle-parfum tripode archaïsant en bronze doré et émaux
cloisonnés, dynastie Qing, époque Qianlong-Jiaqing*

4 000-6 000€

清乾隆至嘉慶 銅胎掐絲琺瑯鳳耳三足大爐



LOT 151- THE 'CAMBÒ' TABLE:

A RARE IMPERIAL
'NINE DRAGONS'
CALLIGRAPHY TABLE



150

A MAGNIFICENT IMPERIAL LACQUER ‘NINE DRAGONS’ CALLIGRAPHY TABLE

QING DYNASTY, YONGZHENG - QIANLONG PERIOD, CA. 1730

the rectangular top supported on four corner legs continuing to straight horse hoof feet, the top set above a pierced waist and a shaped apron reticulated with a frieze of archaistic dragons in openwork extending onto the interior of the legs, the top dramatically painted in shades of red and gold enamel on a deep purplish-brown lacquer ground with nine five-clawed dragons writhing amongst clouds vying for a central pearl
90.5 x 192.3 x 87.5 cm, 35⅞ by 75¾ by 34⅞ in.

PROVENANCE

Collection Francesc Cambó i Battle (1876-1947) at the Laietana Palace, Barcelona.
Table de calligraphie impériale en bois laqué à décor de dragons, dynastie Qing, époque Yongzheng-Qianlong, vers 1730

30 000-50 000€

The present calligraphy table with its exclusive decoration of nine dragons was most likely intended for an imperial usage within the forbidden city. Surviving lacquer calligraphy table are actually very rare and only two other nine dragon tables are recorded in the collections of Palace museum, Beijing. The first is a red-ground lacquer table, somewhat narrower and longer, with a related striking design of nine dragons amongst clouds, illustrated in *The Complete Collection of Ming and Qing Furniture in the Palace Museum*, Beijing, vol.8, page 108, n°47 (fig.1). The other, also on red lacquer and decorated in a *qianjin* and *tianqi* technique is illustrated in *ibid.* vol. 9, p 442, n° 131. Compare also a purple ground lacquer table of related size, form and proportion but with a landscape decoration, also illustrated in *ibid.* vol. 9, p. 539, n° 154. Similarly to the precepts of ornamentation for the court robe, whereas only the emperor himself, his sons, and the princes of the first and second ranks were allowed to wear nine five-clawed dragons robe, the same precept would prevail for the furniture at the court. Calligraphy table were intended to accommodate the organisation of all the writing paraphernalia including brush pots, table cabinets, ink stone or seal boxes and provide ample space for this practice in which the emperor excelled and was very fond of. Considering the proportion of this table, we may assume that it was intended to be placed in front of a full size throne.

The present table comes from the collection of Francesc Cambó i Battle (1876-1947) at the Laietana Palace, Barcelona.

清雍正至乾隆 約1730年 漆木龍紋束腰馬蹄足條桌
來源：

弗朗切斯·坎博 (1876-1947) 收藏，萊塔納皇宮，巴塞隆納
本條桌帶九龍紋飾，相信乃屬宮廷御用。漆木桌極為珍罕，除本品外僅存兩九龍紋作例，北京故宮博物院珍藏。其一為紅漆桌，相比本品較長及較窄，紋飾相近，九龍騰飛雲間，見《北京故宮博物院明清家具全集》，卷8，頁108，編號 47（圖1）。另一例為紅漆戛金填漆器，出處同上，卷9，頁442，編號131。另可比較一紫漆例，尺寸、器型及比例相近，山水紋飾，出處同上，卷9，頁539，編號154。五爪九龍紋飾，尊屬皇帝、親王及郡王吉服袍，宮廷家具紋飾亦須遵守同一規例。皇帝均精通書法，此類條桌用於擺放筆筒、墨硯、印泥盒等書法用品，桌面空間闊大，便於寫字。此桌尺寸龐大，置於寶座之前甚為匹配。

本品出自巴塞羅那萊埃塔納宮 Francesc Cambo i Battle （1876-1947年）珍藏。
Francesc Cambo 乃西班牙二十世紀前三分之一期間，「加泰羅尼亞復興運動」中最具影響力之人物，自青年時便已積極參與區域運動組織，部份組織由他與同僚共同創立。 1901年，Cambo成立新政黨，名為加泰羅尼亞地區聯盟，同年當選巴塞羅那市之議員。
Cambo以政治家的身份聞名，藝術收藏甚豐，並熱心捐獻予文化機構，身後藏品幾乎全數贈予馬德里國家博物館、普拉多博物館及巴塞羅那各所博物館。

Francesc Cambó was the most influential figure of the so called “regenerationist catalanism” in the first third of the 20th century Spain. Since his youth he was active in regionalist organizations, some of which he had co-founded. In 1901 he founded a new political party, the Lliga Regionalista de Catalunya, being elected that same year as municipal councilor in the city of Barcelona.
While mostly known as a politician, Cambó became one of the most important art private collectors and cultural donors in the history of his country. He bequeathed almost all his artworks to the public in state museums in Madrid, at the Prado Museum and in Barcelona.



The table 'in situ' ca.1937.





151

PROPERTY FROM A FRENCH FAMILY COLLECTION,
BRITTANY

A FINELY CARVED JICHIMU AND
BOXWOOD INLAID, ZITAN-FRAMED
'LANDSCAPE' PANEL

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD
depicting a vernacular mountainous landscape
composed of steep rocks from which pine
trees, paulownias and weeping willows grow,
the landscape animated by pagodas, palaces
and bridges, the background treated in a subtle
gradation going from deep blue, to white and
then to ochre-green, the back of the panel
lacquered in black, the *zitan* frame sculpted
with a frieze of *ruyi*
102.7 x 70.9 cm, 40³/₈ in. by 27⁷/₈ in.

PROVENANCE

Hôtel des ventes de Vannes, Etude Ruellan, 18th
May 2002, lot 235.

*Important panneau impérial en bois de buis et
jichimu sculptés et incrustés dans un cadre en
zitan, dynastie Qing, époque Qianlong*

• 60 000-80 000€

Hanging screens either carved from wood or
inlaid in various materials became popular
pieces of furniture in the early Qing dynasty.
Often displayed in pairs or in sets, these panels
adorned many halls and rooms in the private
quarters of the Forbidden City or preserved in
the Imperial summer retreat in Chengde where
several great examples of these landscape
decorative panels are preserved. Conceived as
highly engaging three-dimensional paintings,
hanging screens began to be produced in the
Kangxi reign, but peaked in popularity during
the Qianlong period, when they were made
in a variety of media. The most sophisticated
examples were made in the Zaobanchu
(Imperial Palace Workshop), where skilled
artisan often collaborated to create the most
innovative works of art for the imperial court.

The frame of finely carved zitan, the most
valued timber available to wood carvers and
furniture makers, makes this panel particularly
special. Zitan was the favoured timber of the
Ming and Qing court, and its long growth period
and limited availability made it especially
valuable. Its silky texture and fine dense grain
made it ideal for intricate carving as it allowed
craftsmen to successfully capture texture,
evident here in the rendering of distant hills and
rocks. The subtle and deep lustre of the wood
and its characteristic chestnut colour, which
turns purplish-black after prolonged exposure
to air, was fully exploited on this panel through
its contrast with the lighter boxwood and
coloured background.

清乾隆 紫檀框嵌雞翅木及黃楊木雕山
水樓閣圖掛屏

來源：

瓦訥市拍賣場，Ruellan拍賣行，2002年5月18日，
編號235

The companion panel to this panel sold in these
rooms, 11th December 2020, lot 90.
Compare also related composite wood inlaid
panels preserved in the imperial summer
retreat in Chengde as well as several other
related panels with a landscape preserved in the
Palace Museum, Beijing. For instance, accession
no. 00210623. See also two table screens inlaid
mainly in zitan, also in the Palace Museum,
accession no. 00209206 and no. 00209215;
and a much larger throne screen illustrated
in *The Complete Collection of Treasures in the
Palace Museum*. Furniture of the Ming and Qing
Dynasties, Hong Kong, 2002, pl. 201.

掛屏嵌飾紫檀等浮雕，秀石蒼松，層次分明，靜
中帶動，精緻入微，足見匠心獨運。嵌寶掛屏，
有見以各式材質製者，浮雕立體，栩栩如生，
康熙始見，乾隆盛行，大多一雙或成套而造，
紫禁城內廳堂房間時有見之，當中又以造辦處
御製為佳。

紫檀材稀，極為珍罕，此屏大量採之，尤顯其
貴。紫檀因其質地絲滑如玉，紋絡鎮密，光澤含
蓄，深受明清宮廷所喜，但生長週期漫長，是以
可用之材有限。紫檀久置色深，黝黑泛紫，藝匠
利用其色澤沉穩，交代遠山疊巒，與天藍色地，
或黃楊木孤舟小橋、亭台樓閣的對比鮮明。

相對紅木，以紫檀嵌飾的掛屏極為罕見。參考
北京故宮藏嵌紅木掛屏（故 00210623），另可
比較該院藏兩面嵌紫檀插屏（故 00209206、故
00209215），或一座尺寸碩大的屏風，收錄在《
故宮博物院藏文物珍品全集·明清家具》，香
港，2002，圖版201。





152



152
A LARGE CARVED ROOTWOOD 'DRAGON AND PHOENIX' SCROLL POT
QING DYNASTY, 18TH CENTURY
L. 31.5 cm, 12 $\frac{3}{8}$ in.
Pot à rouleaux en racine sculptée à décor de dragon et phénix, dynastie Qing, XVIIIe siècle

3 000-5 000€
清十八世紀 黃花梨木雕龍鳳紋樹椿式畫筒



155
A CARVED INSCRIBED BAMBOO 'PLUM TREE' BRUSH POT
QING DYNASTY, 18TH CENTURY
inscribed with a poem
H. 17.1 cm, 6 $\frac{7}{8}$ in.
Pot à pinceaux en bambou sculpté à décor de prunier et incisé d'un poème, dynastie Qing, XVIIIe siècle

8 000-10 000€
清十八世紀 樹根雕龍鳳紋樹椿式畫筒



detail



155



153
A PAIR OF MOTHER-OF-PEARL INLAID LAQUER TABLE SCREENS
QING DYNASTY, KANGXI PERIOD
carved wood stands
(4)
23 x 12.5 cm, 9 by 4 $\frac{7}{8}$ in.
Paire d'écrans de table en laque avec incrustation de nacre, dynastie Qing, époque Kangxi

3 000-5 000€
清康熙 黑釉嵌螺鈿人物故事圖插屏一對



153



156



156
A PAIR OF WUCAI 'FIGURAL' JARS
MING DYNASTY, WANLI PERIOD
(2)
H. 17 cm, 6 $\frac{3}{4}$ in.
Paire de pots en porcelaine wucai à décor de personnages, dynastie Ming, époque Wanli

4 000-6 000€
明萬曆 五彩人物故事紋罐一對



154



154
A ZITAN PORTABLE CHEST 'GUANPIXIANG'
QING DYNASTY
with a hinged rectangular top and a pair of doors opening to an interior fitted with an arrangement of five drawers, the bottoms of the drawers are in huanghuali
39 x 40.5 x 26.5 cm, 15 $\frac{3}{8}$ by 16 by 10 $\frac{3}{8}$ in.
Coffret portatif en zitan, 'guanpixiang', dynastie Qing

4 000-6 000€
清 紫檀官皮箱



157
A WUCAI 'PEONY' VASE
TRANSITIONAL PERIOD, 17TH CENTURY
H. 31 cm, 12 $\frac{1}{4}$ in.
Vase en porcelaine wucai à décor de pivoines, époque transition, XVIIe siècle

4 000-6 000€
明末清初 十七世紀 五彩牡丹紋瓶



157



158

PROPERTY FROM AN OLD EUROPEAN FAMILY COLLECTION

**A RARE PAIR OF MOTHER-OF-PEARL INLAID
LACQUER CABINETS**

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

of upright rectangular section, each superbly decorated in mother of pearl inlays on a black lacquer ground, one cabinet with court ladies and children in a lush landscape around a lotus pond, the other with a gathering of immortals under the moon presenting auspicious offerings to a *qilin*

(4)
196 x 105.5 x 41.2 cm, 77¹/₈ by 41¹/₂ by 16¹/₄ in.

PROVENANCE

Collection N.H. Conte G. C. di B., Lazio, Italy,
L'Antonina - Galleria d'Arte, Roma, 10th-24th Decembre 1962,
lot 493.

*Paire de cabinets en laque avec incrustation de nacre, dynastie
Qing, époque Kangxi*

45 000-60 000€

清康熙 黑漆嵌螺鈿方角櫃

來源：

Conte G. C. di B收藏，拉齊奧，義大利

L' Antonina - Galleria d' Arte，羅馬，1962年12月10日至24
日，編號493

It is very rare to find surviving large scale mother-of-pearl inlaid Chinese furniture of the late Ming and early Qing dynasty. Compare two 16th century two-door cabinets, one in the Tokyo National Museum and the other in the Okura Cultural Foundation in Tokyo, both illustrated in *Mother-of-Pearl Inlay in Chinese Lacquer Art*, Tokyo National Museum, 1981, cat. nos. 77 and 78. Also see a four-poster lacquer bed in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum*, (part 1) vol. 53, Hong Kong, 2002, no. 3.

Compare also another mother-of-pearl inlaid cabinet, sold in our New York rooms, 18th September 2007, Lot 56.





159



159

PROPERTY FROM AN OLD FRENCH FAMILY COLLECTION

A LARGE COPPER-RED-GLAZED BOTTLE VASE
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

with a pear shape body and a long tubular neck, applied overall with a rich crimson-red glaze drizzling down the body and thinning to white at the rim, the base glazed white, carved wood stand
H. 44 cm, 17³/₈ in.

Vase en porcelaine à glaçure sang-de-boeuf, dynastie Qing, XVIIIe siècle

4 000-6 000€

清十八世紀 郎窯紅釉長頸瓶



160



160

PROPERTY FROM AN OLD FRENCH FAMILY COLLECTION

TWO LARGE FAMILLE-ROSE 'CHILDREN AT PLAY' DISHES

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

each decorated with dignitaries seated in a household interior with lady attendants around and children at play, including two boys playing with a puppy in the forefront, the border with fruiting sprays of pomegranate
(2)
D. 39 cm, 15³/₈ in.

Paire de grands plats en porcelaine de la famille rose à décor d'enfants au jeu, dynastie Qing, XVIIIe siècle

2 000-4 000€

清十八世紀 粉彩嬰戲紋大盤一對



161

PROPERTY FROM AN OLD FRENCH FAMILY COLLECTION

A HARD-STONES INLAID LACQUERED WOOD 'FLOWER AND BIRD' CABINET

QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

superbly inlaid on each door with flowers and birds in a variety of coloured stones, depicting two songbirds on the left door perched on a gnarled branch of fruiting and flowering pomegranate above clusters of lotus, the left door with two other birds perching on camellia and a fruiting peach tree, all within a border of *chilong* in mother of pearl enclosed in cartouche reserved on a lattice ground, the sides with composite flowers panels, the interior with two shelves and lacquered in red

(2)
168.5 x 95.5 x 46 cm, 66³/₈ by 37³/₈ by 18¹/₈ in.



PROVENANCE

Acquired in Hong Kong ca. 1920 by the grand-parents of the present owner, and thence by family descent.

Cabinet en bois laqué avec incrustation de pierres dures à décor de fleurs et oiseaux, dynastie Qing, XVIIIe-XIXe siècle

8 000-12 000€

清十八至十九世紀 漆木百寶嵌花鳥圖方角櫃

來源：

現藏家之祖父母於約1920年得自香港

後家族流傳至今



162



162
PROPERTY FROM A FRENCH FAMILY COLLECTION, SOUTHWEST FRANCE
AN AMBER AND JADEITE COURT NECKLACE, CHAO ZHU

QING DYNASTY, 19TH CENTURY
consisting of a strand of 108 amber pearls divided into groups of twenty-seven by four *fotou* ('Buddha heads') large jadeite beads, wood and glass display frame
Frame 92 x 51 cm, 36¼ by 20⅛ in.

PROVENANCE
Collection of Colonel and Mrs Marcel Klepper (1882-1944), acquired during their stay in Beijing (1911-1917). Thence by family descent.
The *chaozhu* was introduced as part of the official ceremonial attire by the Qing rulers, a design that was based on the Buddhist rosary.
Rare collier de cour en ambre et jadéite, chao zhu, dynastie Qing, XIXe siècle

6 000-8 000€
清十九世紀 琥珀翡翠朝珠
來源：
Marcel Klepper上校(1882-1944) 及夫人珍藏，其於1911年至1917年被派駐北京期間入藏
後家族流傳至今



165
A BRONZE FIGURE OF POET LI BAI
QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY
carved wood stand (2)
L. 17.5 cm, 6⅞ in.
Figure en bronze du poète Li Bai, dynastie Qing, XVIIe-XVIIIe siècle

600-800€
清十七至十八世紀 銅鑄李白坐像



165



166
PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
A CELADON JADE 'DEER AND CHILDREN' CARVING
QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY
L. 5.2 cm, 2 in.
Daim et enfants en jade celadon sculpté, dynastie Qing, XVIIIe-XIXe siècle

1 000-1 500€
清十八至十九世紀 青白玉童子戲鹿把件



166



167
PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
A BRONZE ARABIC-INSCRIBED INCENSE BURNER
MING DYNASTY, 17TH CENTURY
with an apocryphal six-character Xuande mark to the base
L. 14.8 x 10.2 cm, 5⅞ by 4 in.
Brûle-parfum en bronze avec inscription en arabe, dynastie Ming, XVIIe siècle

3 000-4 000€
明十七世紀 銅阿拉伯文香爐
《大明宣德年製》仿款



167



163
TWO CREAM-GLAZED 'LYING CHILD' PILLOWS
QING DYNASTY
(2)
L. 34 cm ; 35.5 cm, 13⅜ in. ; 14 in.
Deux oreillers en porcelaine à glaçure crème en forme d'enfant couché, dynastie Qing
2 000-3 000€
清白釉嬰兒枕兩件



163



164
PROPERTY FROM A FRENCH ARTISTOCRATIC COLLECTION
A SMALL WUCAI 'FLOWERS AND BUTTERFLIES' JAR
PROBABLY QING DYNASTY
H. 11.5 cm, 4 ½ in.
Petit pot en porcelaine wucai à décor de fleurs et papillons, probablement dynastie Qing
1 500-2 000€
或為清 五彩蝶戀花紋罐
《大明萬曆年製》



164



168

A RARE PAIR OF RED-GROUND 'QIANGJIN' AND 'TIANQI' LACQUER 'KANG' TABLES

清十八世紀 創金填漆鳳凰花卉紋几一對

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

each with a mitered rectangular top supported on *ruyi*-shaped recessed legs joint at the base by a transverse stretcher, applied overall with a rich crimson-red lacquer finely incised, painted and gilt on the top with flowers and birds, and further flowers on the side and legs

(2)

40 x 125 x 50 cm, 15¾ by 49¼ by 19¾ in.

Rare paire de tables en laque 'qiangjin' et 'tianqi' à décor d'oiseaux et fleurs, dynastie Qing, XVIIIe siècle

25 000-35 000€

The techniques of qiangjin ('etched gold'), where the lines of a design are incised and filled with gold, and tianqi ('filled-in'), where coloured lacquer was applied to enhance details and contrast against the ground, create a sense of opulence and enchantment to the design. These techniques were particularly popular during the Ming dynasty and continued into the Qing, with many pieces bearing Qianlong marks.

Related red-ground lacquer table fashioned in the same technique, also with cusped apron and shaped 'sword' legs extending to supports at the feet, include the renown Wanli marked table in the Palace Museum Beijing, illustrated in *Classics of the Forbidden City. Classics of the Forbidden city. Imperial Furniture of Ming & Qing Dynasties*, Beijing, 2008,

p. 142, fig. 155. Wang Shixiang observes that forms and designs of Chinese furniture did not change significantly over time, often following earlier prototypes, see Wang Shixiang, 'Development of Furniture Design and Construction from the Song and the Ming', *Chinese Furniture. Selected Articles from Orientations 1984-1999*, Hong Kong, 1999, p. 42.

Compare also a *qiangjin* and *tianqi* red-lacquer 'dragon' table sold in these rooms, 3 November 2018, lot 26. For tables of similar decoration using the qiangjin and tianqi techniques, see a larger example with a foliate design sold in our New York rooms, 26th March 1996, lot 281; and a taller table decorated with peonies and scrollwork sold in our London rooms, 19th September 1975, lot 138.



Detail of lot



Tables 'in situ' on a kang in the forbidden city, Beijing.





169



169

A PAIR OF LARGE SANCAI-GLAZED 'DRAGON CHIWEN' ROOF TILES

MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY

each formed in two sections, modelled in high relief, depicting two ferocious dragons *chiwen* among the clouds (2)

210 x 83 x 49 cm, 82 $\frac{5}{8}$ by 32 $\frac{5}{8}$ by 19 $\frac{1}{4}$ in.

According to the Chinese mythology, *chiwen* is one of the nine sons of the dragon. The nine dragons are traditional mythological creatures that have become traditional Chinese feng shui architectural decorations. Each one of them has a protective function.

This fish-like dragon *chiwen* with a very truncated body and large, wide mouth are usually placed on both ends of the ridgpoles of roofs to swallow evil influences.

Paire de tuiles faîtières en grès à glaçure sancai en forme de dragons chiwen, dynastie Ming, XVIe-XVIIe siècle

10 000-20 000€

明十六至十七世紀 三彩螭吻一對



170

PROPERTY FROM AN OLD FRENCH FAMILY COLLECTION

A LARGE RED AND GOLD-LACQUERED WOOD ALTAR

PROBABLY SOUTH CHINA, 19TH-20TH CENTURY

housing a gilt wood figure holding a tablet in his hands, the altar elaborately carved overall in gilt and red lacquer, detailed with dragons coiling around the four post supporting the roof and bamboo in openwork, the back inscribed with the two characters *zhai jie* [fasting], the lower section with a gathering of the three star gods drinking wine
H. 139 cm; 54 $\frac{3}{4}$ in.

Autel en bois laqué rouge et or avec figure de dignitaire, probablement Chine du Sud, dynastie Qing, XIXe-XXe siècle

3 000-5 000€

華南 清十九至二十世紀 紅漆描金神龕 連 神明坐像



170



171

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

A PAIR OF TURQUOISE-AND-YELLOW-GLAZED 'QILIN' CANDLESTICKS

17TH-18TH CENTURY

each standing foursquare on a pedestal base, caparisoned with a saddle cloth and supporting an archaic vase, glazed overall in turquoise with yellow highlights on the tail and mane

(2)
H. 37 cm, 14 $\frac{5}{8}$ in.

Paire de chandeliers en forme de qilin à glaçure turquoise et jaune, XVIIe-XVIIIe siècle

4 000-6 000€

十七至十八世紀 素三彩麒麟香插一對



171



172



172

TWO SMALL FAHUA 'LOTUS' BOTTLE VASES

16TH-17TH CENTURY

with 19th century gilt-bronze ormolu mounts (2)

H. 15.5 cm, 6 $\frac{1}{8}$ in.

Deux petits vases bouteille en grès émaillé fahua à décor de lotus, XVIe-XVIIe siècle

600-800€

十六至十七世紀 琺華蓮紋長頸瓶兩件



173



173

A LARGE CLOISONNÉ ENAMEL DISH

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

decorated with a white-ground medallion enclosed flower scrolls and six alternating blue, yellow and red-ground cartouches of flowers and birds around the cavetto, the base inset with a square bronze plaque cast with a Qianlong mark
63,5 cm, 25 in.

Grand plat en émaux cloisonnés, dynastie Qing, XIXe siècle

4 000-6 000€

清 十九世紀 掐絲琺瑯開光花鳥紋大盤



LATE MING AND EARLY QING PORCELAINS

FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

LOT RANGE 174–202

An interior view of Mr and Mrs Sam and Myrna Myers family home in France, showing lot 184 'in situ'.



174



175

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A WUCAI 'IMMORTALS AND QILIN' JAR AND COVER

EARLY QING DYNASTY, 17TH CENTURY

(2)
H. 27.7 cm, 10⁷/₈ in.

Jarre couverte en porcelaine wucai à décor d'immortels et de qilin, début de la dynastie Qing, XVIIe siècle

8 000-12 000€

清早期 十七世紀 五彩人物故事圖蓋罐



174

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A WUCAI 'IMMORTALS' JAR AND COVER
EARLY QING DYNASTY, 17TH CENTURY

(2)
H. 35 cm, 13³/₄ in.

Jarre couverte en porcelaine wucai à décor d'immortels, début de la dynastie Qing, XVIIe siècle

3 000-5 000€

清早期 十七世紀 五彩仕女圖蓋罐



175



176

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A SMALL WUCAI 'PEACH' JAR
17TH CENTURY

H. 16.3 cm, 6³/₈ in.

Petite jarre en porcelaine wucai à décor de pêches, XVIIe siècle

4 000-6 000€

十七世紀 五彩折枝桃紋罐



176



177

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A DOUCAI DISH AND A CAFÉ-AU-LAIT GROUND FAMILLE VERTE CUP

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

(2)
Diam. 31.5 cm, 12³/₈ in. (dish) ; Diam. 8.5 cm, 3³/₈ in. (cup)

Plat en porcelaine doucai et tasse en porcelaine de la famille verte à fond café-au-lait, dynastie Qing, époque Kangxi

2 000-3 000€

清康熙 鬪彩花卉紋盤及米黃地五彩小盃 一組兩件



177



178

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A WUCAI 'MYTHICAL BEAST' JAR AND A WUCAI 'PINE' DISH

MING DYNASTY, WANLI PERIOD

(3)
H. 19 cm, 7¹/₂ in.; Diam. 32.5 cm, 12³/₄ in.

Pot en porcelaine wucai à décor d'animal mythique et plat à décor de pin, dynastie Ming, époque Wanli

3 000-5 000€

明萬曆 五彩瑞獸紋罐及開光松樹圖盤一組兩件



178



179

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A SMALL WUCAI 'PEACHES AND POMEGRANATES' JAR

MING DYNASTY, WANLI PERIOD

H. 14.2 cm, 5⁵/₈ in.

Petite jarre en porcelaine wucai à décor de pêches et de grenades, dynastie Ming, époque Wanli

3 000-5 000€

明萬曆 五彩折枝瑞果紋罐



179



180



180

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A LARGE FAMILLE-VERTE 'LADY AND CAT' LOBED RIM DISH

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

D. 27.7 cm, 10⁷/₈ in.

Grand plat lobé en porcelaine de la famille verte, dynastie Qing, époque Kangxi

1 000-1 500€

清康熙 五彩仕女圖菱口盤



181

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A LARGE FAMILLE-VERTE 'FLOWER AND BIRD' DISH

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

D. 39.6 cm, 15⁵/₈ in.

Grand plat en porcelaine de la famille verte à décor de fleurs et oiseaux, dynastie Qing, époque Kangxi

6 000-8 000€

清康熙 五彩花鳥紋盤



181



182

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A FAMILLE-VERTE ROULEAU VASE

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

H. 46 cm, 18¹/₈ in.

Vase rouleau en porcelaine de la famille verte, dynastie Qing, XIXe siècle

2 000-3 000€

清十九世紀 五彩棒槌瓶



183

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

**A PAIR OF FAMILLE-VERTE YEN YEN VASES
QING DYNASTY, 18TH CENTURY**

(2)

H. 45 cm, 17³/₄ in.

Paire de vases yen yen en porcelaine de la famille verte, dynastie Qing, XVIIIe siècle

6 000-8 000€

清十八世紀 五彩龍鳳呈祥紋鳳尾尊一對



183



184

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

**A FAMILLE-VERTE 'LINGZHI' BRUSHPOT
QING DYNASTY, KANGXI PERIOD**

L. 12.5 cm x H. 11.2 cm, 4⁷/₈ by 4³/₈ in.

Pot à pinceaux en porcelaine de la famille verte à décor de lingzhi, dynastie Qing, époque Kangxi

6 000-8 000€

清康熙 五彩靈芝紋筆筒



184

182

162

SOTHEBY'S

COMPLETE CATALOGUING AVAILABLE AT [SOTHEBYS.COM/PF2207](https://www.sothebys.com/pf2207)

163



185

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A PAIR OF LARGE FAMILLE-VERTE JARS AND COVERS

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

each with a baluster body, brightly enamelled around the exterior with three bands of lotus-lappet panels enclosing varieties of flowers issuing from rockwork, archaic vases and mythical beasts, all below yellow-ground ruyi at the neck, the domed cover similarly decorated and surmounted by a lotus bud finial

(4)

H. 62.5 cm, 24⁵/₈ in.

Paire de grandes jarres couvertes en porcelaine de la famille verte, dynastie Qing, époque Kangxi

30 000-50 000€

清康熙 五彩開光花鳥博古圖將軍罐一對





186



186

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

TWO LONGQUAN CELADON DISHES
MING DYNASTY

(2)
Diam. 37.4 cm, 14¾ in. ; Diam. 33.5 cm, 13¼ in.

Deux plats en grès céladon Longquan, dynastie Ming

4 000-8 000€

明 龍泉窰青釉盤兩件



187

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A BLUE AND WHITE AND UNDERGLAZE RED ‘LOTUS’ AND A WHITE-GLAZED ‘LINGZHI’ BRUSHWASHERS

17TH-18TH CENTURY

(2)
L. 13 cm, 5⅛ in.

Rince pinceaux en porcelaine bleu blanc et rouge de cuivre, et rince pinceaux en porcelaine à glaçure blanche, XVIIe-XVIIIe siècle

1 500-2 000€

十七至十八世紀 青花釉裡紅蓮花式筆洗及白釉靈芝式筆洗一組兩件



187



188 (Dish only)



188

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A BLUE AND WHITE KO-SOMETSUKE DISH
17TH CENTURY

with a Japanese fitted wooden box
(3)
Diam. 28 cm, 11 in.

PROVENANCE

S. Marchant & Son, London, 2008. (Label)

Plat en porcelaine bleu blanc ko-sometsuke, XVIIe siècle

8 000-12 000€

十七世紀 青花人物故事圖盤

來源：

S. Marchant & Son，倫敦，2008年（標籤）



189

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

TWO BLUE AND WHITE SQUARE ‘LANDSCAPE’ BOTTLE VASES

TRANSITIONAL PERIOD

(2)
H. 26.3 cm, 10¾ in.

Deux vases bouteille carrés en porcelaine bleu blanc à décor de paysages, époque Transition

18 000-25 000€

明末清初 青花山水紋方瓶一組兩件





190



191

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A PAIR OF BLUE AND WHITE ‘ANTIQUES AND FIGURES’ FOOTED VASES

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

(2)
H. 25.8 cm, 10¹/₈ in.

Paire de vases en porcelaine bleu blanc à pied à décor d'antiquités et de personnages, dynastie Qing, XVIIIe siècle

6 000-8 000€

清十八世紀 青花開光人物故事圖長頸瓶一對



192



190

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

TWO SILVER-MOUNTED BLUE AND WHITE KENDI

QING DYNASTY, 17TH CENTURY

(2)
H. 25 cm, 9⁷/₈ in. ; 28.7 cm, 11¹/₄ in.

Deux kendi en porcelaine bleu blanc montés en argent, dynastie Qing, XVIIe siècle

3 000-4 000€

清十七世紀 青花君持一組兩件



191



192

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A LARGE BLUE AND WHITE ‘KRAAK’ ‘GEESE AND LOTUS’ CHARGER

MING DYNASTY, WANLI PERIOD

D. 49 cm, 19¹/₄ in.

Grand plat en porcelaine bleu blanc dite ‘Kraak’ à décor d'oies et de lotus, dynastie Ming, époque Wanli

3 000-5 000€

明萬曆 克拉克青花荷塘鴛鴦圖大盤



193

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A LARGE BLUE AND WHITE BARBED-RIM ‘FLOWER AND BIRD’ DISH

MING DYNASTY, WANLI PERIOD

Diam. 44 cm, 17³/₈ in.

Plat en porcelaine bleu blanc à bords chantournés et à décor de fleurs et oiseaux, dynastie Ming, époque Wanli

10 000-15 000€

明萬曆 青花樓閣花鳥紋菱口折沿盤



193



194

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A PAIR OF BLUE AND WHITE ‘SCHOLARS’ VASES

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

(2)
H. 36.5 cm, 14³/₈ in.

PROVENANCE

R. & D. Duchange, 12 Rue des Saints-Pères, Paris (Label).

Paire de vases en porcelaine bleu blanc à décor de lettrés, dynastie Qing, XVIIIe siècle

6 000-8 000€

清十八世紀 青花文人雅聚圖罐一對

來源：

R. & D. Duchange, 12 Rue des Saints-Pères, 巴黎 (標籤)



194



195



195

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

TWO BLUE AND WHITE YEN YEN 'PRUNUS' VASES

QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

(2)
H. 46.9 cm, 18½ in.

Deux vases yen yen en porcelaine bleu blanc à décor de prunus, dynastie Qing, XVIIIe-XIXe siècle

4 000-6 000€

清十八至十九世紀 青花梅花紋鳳尾尊兩件



196

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A BLUE AND WHITE 'TASSELS AND FLOWERS' BOTTLE VASE

QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

H. 30.8 cm, 12¼ in.

Vase bouteille en porcelaine bleu blanc à décor de fleurs et pampilles, dynastie Qing, XVIIIe-XIXe siècle

6 000-8 000€

清十八至十九世紀 青花花卉紋長頸瓶



196



197

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A BLUE AND WHITE KRAAK-TYPE DISH AND A BLUE AND WHITE MING-STYLE 'THREE FRIENDS' FOOTED BOWL

QING DYNASTY, 17TH CENTURY

(2)
D. 21.5 cm, 8½ in.

Plat en porcelaine bleu blanc de type Kraak et bol sur pied de style Ming en porcelaine bleu blanc, dynastie Qing, XVIIe siècle

2 000-3 000€

清十七世紀 青花克拉克式盤及仿明式高足盤 一組兩件



197



198

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A BLUE AND WHITE 'LOTUS AND LANÇA' DISH MARK AND PERIOD OF WANLI

Diam. 21 cm, 8¼ in.

Plat en porcelaine bleu blanc à décor de lotus, marque et époque Wanli

15 000-20 000€

明萬曆 青花蓮瓣福字盤
《大明萬曆年製》款



Other view



Mark



199



200

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A PAIR OF BLUE AND WHITE
'CHRYSANTHEMUM' DISHES
17TH-18TH CENTURY

(2)
Diam. 28 cm, 11 in. ; 28.6 cm, 11¼ in.

Paire de plats en porcelaine bleu blanc à décor de chrysanthèmes, XVIIe-XVIIIe siècle

1 500-2 000€

十七至十八世紀 青花花卉紋花口盤一對



201



199

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A BLUE AND WHITE 'ROCKY TREE AND
AUSPICIOUS ITEMS' DISH AND A 'LOTUS' BOWL
MING-EARLY QING DYNASTY, 15TH-17TH
CENTURY

(2)
Diam. 20.5, 8⅞ in. (dish) ; 16 cm, 6¼ in. (bowl)

Plat et bol en porcelaine bleu blanc, dynastie Ming-début de la dynastie Qing, XVe-XVIIe siècle

3 000-4 000€

明至清早期 十五至十七世紀 青花盤及盃一組兩件



200



201

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

TWO BLUE AND WHITE OCTAGONAL
BALUSTER VASES AND COVERS AND A POWDER
BLUE 'HUNDRED ANTIQUES' VASE
QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

(5)
H. 29.3 cm ; 29.7 cm, 11½ in. ; 11¾ in. (baluster vases)
H. 19.2 cm, 7½ in. (powder blue vase)

Deux vases balustres octogonaux couverts en porcelaine bleu blanc et vase en porcelaine à glaçure bleu poudré à décor de cent antiques, dynastie Qing, époque Kangxi

3 500-4 500€

清康熙 青花八方將軍罐及灑藍地瓶 一組三件



202

PROPERTY FROM THE PERSONAL COLLECTION OF SAM AND MYRNA MYERS IN FRANCE

A BLUE AND WHITE 'LADIES IN THE GARDEN'
BOX AND COVER
LATE MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY

(3)
Diam. 10.2 cm, 4 in.

Boîte couverte en porcelaine bleu blanc à décor de dames et jardin, fin de la dynastie Ming, XVIe-XVIIe siècle

9 000-12 000€

明晚期 十六至十七世紀 青花庭園仕女圖蓋盒





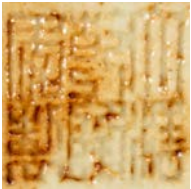
203

A FLAMBÉ-GLAZED VASE, FANGHU
SEAL MARK AND PERIOD OF QIANLONG

H. 30.1 cm, 11⁷/₈ in.
Vase en porcelaine à glaçure flambée, fanghu, dynastie Qing, marque et époque Qianlong

15 000-20 000€

清乾隆 窑变釉方壶
《大清乾隆年製》款



Mark



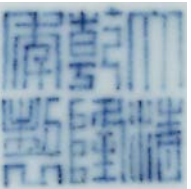
204

A SMALL BLUE AND WHITE 'FLORAL' VASE
SEAL MARK AND PERIOD OF QIANLONG MARK

H. 6.9 cm, 2³/₄ in.; Diam. 8.3 cm, 3¹/₄ in.
Petit vase en porcelaine bleu blanc à décor de fleurs, marque et époque Qianlong

6 000-8 000€

清乾隆 青花花卉纹瓶
《大清乾隆年製》款



Mark



205



205

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

A BLUE AND WHITE 'SCHOLARS' GARLIC-HEAD VASE

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

the body decorated with a dignitary and his entourage in an interior partially obscured by cloud scrolls, the neck with the 'Three Winter Friends', Chenghua mark
H. 27.6 cm, 10⁷/₈ in.

PROVENANCE

Eymery & Cie, Gilbert Crutel, 372 rue St Honoré, Paris.
(Label)

Vase à col bulbe en porcelaine bleu blanc à décor de lettrés, dynastie Qing, époque Kangxi

4 000-6 000€

清康熙 青花文人雅聚故事紋蒜頭瓶
來源：
Eymery & Cie · Gilbert Crutel · 372 rue St Honoré · 巴黎（標籤）



206

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

A PAIR OF BLUE AND WHITE LOBED SQUARE 'FIGURAL' BOWLS

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

each with chamfered corners, the exteriors decorated with four panels of court ladies in a garden
(2)
H. 8.5 cm ; 7.9 cm, 3³/₈ in. ; 3¹/₈ in.

Paire de bols carrés en porcelaine bleu blanc à pans coupés et bords lobés, dynastie Qing, époque Kangxi

1 500-2 000€

清康熙 青花開光仕女圖倭角方盃一對



206



207

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

A GROUP OF THREE LARGE BLUE AND WHITE 'FLORAL' DISHES

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

(3)
From diam. 27.4 cm to 34.4 cm, 10³/₄ in. to 13¹/₂ in.

Ensemble de trois grands plats en porcelaine bleu blanc à décor de fleurs, dynastie Qing, époque Kangxi

2 000-3 000€

清康熙 青花花卉紋盤一組三件



207



208

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

A PAIR OF LARGE BLUE AND WHITE 'LOTUS PONDS' TEA CADDIES

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

each decorated with alternating lotus and flowering branches in a trellis border interrupted by flowering cartouches, incised metal lid
(4)
H. 32.6 cm ; 33 cm, 12⁷/₈ in. ; 13 in.

PROVENANCE

Eymery & Cie, Gilbert Crutel, 372 rue St Honoré, Paris.
(Label)

Paire de grandes boîtes à thé en porcelaine bleu blanc à décor d'étangs aux lotus, dynastie Qing, époque Kangxi

6 000-8 000€

清康熙 青花荷塘紋四方蓋罐一對
來源：
Eymery & Cie · Gilbert Crutel · 372 rue St Honoré · 巴黎（標籤）



208



209

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

A LARGE BLUE AND WHITE 'FLORAL' BALUSTER VASE

QING DYNASTY, KANGXI PERIOD

decorated with spiral flowers, the wide neck encircled by a border of petals
H. 38.8 cm, 15¹/₄ in.

Grand vase balustre en porcelaine bleu blanc à décor de fleurs, dynastie Qing, époque Kangxi

4 000-6 000€

清康熙 青花花卉紋瓶



209



210



211

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
A BLUE AND WHITE 'LOTUS' HEXAGONAL VASE
MING DYNASTY, 16TH CENTURY
decorated with lotus scrolls under *leiwen* cartouches
H. 22.2 cm, 8¾ in.

PROVENANCE
Eymery & Cie, Gilbert Crutel, 372 rue St Honoré, Paris.
(Label)
Vase hexagonal en porcelaine bleu blanc à décor de lotus,
dynastie Ming, XVIe siècle

4 000-6 000€

明十六世紀 青花纏枝蓮紋六方瓶
來源：
Eymery & Cie，Gilbert Crutel，372 rue St Honoré，巴黎 (標籤)



212



210

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
A PAIR OF BLUE AND WHITE 'FLORAL' SPRINKLERS
QING DYNASTY, KANGXI PERIOD
decorated with floral scrolls
(2)
H. 19.5 cm ; 20 cm, 7⅞ in. ; 7⅞ in.
Paire d'aspersoirs en porcelaine bleu blanc à décor de fleurs,
dynastie Qing, époque Kangxi

2 000-3 000€

清康熙 青花花卉紋長頸瓶一對



211



212

A PAIR OF BLUE AND WHITE 'DEER AND CRANE' VASES
QING DYNASTY, KANGXI PERIOD
(2)
H. 35 cm; 35.9 cm, 13¾ in.; 14⅞ in.
Paire de vases en porcelaine bleu blanc à décor de daims et
grues, dynastie Qing, époque Kangxi

4 000-6 000€

清康熙 青花鹿鶴同春圖罐一對



213

A BLUE AND WHITE AND RED-COPPER BOTTLE VASE
QING DYNASTY, 18TH CENTURY
H. 33.7 cm, 13¼ in.
Vase bouteille en porcelaine bleu blanc et rouge de cuivre,
dynastie Qing, XVIIIe siècle

10 000-15 000€

清十八世紀 青花釉裡紅蝠蓮紋賞瓶



215

PROPERTY FROM AN OLD FRENCH FAMILY COLLECTION

日本 江戸時代 十八至十九世紀 黒漆描金轎

A SUPERB LARGE BLACK AND GOLD LACQUER PALANQUIN

JAPAN, EDO PERIOD, 18TH-19TH CENTURY

the exterior decorated with peonies, mōn and foliage, the fittings in chiselled copper formerly gilded, opening doors, the interior painted on paper with flowers, cranes, pines and cherry trees

(2)

119 x 454 cm, 46 $\frac{7}{8}$ by 178 $\frac{3}{4}$ in.

Grand palanquin en laque noire et or, Japon, époque Edo, XVIIIe-XIXe siècle

15 000-20 000€



214

PROPERTY FROM AN OLD FRENCH FAMILY COLLECTION

A SUPERB BLACK, SILVER, GOLD AND RED LACQUER PALANQUIN WITH SHELL INLAYS

JAPAN, EDO PERIOD, 18TH CENTURY

the exterior decorated with birds and chrysanthemums, the gilt and chiselled with mōn copper fittings, the interior painted on paper with cherry trees and landscapes
H. 116 cm, 45 $\frac{7}{8}$ in.

Palanquin en laque noire, argent, or et rouge et incrustations de coquillages, Japon, époque Edo, XVIIIe siècle

8 000-12 000€

日本 江戸時代 十八世紀 黒漆描金銀加彩嵌寶轎





216

A LARGE CARVED POLYCHROME LACQUER
‘PAVILION’ SCREEN

日本 明治時代 剔彩庭園樓閣插屏

JAPAN, MEIJI PERIOD

the rectangular lacquer screen painted on one side depicting a songbird and a flowering tree, the reverse carved in cinnabar lacquer showing a magnificent pavilion richly decorated with dragons and guardian lions surrounded by *ruyi* clouds, pine trees and maple trees, framed by a dense foliate scroll border, fitted on an openwork stand elaborately carved with three dragons writhing among waves

(2)

123 x 41 x 149 cm, 48 3/8 by 16 1/8 by 58 5/8 in.

Important écran en bois laqué et polychrome à décor de pavilions, Japon, époque Meiji

15 000-20 000€

新石器時代	NEOLITHIC	10th-early 1st millennium BC
商	SHANG DYNASTY	16th century - c.1050 BC
周	ZHOU DYNASTY	c.1050 - 221 BC
西周	Western Zhou	c.1050 - 771 BC
東周	Eastern Zhou	770 - 256 BC
春秋	Spring and Autumn	770 - 476 BC
戰國	Warring States	475 - 221 BC
秦	QIN DYNASTY	221 - 206 BC
漢	HAN DYNASTY	206 BC - AD 220
西漢	Western Han	206 BC - AD 9
東漢	Eastern Han	AD 25 - 220
三國	THREE KINGDOMS	220 - 265
晉	JIN DYNASTY	265 - 420
西晉	Western Jin	265 - 316
東晉	Eastern Jin	317 - 420
南北朝	SOUTHERN AND NORTHERN DYNASTIES	420 - 589
宋	Song	420 - 479
齊	Qi	479 - 502
梁	Liang	502 - 557
陳	Chen	557 - 589
北魏	Northern Wei	386 - 534
東魏	Eastern Wei	534 - 550
西魏	Western Wei	535 - 557
北齊	Northern Qi	550 - 577
北周	Northern Zhou	557 - 581
隋	SUI DYNASTY	581 - 618
唐	TANG DYNASTY	618 - 907
五代	FIVE DYNASTIES	907 - 960
遼	LIAO DYNASTY	907 - 1125
宋	SONG DYNASTY	960 - 1279
北宋	Northern Song	960 - 1127
南宋	Southern Song	1127 - 1279
夏	XIA DYNASTY	1038 - 1227
金	JIN DYNASTY	1115 - 1234
元	YUAN DYNASTY	1279 - 1368
明	MING DYNASTY	1368 - 1644
洪武	Hongwu	1368 - 1398
永樂	Yongle	1403 - 1424
宣德	Xuande	1426 - 1435
正統	Zhengtong	1436 - 1449
景泰	Jingtai	1450 - 1456
天順	Tianshun	1457 - 1464
成化	Chenghua	1465 - 1487
弘治	Hongzhi	1488 - 1505
正德	Zhengde	1506 - 1521
嘉靖	Jiajing	1522 - 1566
隆慶	Longqing	1567 - 1572
萬曆	Wanli	1573 - 1620
天啟	Tianqi	1621 - 1627
崇禎	Chongzhen	1628 - 1644
清	QING DYNASTY	1644 - 1911
順治	Shunzhi	1644 - 1661
康熙	Kangxi	1662 - 1722
雍正	Yongzheng	1723 - 1735
乾隆	Qianlong	1736 - 1795
嘉慶	Jiaqing	1796 - 1820
道光	Daoguang	1821 - 1850
咸豐	Xianfeng	1851 - 1861
同治	Tongzhi	1862 - 1874
光緒	Guangxu	1875 - 1908
宣統	Xuantong	1909 - 1911
中華民國	REPUBLIC OF CHINA	1912 -
洪憲	Hongxian	1915 - 1916
中華人民共和國	PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	1949 -

COMMENT ENCHÉRIR



1. RECHERCHER

Rendez-vous sur sothebys.com ou sur l'application Sotheby's pour rechercher des œuvres qui vous intéressent.



2. S'ENREGISTRER

Enregistrez-vous afin d'enchérir.



3. ENCHÉRIR

Enchérissez avant et pendant la vente où que vous soyez.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS RELATIFS A L'ENREGISTREMENT ET LA PARTICIPATION AUX ENCHERES

bids.paris@sothebys.com

FR +33 (0)1 53 05 53 48 fax +33 (0)1 53 05 52 93/52 94

sothebys.com/bidonline SUIVEZ-NOUS @SOTHEBYS

INFORMATIONS IMPORTANTES DESTINEES AUX ACHETEURS

La vente est soumise à la législation française et aux Conditions Générales de Vente imprimées dans ce catalogue ainsi qu'aux Conditions relatives aux enchères en ligne disponibles sur le site Internet de Sotheby's.

Il est important que vous lisiez attentivement les informations qui suivent, contenant des renseignements utiles sur la manière de participer aux enchères. Notre équipe se tient à votre disposition pour vous renseigner et vous assister. Merci de vous reporter également à la section « Renseignements sur la vente » figurant dans ce catalogue.

Il est aussi recommandé aux enchérisseurs potentiels de consulter le site www.sothebys.com pour prendre connaissance des données les plus récentes concernant les lots mis en vente.

Nous vous rappelons que les obligations déontologiques des opérateurs de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques sont précisées dans un recueil qui a été approuvé par arrêté ministériel en date du 21 février 2012. Ce recueil des obligations déontologiques peut notamment être consulté sur le site www.conseildesventes.fr. Le commissaire du Gouvernement auprès du Conseil des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques peut être saisi par écrit de toute difficulté en vue de parvenir, le cas échéant, une solution amiable.

Provenance Dans certains cas, Sotheby's peut fournir l'historique d'un bien dans sa présentation au catalogue, notamment si cette information présente un intérêt scientifique, ou si elle est de notoriété publique, ou si elle permet de mieux caractériser le bien. Cependant, l'identité du vendeur ou des propriétaires précédents d'un bien peut ne pas être divulguée pour diverses raisons. Par exemple, le vendeur peut avoir demandé que son identité ne soit pas dévoilée, ou bien l'ancienneté du bien fait que l'identité de certains de ses précédents propriétaires n'est pas connue.

Commission d'Achat Conformément aux Conditions Générales de Vente de Sotheby's imprimées dans ce catalogue, l'acheteur paiera au profit de Sotheby's, en sus du prix d'adjudication, une commission d'achat qui est considérée comme faisant partie du prix d'achat. La commission d'achat HT est de 25% du prix d'adjudication sur la tranche jusqu'à 700.000 € inclus, de 20% sur la tranche supérieure à 700.000 € jusqu'à 3.200.000 € inclus, et de 13,9% sur la tranche supérieure à 3.200.000 €, la TVA ou toute taxe similaire au taux en vigueur calculée sur la commission d'achat étant prélevée en sus par Sotheby's.

Commission de Frais Généraux La commission de frais généraux HT est de 1% du prix d'adjudication, la TVA ou toute taxe similaire au taux en vigueur calculée sur la commission de frais

généraux étant prélevée en sus par Sotheby's.

TVA

Régime de la marge – biens non marqués par un symbole Tous les biens non marqués seront vendus sous le régime de la marge et le prix d'adjudication ne sera pas majoré de la TVA. La commission d'achat et la commission de frais généraux (ensemble les « Commissions ») seront majorées d'un montant tenant lieu de TVA (actuellement au taux de 20% ou 5,5% pour les livres) inclus dans la marge. Ce montant fait partie des Commissions et il ne sera pas mentionné séparément sur nos documents.

Biens mis en vente par des professionnels de l'Union Européenne † Les biens mis en vente par un professionnel de l'Union Européenne en dehors du régime de la marge seront marqués d'un † à côté du numéro du lot ou de l'estimation. Le prix d'adjudication, la commission d'achat et la commission de frais généraux seront majorés de la TVA (actuellement au taux de 20% ou 5,5% pour les livres), à la charge de l'acheteur, sous réserve d'un éventuel remboursement de cette TVA en cas d'exportation vers un pays tiers à l'Union Européenne ou de livraison intracommunautaire à destination d'un professionnel identifié dans un autre Etat membre de l'Union Européenne (cf. ci-après les cas de remboursement de cette TVA).

Remboursement de la TVA pour les professionnels de l'Union Européenne La TVA sur la commission d'achat, la commission de frais généraux et sur le prix d'adjudication des biens marqués par un † sera remboursée si l'acheteur est un professionnel identifié à la TVA dans un autre pays de l'Union Européenne, sous réserve de la preuve de cette identification et de la fourniture de justificatifs du transport des biens de France vers un autre Etat membre, dans un délai d'un mois à compter de la date de la vente.

Biens en admission temporaire # ou Ω Les biens en admission temporaire en provenance d'un pays tiers à l'Union Européenne seront marqués d'un # ou Ω à côté du numéro du lot ou de l'estimation. Le prix d'adjudication sera majoré de frais additionnels de 5,5% net (#) ou de 20% net (Ω) et la commission d'achat et la commission de frais généraux seront majorées de la TVA actuellement au taux de 20% (5,5% pour les livres), à la charge de l'acheteur, sous réserve d'un éventuel remboursement de ces frais additionnels et de cette TVA en cas d'exportation vers un pays tiers à l'Union Européenne ou de livraison intracommunautaire (remboursement uniquement de la TVA sur la commission d'achat dans ce cas) à destination d'un professionnel identifié dans un autre Etat membre de l'Union Européenne (cf. ci-après les cas de remboursement de ces frais).

Remboursement de la TVA pour les non-résidents de l'Union Européenne La TVA incluse dans la marge (pour

les ventes relevant du régime de la marge) et la TVA facturée sur le prix d'adjudication, sur la commission d'achat et sur la commission de frais généraux seront remboursées aux acheteurs non-résidents de l'Union Européenne pour autant qu'ils aient fait parvenir au service comptable l'exemplaire n°3 du document douanier d'exportation, sur lequel Sotheby's figure dans la case 44 selon les modalités prévues par la « Note aux opérateurs » de la Direction générale des Douanes et droits indirects du 24 juillet 2017, visé par les douanes au recto et au verso, et que cette exportation soit intervenue dans un délai de deux mois à compter de la date de la vente aux enchères.

Tout bien en admission temporaire en France acheté par un non résident de l'Union Européenne fera l'objet d'une mise à la consommation (paiement de la TVA, droits et taxes) dès lors que l'objet aura été enlevé. Toutefois, si Sotheby's est informée par écrit que les biens en admission temporaire vont faire l'objet d'une réexportation et que les documents douaniers français sont retournés visés à Sotheby's dans les 60 jours après la vente, la TVA, les droits et taxes pourront être remboursés à l'acheteur. Passé ce délai, aucun remboursement ne sera possible.

1. AVANT LA VENTE

Abonnement aux Catalogues Si vous souhaitez vous abonner à nos catalogues, veuillez contacter : +33 (0)1 53 05 53 05 ; +44 (0)20 7293 5000 ou +1 212 894 7000 ou par courriel : cataloguesales@sothebys.com.

Enchères Anticipées avant l'ouverture de la Vente en Salle : Pour la présente vente, la procédure usuelle des ordres d'achat est remplacée par la procédure décrite ci-après. En conséquence, **Sotheby's n'acceptera pas d'ordres d'achat « traditionnels »**. Si vous souhaitez enchérir sans pouvoir assister personnellement à la vente en salle, ou si vous préférez soumettre une enchère avant la vente en salle, vous devrez le faire sur le site internet www.sothebys.com, ou via l'application Sotheby's App ou toute autre plateforme internet permettant de porter des enchères (ci-après, les « Plateformes Internet »). Pour ce faire, vous devez créer un compte à votre nom chez Sotheby's en fournissant les informations demandées. Après la création de votre compte, vous pourrez sélectionner le lot souhaité et cliquer sur le bouton « Placer une enchère » pour démarrer le processus. Le montant de votre enchère devra être égal ou supérieur au montant de la mise à prix affichée sur les Plateformes Internet. Veuillez noter que Sotheby's pourra, le cas échéant, modifier la mise à prix avant le début de la vente en salle. En plaçant votre enchère, vous pourrez également indiquer, si vous le souhaitez, jusqu'à quel montant vous acceptez d'aller si votre première enchère est couverte. En ce cas, le système informatique, après vous avoir demandé confirmation, portera automatiquement des enchères à votre nom, en réponse aux autres

enchères, et s'arrêtera si le niveau maximal que vous avez indiqué est atteint. Notez que, si le lot a fait l'objet d'un prix de Réserve, le système génère des contre-enchères tant que le prix de Réserve n'est pas atteint. Sur la Plateforme Internet, l'enchère la plus élevée qui a été portée sera visible par tous. En revanche, le niveau de votre enchère maximale ne pourra être vu que par vous, ainsi que l'information selon laquelle vous êtes (ou n'êtes pas) le meilleur enchérisseur au moment de la consultation. Si le statut de votre enchère change, vous recevrez, avant l'ouverture de la vente en salle, un courriel et, si vous avez enchéri via l'application Sotheby's App et autorisé l'envoi de notifications, vous recevrez une notification de l'application. Vous pourrez augmenter le niveau de votre enchère maximale à tout moment avant l'ouverture de la vente en salle. A l'ouverture de la vente en salle, le commissaire-priseur débutera les enchères au niveau de l'enchère la plus élevée enregistrée sur la Plateforme Internet. Si, à ce moment-là, le niveau d'enchère maximal enregistré par vous sur la Plateforme Internet n'est pas atteint, le système continuera d'enchérir pour votre compte pendant la vente en salle jusqu'au plafond enregistré. Vous pourrez également, pendant la vente en salle, continuer à enchérir personnellement via la Plateforme Internet à des paliers supérieurs au plafond que vous aviez enregistré. Après la clôture des enchères sur chaque lot, vous recevrez un courriel ou une notification (si vous avez enchéri via l'application Sotheby's App et autorisé l'envoi de notifications) indiquant si vous avez été ou non déclaré adjudicataire du lot.

Les enchères en ligne sont soumises aux Conditions Online, publiées ci-après et également consultables sur Sotheby's.com, ainsi qu'aux Conditions Générales de Vente. Les enchères en ligne peuvent ne pas être disponibles pour les Lots Premium.

Caractère indicatif des estimations Les estimations faites avant la vente sont fournies à titre purement indicatif. Toute offre dans la fourchette de l'estimation basse et de l'estimation haute a des chances raisonnables de succès. Nous vous conseillons toutefois de nous consulter avant la vente car les estimations peuvent faire l'objet d'ajustements. Les estimations ne prennent pas en compte la commission acheteur, la commission de frais généraux, le droit de suite (si applicable) ou la TVA.

L'état des biens Nous sommes à votre disposition pour vous fournir un rapport détaillé sur l'état des biens.

Tous les biens sont vendus tels quels, dans l'état où ils se trouvent au moment de la vente avec leurs imperfections ou défauts. Aucune réclamation ne sera possible pour les restaurations d'usage et petits accidents.

Il est de la responsabilité des futurs enchérisseurs d'examiner chaque bien avant la vente et de compter sur leur propre jugement aux fins de

vérifier si chaque bien correspond à sa description. Le ré-entoilage, le parquetage ou le doublage constituant une mesure conservatoire et non un vice ne seront pas signalés. Les dimensions sont données à titre indicatif.

Dans le cadre de l'exposition d'avant-vente, tout acheteur potentiel aura la possibilité d'inspecter préalablement à la vente chaque objet proposé à la vente afin de prendre connaissance de l'ensemble de ses caractéristiques, de sa taille ainsi que de ses éventuelles réparations ou restaurations. A défaut, les enchérisseurs peuvent contacter le ou les experts de la vente afin d'obtenir de leur part des renseignements sur l'état des lots concernés.

Sécurité des biens Soucieuse de votre sécurité dans ses locaux, la société Sotheby's s'efforce d'exposer les objets de la manière la plus sûre. Toute manipulation d'objet non supervisée par le personnel de Sotheby's se fait à votre propre risque.

Certains objets peuvent être volumineux et/ou lourds, ainsi que dangereux, s'ils sont maniés sans précaution. Dans le cas où vous souhaiteriez examiner plus attentivement des objets, veuillez faire appel au personnel de Sotheby's pour votre sécurité et celle de l'objet exposé.

Certains biens peuvent porter une mention "NE PAS TOUCHER". Si vous souhaitez les étudier plus en détails, vous devez demander l'assistance du personnel de Sotheby's.

Objets mécaniques et électriques Les objets mécaniques et électriques (notamment les horloges et les montres) sont vendus sur la base de leur valeur décorative. Il ne faut donc pas s'attendre à ce qu'ils fonctionnent. Il est important avant toute mise en marche de faire vérifier le système électrique ou mécanique par un professionnel.

2. LES ENCHERES

Les enchères peuvent être portées, avant l'ouverture de la vente en salle, selon les modalités exposées ci-dessus et, pendant la vente en salle, en personne ou par téléphone ou en ligne ou par l'intermédiaire d'un tiers (les ordres étant dans ce dernier cas transmis par écrit ou par téléphone). Les enchères seront conduites en Euros. Un convertisseur de devises sera visible pendant les enchères à titre purement indicatif, seul le prix en Euros faisant foi.

Comment enchérir en personne dans la salle Pour enchérir en personne dans la salle, vous devrez vous faire enregistrer et obtenir une raquette numérotée avant que la vente aux enchères ne commence. Vous devrez présenter une pièce d'identité et des références bancaires. Si vous enchérissez pour la première fois, nous vous demanderons également votre adresse, votre téléphone, votre courriel et votre signature pour vous enregistrer et créer votre compte.

La raquette est utilisée pour indiquer vos enchères à la personne habilitée à diriger la vente pendant la vente. Si vous souhaitez enchérir sur un lot, assurez-vous que votre raquette soit bien visible par la personne habilitée à diriger la vente, et que celle-ci mentionne bien le numéro figurant sur votre raquette.

S'il y a le moindre doute quant au niveau de l'enchère ou quant à l'enchérisseur, attirez immédiatement l'attention de la personne habilitée à diriger la vente.

Tous les biens vendus seront facturés au nom et à l'adresse figurant sur le bordereau d'enregistrement de la raquette, aucune modification ne pourra être faite. En cas de perte de votre raquette, merci d'en informer immédiatement l'un des clerks de la vente.

À la fin de chaque session de vente, vous voudrez bien restituer votre raquette au guichet des enregistrements.

Enchères Anticipées avant l'ouverture de la Vente en Salle - Veuillez noter que les ordres d'achat écrits « traditionnels » ne seront pas acceptés pour cette vente. Si vous avez enchéri avant l'ouverture de la vente en salle (selon les modalités écrites ci-dessus dans la section « AVANT LA VENTE ») et que votre enchère n'a pas été exécutée à son montant maximal avant l'ouverture de la vente en salle, des enchères seront portées automatiquement pour votre compte pendant la vente en salle jusqu'au plafond que vous aurez enregistré. Vous pourrez également continuer d'enchérir personnellement via une Plateforme Internet pendant la vente en salle pour aller au-delà du plafond enregistré.

Mandat à un tiers enchérisseur Si vous enchérissez dans la vente, vous le faites à titre personnel et nous pouvons vous tenir pour le seul responsable de cette enchère, à moins de nous avoir préalablement avertis que vous enchérissiez au nom et pour le compte d'une tierce personne en nous fournissant un mandat écrit régulier que nous aurons enregistré. Dans ce cas, vous serez solidairement responsable avec ledit tiers du paiement du prix d'adjudication. En cas de contestation de la part du tiers, Sotheby's pourra vous tenir pour seul responsable de l'enchère.

Enchérir par téléphone Si vous ne pouvez être présent en salle lors de la vente aux enchères, vous pouvez enchérir directement par téléphone. Les enchères téléphoniques sont acceptées pour tous les biens dont l'estimation basse est supérieure à 4 000 €, Étant donné que le nombre de lignes téléphoniques est limité, il est nécessaire de prendre des dispositions 24 heures au moins avant la vente pour obtenir ce service dans la mesure des disponibilités techniques. En outre, dans le souci d'assurer un service satisfaisant aux enchérisseurs, il vous est demandé de vous assurer que nous

avons bien reçu vos confirmations écrites d'ordres d'achat par téléphone au moins 24 h avant la vente.

Nous vous recommandons également d'indiquer un ordre d'achat de sécurité que nous pourrions exécuter en votre nom au cas où nous serions dans l'impossibilité de vous joindre par téléphone. Des membres du personnel parlant plusieurs langues sont à votre disposition pour enchérir par téléphone pour votre compte.

Afin d'assurer la régularité et la bonne compréhension des enchères faites par téléphone, celles-ci seront enregistrées.

Les enchères téléphoniques sont acceptées aux risques du futur enchérisseur. Sotheby's ne sera pas responsable en cas d'erreur ou d'omission quelconque dans la passation des enchères par téléphone, notamment en cas de problèmes techniques ou d'interruptions affectant la ligne téléphonique.

Enchérir en ligne pendant la vente en salle - Si vous ne pouvez être présent dans la salle pendant la vente aux enchères, vous pouvez également enchérir directement en ligne via une Plateforme Internet. Pour tout renseignement concernant une participation à la vente en ligne via une Plateforme Internet, veuillez consulter notre site internet.sothebys.com. Les enchères en ligne sont régies par les conditions relatives aux enchères en ligne en direct (dites « Conditions Online ») qui sont publiées ci-après et disponibles sur le site internet de Sotheby's ou fournies sur demande. Les Conditions Online s'appliquent aux enchères en ligne en sus des Conditions Générales de Vente.

Tableau Convertisseur Pour faciliter les enchères, un tableau présentant les taux de conversion est installé dans de nombreuses salles de vente. Il affiche le numéro du lot et l'enchère actuelle en euros et en devises étrangères. Les taux de changes sont des approximations au regard des récentes actualisations et ne doivent pas être considérés comme le montant précis qui figurera sur la facture. Sotheby's n'assume aucune responsabilité pour toute erreur ou omission dans les montants indiqués. Seul le prix en euros fera foi.

3. LA VENTE

Conditions Générales de Vente et Conditions Online La vente aux enchères (y compris les enchères anticipées avant l'ouverture de la vente en salle via une Plateforme Internet) est régie par les Conditions Générales de Vente figurant dans ce catalogue et par les Conditions Online disponibles sur le site Internet de Sotheby's. Quiconque a l'intention d'enchérir doit lire attentivement ces Conditions Générales de Vente et les Conditions Online. Celles-ci peuvent être, le cas échéant, modifiées par affichage dans la salle des ventes ou par des annonces faites par la personne habilitée à diriger des ventes.

Accès aux biens pendant la vente Par mesure de sécurité, l'accès aux biens pendant la vente sera interdit.

Déroulement de la vente La personne habilitée à diriger la vente commence les enchères au niveau qu'elle juge approprié et peut enchérir de manière successive ou enchérir en réponse à d'autres enchères, et ce au nom et pour le compte du vendeur, à concurrence du prix de réserve.

4. APRES LA VENTE

Les adjudicataires recevront une facture détaillant leurs achats et indiquant les modalités de paiement et de collecte des biens.

Résultats de la vente Si vous souhaitez obtenir des renseignements sur les résultats de vos ordres d'achat, veuillez téléphoner à Sotheby's (France) S.A.S. au : +33 (0)1 53 05 53 34, fax +33 (0)1 53 05 52 93/52 94.

Paiement Le paiement doit être effectué immédiatement après la vente.

Le paiement peut être fait :

- par virement bancaire en Euros
- par chèque garanti par une banque en Euros
- par chèque en Euros
- par carte de crédit (Visa, Mastercard, American Express, CUP). Veuillez noter que le montant maximum de paiement autorisé par carte de crédit est 40 000 €;
- en espèces en Euros, pour les particuliers ou les commerçants jusqu'à un montant inférieur ou égal à 1 000 € par vente (mais jusqu'à 15 000 € pour un particulier qui n'a pas sa résidence fiscale en France et qui n'agit pas pour les besoins d'une activité professionnelle). Sotheby's aura toute discrétion pour apprécier les justificatifs de non-résidence fiscale ainsi que la preuve que l'acheteur n'agit pas dans le cadre de son activité professionnelle.

Le Post-Sale Services et le bureau de remise des biens sont ouverts aux jours ouvrables de 10h00 à 12h30 et de 14h00 à 18h00.

Sotheby's demande à tout nouveau client et à tout acheteur qui souhaite effectuer le paiement en espèces, sous réserve des dispositions légales en la matière, de fournir une preuve d'identité (sous forme d'une pièce d'identité comportant une photographie, telle que passeport, carte d'identité ou permis de conduire), ainsi qu'un justificatif de domicile.

Les chèques, y compris les chèques de banque, seront libellés à l'ordre de Sotheby's. Bien que les chèques libellés en Euros par une banque française ou par une banque étrangère soient acceptés, nous vous informons que le bien ne sera pas délivré avant l'encaissement définitif du chèque, l'encaissement pouvant prendre plusieurs jours, voire plusieurs semaines s'agissant de chèque étranger. En revanche, le lot sera délivré immédiatement s'il s'agit d'un chèque de banque.

Les chèques et virements bancaires seront adressés à l'ordre de:

HSBC Paris St Augustin
3, rue La Boétie
75008 Paris
Nom de compte : Sotheby's (France) S.A.S.
Numéro de compte : 30056 00050 00502497340 26
IBAN : FR 76 30056 00050 00502497340 26
Adresse swift : CCFRFRPP

Veuillez indiquer dans vos instructions de paiement à votre banque votre nom, le numéro de compte de Sotheby's et le numéro de la facture. Veuillez noter que nous nous réservons le droit de refuser le paiement fait par une personne autre que l'acheteur enregistré lors de la vente, que le paiement doit être fait en fonds disponibles et que l'approbation du paiement est requise. Veuillez contacter notre Post-Sale Services pour toute question concernant l'approbation du paiement.

Aucun frais n'est prélevé sur le paiement par carte Mastercard et Visa.

Nous nous réservons le droit de vérifier la source des fonds reçus.

Enlèvement des achats Les achats ne pourront être enlevés qu'après leur paiement et après que l'acheteur ait remis à Sotheby's tout document permettant de s'assurer de son identité.

Les biens vendus dans le cadre d'une vente aux enchères qui ne sont pas enlevés par l'acheteur seront, à l'expiration d'un délai de 30 jours suivant l'adjudication (le jour de la vente étant inclus dans ce délai), entreposés aux frais risques et périls de l'acheteur, puis transférés, aux frais risques et périls de l'acheteur auprès d'une société de gardiennage désignée par Sotheby's.

Tous les frais dus à la société de gardiennage devront être payés par l'acheteur avant de prendre livraison des biens.

Assurance Sotheby's décline toute responsabilité quant aux pertes et dommages que les lots pourraient subir à l'expiration d'un délai de 30 (trente) jours suivant la date de la vente, le jour de la vacation étant inclus dans le calcul. A l'expiration de ce délai, l'acheteur sera donc lui-même chargé de faire assurer les lots acquis.

Exportation des biens culturels L'exportation de tout bien hors de France ou l'importation dans un autre pays peut être soumise à l'obtention d'une ou plusieurs autorisation(s) d'exporter ou d'importer.

Il est de la responsabilité de l'acheteur d'obtenir les autorisations d'exportation ou d'importation.

Il est rappelé aux acheteurs que les biens achetés doivent être payés immédiatement après la vente aux enchères.

Le fait qu'une autorisation d'exportation ou d'importation requise soit refusée ou que l'obtention d'une

telle autorisation prenne du retard ne pourra pas justifier l'annulation de la vente ni aucun retard dans le paiement du montant total dû.

Les biens vendus seront délivrés à l'acheteur ou expédiés selon ses instructions écrites et à ses frais, dès l'accomplissement, le cas échéant, des formalités d'exportation nécessaires.

Une Autorisation de Sortie de l'Union Européenne est nécessaire pour pouvoir exporter hors de l'Union Européenne des biens culturels soumis à la réglementation de l'Union Européenne sur l'exportation du patrimoine culturel (N° CEE 3911/92), Journal officiel N° L395 du 31/12/92.

Un Certificat pour un bien culturel est nécessaire pour déplacer, de la France à un autre État Membre de l'Union Européenne, des biens culturels évalués à hauteur ou au-dessus de la limite applicable fixée par le Service des Musées de France. Si vous le souhaitez, Sotheby's pourra accomplir pour votre compte les formalités nécessaires à l'obtention de ce Certificat.

Un Certificat peut également s'avérer nécessaire pour exporter hors de l'Union Européenne des biens culturels évalués à hauteur ou au-dessus de la limite applicable fixée par le Service des Musées de France mais au-dessous de la limite fixée par l'Union Européenne.

On trouvera ci-après une sélection de certaines des catégories d'objets impliqués et une indication des limites au-dessus desquelles une Autorisation de Sortie de l'Union Européenne ou un Certificat pour un bien culturel peut être requis :

- Aquarelles, gouaches et pastels ayant plus de 50 ans d'âge 30 000 €.
- Dessins ayant plus de 50 ans d'âge 15 000 €.
- Peintures et tableaux en tous matériaux sur tous supports ayant plus de 50 ans d'âge (autres que les aquarelles, gouaches, pastels et dessins ci-dessus) 150 000 €.
- Sculptures originales ou productions de l'art statuaire originales, et copies produites par le même procédé que l'original ayant plus de 50 ans d'âge 50 000 €.

- Livres de plus de cent ans d'âge (individuel ou par collection) 50 000 €.
- Véhicules de plus de 75 ans d'âge 50 000 €.
- Estampes, gravures, sérigraphies et lithographies originales avec leurs plaques respectives et affiches originales ayant plus de 50 ans d'âge 15 000 €.
- Photographies, films et négatifs afférents ayant plus de 50 ans d'âge 15 000 €.
- Cartes géographiques imprimées ayant plus de 100 ans d'âge 15 000 €.
- Incunables et manuscrits, y compris cartes et partitions (individuels ou par collection) quelle que soit la valeur.
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge quelle que soit la valeur.
- Éléments faisant partie intégrante de monuments artistiques, historiques ou religieux ayant plus de 100 ans d'âge

- quelle que soit la valeur.
- Archives de plus de 50 ans d'âge quelle que soit la valeur.
- Tout autre objet ancien (notamment les bijoux) ayant plus de 50 ans d'âge 50 000 €.

Veuillez noter que le décret n°2004-709 du 16 juillet 2004 modifiant le décret n°93-124 du 29 janvier 1993 indique que « pour la délivrance du certificat, l'annexe du décret prévoit, pour certaines catégories, des seuils de valeur différents selon qu'il s'agit d'une exportation à destination d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ou d'une exportation à destination d'un Etat tiers ».

Il est conseillé aux acheteurs de conserver tout document concernant l'importation et l'exportation des biens, y compris des certificats, étant donné que ces documents peuvent vous être réclamés par l'administration gouvernementale.

Nous attirons votre attention sur le fait qu'à l'occasion de demandes de certificat de libre circulation, il se peut que l'autorité habilitée à délivrer les certificats manifeste son intention d'achat éventuel dans les conditions prévues par la loi.

Sales Tax et Use Tax (taxes instituées par certains Etats aux Etats-Unis d'Amérique)

Les acheteurs sont informés que des taxes locales de vente « Sale Tax » ou de consommation « Use Tax » sont susceptibles de s'appliquer lors de l'importation de biens dans des pays étrangers suite à leur achat (à titre d'exemple, une « Use tax » est susceptible d'être due lorsque des biens sont importés dans certains états américains). Les acheteurs sont tenus de se renseigner par leurs propres moyens sur ces taxes locales.

Dans le cas où Sotheby's procède, pour le compte d'un acheteur de cette vente, à la livraison d'un bien dans un Etat des Etats-Unis d'Amérique dans lequel Sotheby's est enregistrée aux fins de collecter des « Sales Taxes », Sotheby's est tenue de collecter et de remettre à l'Etat concerné la « Sale Tax/Use Tax » applicable sur le prix d'achat total (y compris le prix d'adjudication, la commission acheteur, la commission de frais généraux, le droit de suite si applicable, les frais de transport et d'assurance), quel que soit le pays de résidence ou la nationalité de l'acheteur.

Lorsque l'acheteur a fourni à Sotheby's avant la remise du bien un certificat d'exonération valable pour les biens destinés à la revente (« Resale Exemption Certificate »), la « Sale Tax/Use Tax » ne sera pas facturée. Les clients qui souhaitent fournir des documents relatifs à la revente ou l'exonération de taxe de leurs achats doivent contacter le département Post-Sale Services.

Les clients souhaitant que l'expédition de leur lot aux Etats-Unis soit organisée par Sotheby's doivent contacter le responsable du Post Sale Service

mentionné dans ce catalogue avant d'organiser l'expédition du lot.

Espèces en voie d'extinction Les objets qui contiennent de la matière végétale ou animale comme le corail, le crocodile, l'ivoire, les fanons de baleine, les carapaces de tortue, etc., indépendamment de l'âge ou de la valeur, requièrent une autorisation spéciale du Ministère français de l'Environnement avant de pouvoir quitter le territoire français. Veuillez noter que la possibilité d'obtenir une licence ou un certificat d'exportation ne garantit pas la possibilité d'obtenir une licence ou un certificat d'importation dans un autre pays, et inversement. A titre d'exemple, il est illégal d'importer de l'ivoire d'éléphant africain aux Etats-Unis. Nous suggérons aux acheteurs de vérifier auprès des autorités gouvernementales compétentes de leur pays les modalités à respecter pour importer de tels objets avant d'enchérir. Il incombe à l'acheteur d'obtenir toute licence et/ou certificat d'exportation ou d'importation, ainsi que toute autre documentation requise.

Veuillez noter que Sotheby's n'est pas en mesure d'assister les acheteurs dans le transport de lots contenant de l'ivoire ou d'autres matériaux restreignant l'importation ou l'exportation vers les Etats-Unis. L'impossibilité d'exporter ou d'importer le lot ne justifie pas un retard de paiement du montant dû ou l'annulation de la vente.

Droit de préemption L'État peut exercer sur toute vente publique d'œuvres d'art un droit de préemption sur les biens proposés à la vente, par déclaration du ministre chargé de la Culture aussitôt prononcée l'adjudication de l'objet mis en vente. L'État dispose d'un délai de 15 jours à compter de la vente publique pour confirmer l'exercice de son droit de préemption. En cas de confirmation, l'État se subroge à l'acheteur. Sont considérés comme œuvres d'art, pour les besoins de l'exercice du droit de préemption de l'État, les biens suivants :

(1) objets archéologiques ayant plus de cent ans d'âge provenant de fouilles et découvertes terrestres et sous-marines, de sites archéologiques ou de collections archéologiques ;

(2) éléments de décor provenant du démembrement d'immeuble par destination ;

(3) peintures, aquarelles, gouaches, pastels, dessins, collages, estampes, affiches et leurs matrices respectives ;

(4) photographies positives ou négatives quel que soit leur support ou le nombre d'images sur ce support ;

(5) œuvres cinématographiques et audiovisuelles ;

(6) productions originales de l'art statuaire ou copies obtenues par le même procédé et fontes dont les tirages ont été exécutés sous le contrôle de l'artiste ou de ses ayants-

droit et limités à un nombre inférieur ou égal à huit épreuves, plus quatre épreuves d’artistes, numérotées ;

(7) œuvres d’art contemporain non comprises dans les catégories citées aux 3) à 6) ;

(8) meubles et objets d’art décoratif ;

(9) manuscrits, incunables, livres et autres documents imprimés ;

(10) collections et spécimens provenant de collections de zoologie, de botanique, de minéralogie, d’anatomie ; collections et biens présentant un intérêt historique, paléontologique, ethnographique ou numismatique ;

(11) moyens de transport ;

(12) tout autre objet d’antiquité non compris dans les catégories citées aux 1) à 11).

EXPLICATION DES SYMBOLES

La liste suivante définit les symboles que vous pourriez voir dans ce catalogue.

☐ **Absence de Prix de Réserve**

A moins qu’il ne soit indiqué le symbole suivant (¤), tous les lots figurant dans le catalogue seront offerts à la vente avec un prix de réserve. Le prix de réserve est le prix minimum confidentiel arrêté avec le vendeur au-dessous duquel le bien ne peut être vendu. Ce prix est en général fixé à un pourcentage de l’estimation la plus basse figurant dans le catalogue. Ce prix ne peut être fixé à un montant supérieur à l’estimation la plus basse figurant dans le catalogue, ou annoncée publiquement par la personne habilitée à diriger la vente et consignée au procès-verbal. Si un lot de la vente est offert sans prix de réserve, ce lot sera indiqué par le symbole suivant (¤). Si tous les lots de la vente sont offerts sans prix de réserve, une Mention Spéciale sera insérée dans le catalogue et ce symbole ne sera pas utilisé.

☐ **Propriété garantie**

Un prix minimal lors d’une vente aux enchères ou d’un ensemble de ventes aux enchères a été garanti au vendeur des lots accompagnés de ce symbole. Cette garantie peut être émise par Sotheby’s ou conjointement par Sotheby’s et un tiers. Sotheby’s ainsi que tout tiers émettant une garantie conjointement avec Sotheby’s retirent un avantage financier si un lot garanti est vendu et risquent d’encourir une perte si la vente n’aboutit pas. Si le symbole « Propriété garantie » pour un lot n’est pas inclus dans la version imprimée du catalogue de la vente, une annonce sera faite au début de la vente ou avant la vente du lot, indiquant que ce lot fait l’objet d’une Garantie. Si tous les lots figurant dans un catalogue font l’objet d’une Garantie, les Notifications Importantes de ce catalogue en font mention et ce symbole n’est alors pas utilisé dans la description de chaque lot.

☐ **Bien sur lequel Sotheby’s a un droit de propriété**

Ce symbole signifie que Sotheby’s a un droit de propriété sur tout ou partie du lot ou possède un intérêt économique équivalent à un droit de propriété.

☐ **Ordre irrévocable**

Ce symbole signifie que Sotheby’s a reçu pour le lot un ordre d’achat irrévocable qui sera exécuté durant la vente à un montant garantissant que le lot se vendra. L’enchérisseur irrévocable reste libre d’enchérir au-dessus du montant de son ordre durant la vente. S’il n’est pas déclaré adjudicataire à l’issue des enchères, il percevra une compensation calculée en fonction du prix d’adjudication. S’il est déclaré adjudicataire à l’issue des enchères, il sera tenu de payer l’intégralité du prix, y compris la commission acheteur, la commission de frais généraux, le droit de suite (si applicable) et les autres frais, et ne recevra aucune indemnité ou autre avantage financier. Si un ordre irrévocable est passé après la date d’impression du catalogue, une annonce sera faite au début de la vente ou avant la vente du lot indiquant que celui-ci a fait l’objet d’un ordre irrévocable. Si l’enchérisseur irrévocable dispense des conseils en rapport avec le lot à une personne, Sotheby’s exige qu’il divulgue ses intérêts financiers sur le lot. Si un agent vous conseille ou enchérît pour votre compte sur un lot faisant l’objet d’un ordre d’achat irrévocable, vous devez exiger que l’agent divulgue s’il a ou non des intérêts financiers sur le lot.

☐ **Présence de matériaux restreignant l’importation ou l’exportation**

Les lots marqués de ce symbole ont été identifiés comme contenant des matériaux organiques pouvant impliquer des restrictions quant à l’importation ou à l’exportation. Cette information est mise à la disposition des acheteurs pour leur convenance, mais l’absence de ce symbole ne garantit pas qu’il n’y ait pas de restriction quant à l’importation ou à l’exportation d’un lot.

Veuillez-vous référer au paragraphe « Espèces en voie d’extinction » dans la partie « Informations importantes destinées aux acheteurs ». Comme indiqué dans ce paragraphe, Sotheby’s n’est pas en mesure d’assister les acheteurs dans le transport des lots marqués de ce symbole vers les Etats-Unis. L’impossibilité d’exporter ou d’importer un lot marqué de ce symbole ne justifie pas un retard de paiement du montant dû ou l’annulation de la vente.

☐ **Biens assujettis au droit de suite**

L’acquisition d’un lot marqué de ce symbole (⊕) est soumise au paiement du droit de suite, dont le montant représente un pourcentage du prix d’adjudication calculé comme suit :

Tranche du prix d’adjudication (en €)

Taux du droit de suite

De 0 à 50.000 € 4%

De 50.000,01 à 200.000 € 3%

De 200.000,01 à 350.000 € 1%

De 350.000,01 à 500.000 € 0.5%

Au-delà de 500.000 € 0.25%

Le montant du droit de suite dû représente la somme des montants calculés selon les tranches indiquées ci-dessus, et ne pourra excéder 12.500 euros pour chaque bien à chaque vente de celui-ci. Le montant maximum du droit de suite de 12.500 euros s’applique pour les biens adjugés à 2 millions d’euros et au-delà.

☐ **TVA**

Les lots vendus aux acheteurs qui ont une adresse dans l’UE seront considérés comme devant rester dans l’Union Européenne. Les clients acheteurs seront facturés comme s’il n’y avait pas de symbole de TVA (cf. régime de la marge – biens non marqués par un symbole). Cependant, si les lots sont exportés en dehors de l’UE, ou s’ils sont l’objet d’une livraison intracommunautaire à destination d’un professionnel identifié dans un autre Etat membre de l’Union Européenne, Sotheby’s refacturera les clients selon le régime général de TVA (cf. Biens mis en vente par des professionnels de l’Union Européenne †) comme demandé par le vendeur.

Les lots vendus aux acheteurs ayant une adresse en dehors de l’Union Européenne seront considérés comme devant être exportés hors UE. De même, les lots vendus aux professionnels identifiés dans un autre Etat membre de l’Union Européenne seront considérés comme devant être l’objet d’une livraison intracommunautaire. Les clients seront facturés selon le régime général de TVA (cf. Biens mis en vente par des professionnels de l’Union Européenne †). Bien que le prix marteau soit sujet à la TVA, celle-ci sera annulée ou remboursée sur preuve d’exportation (cf. Remboursement de la TVA pour les non-résidents de l’Union Européenne et Remboursement de la TVA pour les professionnels de l’Union Européenne). Cependant, les acheteurs qui n’ont pas l’intention d’exporter leurs lots en dehors de l’UE devront en aviser la comptabilité client le jour de la vente. Ainsi, leurs lots seront refacturés de telle manière que la TVA n’apparaisse pas sur le prix marteau (cf. Régime de la marge – biens non marqués par un symbole)

INFORMATION TO BUYERS

All property is being offered subject to French Law, to the Conditions of Sale printed in this catalogue and to the Conditions for Online Bidding in respect of bidding via the internet, which are available on Sotheby’s website (the “Conditions for Online Bidding”).

The following are intended to give you useful information on how to

participate in an auction (including guidance on how to bid during the online pre-bidding period prior to the live auction). Our staff will be happy to assist you. Please refer to the Sales Enquiries and Information section of this catalogue. It is important that you read the following information carefully.

Prospective bidders should also consult www.sothebys.com for the most up to date cataloguing of the property in this catalogue.

Please note that French auction houses are subject to rules of professional conduct. These rules are specified in a code approved by a ministerial order of 21 February 2012. This document is available (in French) on the website of the regulatory body www.conseildesventes.fr .

A commissioner at the Conseil des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques (regulatory body) can be contacted in writing for any issue and will assist, if necessary, in finding an amicable solution.

Provenance In certain circumstances, Sotheby’s may include the history of ownership of a work of art in the catalogue if such information contributes to scholarship or is otherwise well known and assists in distinguishing the work of art. However, the identity of the seller or previous owners may not be disclosed for a variety of reasons. For example, such information may be excluded to accommodate a seller’s request for confidentiality or because the identity of prior owners is unknown given the age of the work of art.

Buyer’s Premium According to Sotheby’s Conditions of Sale printed in this catalogue, the buyer shall pay to Sotheby’s and Sotheby’s shall retain for its own account a buyer’s premium, which will be added to the hammer price and is payable by the buyer as part of the total purchase price. The buyer’s premium is 25% of the hammer price up to and including €700,000, 20% of any amount in excess of €700,000 up to and including €3,200,000, and 13.9% of any amount in excess of €3,200,000, plus any applicable VAT or amount in lieu of VAT at the applicable rate.

Overhead Premium The overhead premium is 1% of the hammer price plus any applicable VAT or amount in lieu of VAT at the applicable rate.

VAT RULES

Property with no VAT symbol (Margin Scheme) Where there is no VAT symbol, Sotheby’s is able to use the Margin Scheme and VAT will not normally be charged on the hammer price. Sotheby’s must bear VAT on the buyer’s premium and overhead premium (together the “Premiums”) and hence will charge an amount in lieu of VAT (currently at a rate of 20% or 5.5% for books) on those Premiums. This amount will form part of the Premiums on our invoice and will not be separately identified.

Property with † symbol (property sold by European Union professionals)

Where there is the † symbol next to the property number or the estimate, the property is sold outside the margin scheme by EU professionals. VAT will be charged to the buyer (currently at a rate of 20% or 5.5% for books) on the hammer price, buyer’s premium, and overhead premium subject to a possible refund of such VAT if the property is exported outside the EU or if it is shipped to a company base in another EU country (see also paragraph below).

VAT refund for property with † symbol for European Union professionals VAT registered professionals buyers from other EU countries may have the VAT on the hammer price, on the buyer’s premium and on the overhead premium refunded if they provide Sotheby’s with their VAT registration number and evidence that the property has been removed from France to another country within the EU within a month of the date of sale.

Property with # or Ω symbols (temporary admission) These items with the # or Ω symbols next to the property number or the estimate have been imported from outside the EU to be sold at auction under temporary admission. VAT at a rate of 5.5% (#) or of 20 %(Ω) will be applied to the hammer price and VAT currently at a rate of 20 % (5.5 % for books) will be applied to the buyer’s premium and to the overhead premium. These taxes will be charged to the buyer who may be able to claim a refund of these additional expenses and of this VAT if the property is exported outside the EU or if it is shipped to a company located in another EU country (refund of VAT only on the buyer’s premium in that case) (cf. see also paragraph below)

VAT refund for non-European Union buyers Non-European Union (EU) buyers may have the amount in lieu of VAT (for property sold under the margin scheme) and any applicable VAT on the hammer price, on the buyer’s premium and on the overhead premium refunded if they provide Sotheby’s with evidence that the property has been shipped from France to another country outside the EU within two months of the date of sale (in the form of a copy of the export documentation stamped by customs officers, where Sotheby’s appears in Box 44 in accordance with the arrangements laid down by the notice of July 24th, 2017 of the French Customs Authorities).

Any property which is on temporary admission in France and bought by a non EU resident will be subjected to clearance inward (payment of the VAT, duties and taxes) upon release of the property. However, if written confirmation is provided to Sotheby’s that the temporarily imported property will be re-exported, and the French customs documentation has been duly signed and returned to Sotheby’s within 60 days after the sale, the duties and taxes can be reimbursed to the

buyer. After the 60-day period, no reimbursement will be possible.

1. BEFORE THE AUCTION

Catalogue Subscriptions If you would like to take out a catalogue subscription, please ring +33 (0)1 53 05 53 05; +44 (0)20 7293 5000 or +1 212 894 7000 or send an email to: cataloguesales@sothebys.com .

Bidding in advance of the live auction For this sale, the usual procedure for purchase orders is replaced by the procedure described below. As a result, Sotheby’s will not accept “traditional” purchase orders. Certain auctions have a period of online bidding followed by a live auction. In such cases, If you are unable to attend the live auction in person, and wish to place bids, or simply wish to bid in advance of the live auction, you may do so on www.sothebys.com or via the Sotheby’s App (each an “Online Platform” and together, the “Online Platforms”). In order to do so, you must register an account with Sotheby’s and provide the requested information. Once you have done so, navigate to your desired lot, and click the “Place Bid” button to start the process. You may bid at or above the starting bid displayed on the relevant Online Platform. Please note that Sotheby’s reserves the right to amend the starting bid prior to the start of the live auction. You may also input your maximum bid which, upon confirmation, will be executed automatically up to this predefined maximum value, in response to other bids, including bids placed by Sotheby’s up to the amount of the Reserve (if applicable). The current leading bid will be visible to all bidders; the value and status of your maximum bid will be visible only to you. If the status of your bid changes, you will receive notifications via email and push notification (if you have enabled push notifications on your device) prior to the start of the live auction. You may raise your maximum bid at any time in advance of the live auction. Once the live auction begins, the auctioneer will open bidding at the current leading bid. The system will automatically continue to bid on your behalf up to your predetermined maximum bid, or you may continue to bid via an Online Platform during the live auction at the next increment. Upon the closing of each lot in the live auction, you will receive an email notification and a push notification (if you have bid via the Sotheby’s App and enabled the push notification facility) indicating whether you have won or lost each lot on which you have placed a bid. Online bids are made subject to the Additional Terms and Conditions for Online Bidding, which are published below and can also be viewed at sothebys.com, as well as the Conditions of Business applicable to the sale. Online bidding may not be available for Premium Lots.

Pre-sale Estimates The pre-sale estimates are intended purely as a guide for prospective buyers. Any bid between the high and the low pre-sale estimates offers a fair chance

of success. It is always advisable to consult us nearer the time of sale as estimates can be subject to revision. The estimates do not include the buyer’s premium, the overhead premium, any applicable Artist’s Resale right levy or VAT.

Condition of the Lots Solely as a convenience, we may provide condition reports.

All Lots are sold in the condition in which they were offered for sale with all their imperfections and defects. No claim can be accepted for minor restoration or small damages.

It is the responsibility of the prospective bidders to inspect each property prior to the sale and to satisfy themselves that each property corresponds with its description. Given that the re-lining, frames and linings constitute protective measures and not defects, they will not be noted. Any measurements provided are only approximate.

All prospective buyers shall have the opportunity to inspect each property for sale during the pre-sale exhibition in order to satisfy themselves as to characteristics, size as well as any necessary repairs or restoration. Prospective buyers may contact the auction’s experts to obtain information on the condition of a lot.

Safety of the property Sotheby’s is concerned for your safety while on our premises and we endeavour to display items safely so far as is reasonably practicable. Nevertheless, should you handle any items on view at our premises, you do so at your own risk.

Some items can be large and/or heavy and can be dangerous if mishandled. Should you wish to view or inspect any items more closely please ask for assistance from a member of Sotheby’s staff to ensure your safety and the safety of the property on view.

Some items on view may be labelled “PLEASE DO NOT TOUCH”. Should you wish to view these items you must ask for assistance from a member of Sotheby’s staff, who will be pleased to assist you.

Electrical and Mechanical Goods All electrical and mechanical goods (including without limitation clocks and watches) are sold on the basis of their decorative value only and should not be assumed to be operative. It is essential that prior to any intended use, the electrical system is checked and approved by a qualified electrician.

2. BIDDING IN THE SALE

Bids may be executed, prior to the start of the live auction by the method explained above and bids may be executed during the live auction in person during the auction or by telephone or online, or by a third person who will transmit the orders in writing or by telephone prior to the sale. The auctions will be conducted in Euros. A currency converter will be operated in the salesroom solely for Information purposes, only the Euro price is accurate.

Bidding in Person at the live auction To bid in person at the auction, you will need to register for and collect a numbered paddle before the auction begins. Proof of identity and bank references will be required. If you are a first-time bidder, you will also be asked for your address, phone number, email address and signature to create your account. The paddle is used to indicate your bids to the auctioneer during the auction. If you wish to bid on a property, please indicate clearly that you are bidding by raising your paddle and attracting the auctioneer’s attention. If you wish to bid on a lot please ensure that the auctioneer can see your paddle and that it is your number that is called out.

Should there be any doubts as to price or buyer, please draw the auctioneer’s attention to it immediately.

Sotheby’s will invoice all property sold to the name and address in which the paddle has been registered and invoices cannot be transferred to other names and addresses. In the event of loss of your paddle, please inform the sales clerk immediately.

At the end of the sale, please return your paddle to the registration desk.

Advance Bidding Please note that traditional absentee bids submitted in writing through our Bids Department will not be accepted for this sale. If you submit an “Advance Bid” (as described above in “BEFORE THE AUCTION”) and your bid is not executed up to its maximum value before the live auction begins, your bid will continue to be executed automatically on your behalf during the live auction up to your predetermined maximum bid. You may also continue to bid during the live auction above your predetermined maximum bid via an Online Platform at the next increment above your maximum bid

Bidding as Principal If you make a bid at auction, you do so as principal and Sotheby’s may hold you personally and solely liable for that bid unless it has been previously agreed that you are bidding on behalf of an identified and acceptable third party and you have produced a valid written power of attorney acceptable to us. In this case, you and the third party are held jointly and severally responsible. In the event of a challenge by the third party, Sotheby’s may hold you solely liable for that bid.

Bidding by Telephone If you cannot attend the live auction, it is possible to bid on the telephone on property with a minimum low estimate of €4,000. As the number of telephone lines is limited, it is necessary to make arrangements for this service 24 hours before the sale. Moreover, in order to ensure a satisfactory service to bidders, we kindly ask you to make sure that we have received your written confirmation of telephone bids at least 24 hours before the sale.

We also suggest that you leave a covering bid which we can execute on your behalf in the event we are unable

to reach you by telephone. Multi-lingual staff are available to execute bids for you.

Telephone bidding will be recorded, in the conditions provided by law, to avoid any misunderstanding regarding bidding during the auctions.

Telephone bids are accepted only at the caller's risk. Sotheby's will not accept any liability for failure to place such bids, in particular if such failure is due to technical to technical problems or any breakdown affecting a telephone line.

Live Online Bidding If you cannot attend the live auction, it is possible to bid live online via an Online Platform in this sale (both before the live auction using the "Bidding in advance of the live auction" method described in the section headed "BEFORE THE AUCTION" above and during the live auction via an Online Platform). For information about registering to bid via an Online Platform on www.sothebys.com or via the Sotheby's App, please refer to www.sothebys.com. Online bids are made subject to the Conditions for Online Bidding, which are published below and can also be viewed at www.sothebys.com, as well as the Conditions of Business applicable to this sale.

Currency Board As a courtesy to bidders, a currency board is operated in many salerooms. It displays the lot number and current bid in both euros and foreign currencies. Exchange rates are approximations based on recent exchange rate information and should not be relied upon as a precise invoice amount. Sotheby's assumes no responsibility for any error or omission in the currency amounts shown. Only the Euro price is accurate.

3. AT THE AUCTION

Conditions of Sale and Additional Terms and Conditions for Online Bidding Conditions The auction is governed by the Conditions of Sale printed in this catalogue and the Conditions for Online Bidding which are published below and can also be viewed at www.sothebys.com. Anyone considering bidding in the auction should read the Conditions of Sale and the Conditions for Online Bidding carefully. They may be amended by way of notices posted in the salesroom or by way of announcement made by the auctioneer.

Access to the property during the sale For security reasons, prospective bidders will not be able to view the property whilst the auction is taking place.

Auctioning The auctioneer may commence and advance the bidding at levels he considers appropriate and is entitled to place consecutive and responsive bids on behalf of the seller until the reserve price is achieved.

4. AFTER THE AUCTION

Successful bidders will receive an invoice detailing their purchases and giving instructions for payment and collection of goods.

Results If you would like to know the result of any absentee bids which you may have instructed us to execute on your behalf, please telephone Sotheby's (France) S.A.S. on: +33 (0)1 53 05 53 34, or by fax. +33 (0)1 53 05 52 93/52 94.

Payment Payment is due immediately after the sale and may be made by the following methods:

- Bank wire transfer in Euros
- Euro banker's draft
- Euro cheque
- Credit cards (Visa, Mastercard, American Express, CUP); Please note that 40,000 EUR is the maximum payment that can be accepted by credit card.
- Cash in Euros: for private or professionals to an equal or lower amount of €1,000 per sale (but to an amount of €15,000 for a non-French resident for tax purposes who does not operate as a professional). It remains at the discretion of Sotheby's to assess the evidence of non-tax residence as well as proof that the buyer is not acting for professional purposes.

Cashiers and the Collection of Purchases office are open each business day from 10am to 12.30pm and from 2pm to 6pm.

It is Sotheby's policy to require any new clients or buyers preferring to make a cash payment to provide proof of identity (by providing some form of government issued identification containing a photograph, such as a passport, identity card or driver's licence) and confirmation of permanent address.

Cheques and bank drafts should be made payable to Sotheby's. Although personal and company cheques drawn up in Euro by a French bank or foreign bank are accepted, you are advised that property will not be released before the final clearing of the cheque, which can take several days, or even several weeks in the case of foreign cheque (credit after clearing). Otherwise, the lot will be released immediately if you have a pre-arranged Cheque Acceptance Facility.

Bank transfers should be made to:

HSBC Paris St Augustin

3, rue La Boétie
75008 Paris

Name : Sotheby's (France) S.A.S.
Account Number : 30056 00050 00502497340 26

IBAN : FR 76 30056 00050 00502497340 26

Swift Code : CCFRFRPP

Please include your name, Sotheby's account number and invoice number with your instructions to your bank. Please note that we reserve the right to decline payments received from anyone other than the buyer of record that the payment must be done in disposable funds and that clearance of such payments will be required. Please contact our Post-Sales Services if you have any questions concerning clearance.

No administrative fee is charged for

payment by Mastercard and Visa.

We reserve the right to seek identification of the source of funds received.

Collection of Purchases Purchases can only be collected after payment in full in cleared funds has been made and appropriate identification has been provided.

Should lots sold at auction not be collected by the buyer immediately after the auction, those lots will, after 30 days following the auction sale (including the date of the sale), be stored at the buyer's risk and expense and then transferred to a storage facility designated by Sotheby's at the buyer's risk and expense.

All charges due to the storage company must be paid in full by the buyer before collection of the property by the buyer.

Insurance Sotheby's accepts liability for loss or damage to lots for a maximum period of 30 (thirty) calendar days after the date of the auction (including the date of the auction). After that period, the purchased lots are at the Buyer's sole responsibility for insurance.

Export of cultural goods The export of any property from France or import into any other country may be subject to one or more export or import licences being granted.

It is the buyer's responsibility to obtain any relevant export or import licence.

Buyers are reminded that property purchased must be paid for immediately after the auction.

The denial of any export or import licence required or any delay in obtaining such licence cannot justify the cancellation of the sale or any delay in making payment of the total amount due.

Sold property will only be delivered to the buyer or sent to the buyer at their expense, following his/her written instructions, once the export formalities are complete.

An EU Licence is necessary to export from the European Union cultural goods subject to the EU Regulation on the export of cultural property (EEC No. 3911/92) Official Journal No. L395 of 31/12/92. Sotheby's, upon request, may apply for a licence to export your property outside France (a "Passport").

A French Passport is necessary to move from France to another Member State of the EU cultural goods valued at or above the relevant French Passport threshold.

A French Passport may also be necessary to export outside the European Union cultural goods valued at or above the relevant French Passport limit but below the EU Licence limit.

The following is a selection of some of the categories and a summary of the limits above which either an EU licence or a French Passport is required:

- Watercolours, gouaches and pastels more than 50 years old €30,000

- Drawings more than 50 years old €15,000
- Pictures and paintings in any medium on any material more than 50 years old (other than watercolours, gouaches and pastels above mentioned) €150,000
- Original sculpture or statuary and copies produced by the same process as the original more than 50 years old €50,000
- Books more than 100 years old singly or in collection €50,000
- Vehicles more than 75 years old €50,000
- Original prints, engravings, serigraphs and lithographs with their respective plates and original posters more than 50 years old €15,000
- Photographs, films and negatives there of more than 50 years old €15,000
- Printed Maps more than 100 years old €15,000
- Incunabula and manuscripts including maps and musical scores (single or in collections) irrespective of value
- Archaeological items more than 100 years old irrespective of value
- Elements of artistic, historic or religious monuments more than 100 years old irrespective of value
- Archives more than 50 years old irrespective of value
- Any other antique items, including jewels, more than 50 years old €50,000

Please note that French regulation n°2004-709 dated 16th July 2004 modifying French regulation n°93-124 dated 29th January 1993, states that «for the delivery of the French passport, the appendix of the regulation provides for some categories, different thresholds will depending where the goods will be sent outside or inside the EU».

We recommend that you keep any document relating to the import and export of property, including any licences, as these documents may be required by the relevant government authority.

Please note that when applying for a certificate of free circulation for the property, the authority issuing such certificate may express its intention to acquire the property within the conditions provided by law.

Sales and Use Taxes Buyers should note that local sales taxes or use taxes may become payable upon import of items following purchase (for example, use tax may be due when purchased items are imported into certain states in the US). Buyers should obtain their own advice in this regard.

In the event that Sotheby's ships items for a purchaser in this sale to a destination within a US state in which Sotheby's is registered to collect sales tax, Sotheby's is obliged to collect and remit the respective state's sales / use tax in effect on the total purchase price (including hammer price, buyer's premium, overhead premium, artist's resale right levy and any requested shipping services including insurance, as applicable) of such items, regardless

of the country in which the purchaser resides or is a citizen.

Where the purchaser has provided Sotheby's with a valid Resale Exemption Certificate prior to the release of the property, sales / use tax will not be charged. Clients who wish to provide resale or exemption documentation for their purchases should contact Post Sale Services.

Clients who wish to have their purchased lots shipped to the US by Sotheby's are advised to contact the Post Sale Manager listed in the front of this catalogue before arranging shipping.

Endangered Species Items made of or incorporating plant or animal material such as coral, crocodile, ivory, whalebone, tortoiseshell, etc., irrespective of age or value, require a specific licence from the French Ministry of the Environment prior to leaving France. Please note that the ability to obtain an export licence or certificate does not ensure the ability to obtain an import licence or certificate in another country, and vice versa. For example, it is illegal to import African elephant ivory into the United States. Sotheby's suggests that buyers check with their own government regarding wildlife import requirements prior to placing a bid. It is the buyer's responsibility to obtain any export or import licences and/ or certificates as well as any other required documentation.

Please note that Sotheby's is not able to assist buyers with the shipment of any lots containing ivory and/or other restricted materials into the United States. A buyer's inability to export or import these lots cannot justify a delay in payment or a sale's cancellation.

Pre-emption right The French state retains a pre-emption right on certain works of art and archives which may be exercised during the auction. In case of confirmation of the pre-emption right within fifteen (15) days from the date of the sale, the French state shall be subrogated in the buyer's position.

Considered as works of art, for purposes of pre-emption rights are the following categories:

- (1) Archaeological objects more than 100 years old found during land based and underwater searches of archaeological sites and collections;
- (2) Pieces of decoration issuing from dismembered buildings;
- (3) Watercolours, gouaches and pastels, drawings, collages, prints, posters and their frames;
- (4) Photographs, films and negatives thereof irrespective of the number;
- (5) Films and audio-visual works;
- (6) Original sculptures or statuary or copies obtained by the same process and castings which were produced under the artists or legal descendants control and limited in number to less than eight copies, plus four numbered copies by the artists;

- (7) Contemporary works of art not included in the above categories 3) to 6);

- (8) Furniture and decorative works of art;

- (9) Incunabula and manuscripts, books and other printed documents;

- (10) Collections and specimens from zoological, botanical, mineralogy, anatomy collections ; collections and objects presenting a historical, palaeontological, ethnographic or numismatic interest;

- (11) Means of transport;

- (12) Any other antique objects not included in the above categories 1) to 11)

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following key explains the symbols you may see inside this catalogue.

☐ No Reserve

Unless indicated by a box (□), all lots in this catalogue are offered subject to a reserve. A reserve is the confidential hammer price established between Sotheby's and the seller and below which a lot will not be sold. The reserve is generally set at a percentage of the low estimate and will not exceed the low estimate for the lot as set out in the catalogue or as announced by the auctioneer. If any lots in the catalogue are offered without a reserve, these lots are indicated by a box (□). If all lots in the catalogue are offered without a reserve, a Special Notice will be included to this effect and the box symbol will not be used.

☐ Guaranteed Property

The seller of lots with this symbol has been guaranteed a minimum price from one auction or a series of auctions. This guarantee may be provided by Sotheby's or jointly by Sotheby's and a third party. Sotheby's and any third parties providing a guarantee jointly with Sotheby's benefit financially if a guaranteed lot is sold successfully and may incur a loss if the sale is not successful. If the Guaranteed Property symbol for a lot is not included in the printing of the auction catalogue, a pre-sale or pre-lot announcement will be made indicating that there is a guarantee on the lot. If every lot in a catalogue is guaranteed, the Important Notices in the sale catalogue will so state and this symbol will not be used for each lot.

Property in which Sotheby's has an Ownership Interest

Lots with this symbol indicate that Sotheby's owns the lot in whole or in part or has an economic interest in the lot equivalent to an ownership interest.

☒ Irrevocable Bids

Lots with this symbol indicate that a party has provided Sotheby's with an irrevocable bid on the lot that will be executed during the sale at a value that ensures that the lot will sell. The irrevocable bidder, who may bid in

excess of the irrevocable bid, will be compensated based on the final hammer price in the event he or she is not the successful bidder. If the irrevocable bidder is the successful bidder, he or she will be required to pay the full Buyer's Premium, Overhead Premium, the Artist Resale Right (if applicable) and will not be otherwise compensated. If the irrevocable bid is not secured until after the printing of the auction catalogue, a pre-sale or pre-lot announcement will be made indicating that there is an irrevocable bid on the lot. If the irrevocable bidder is advising anyone with respect to the lot, Sotheby's requires the irrevocable bidder to disclose his or her financial interest in the lot. If an agent is advising you or bidding on your behalf with respect to a lot identified as being subject to an irrevocable bid, you should request that the agent disclose whether or not he or she has a financial interest in the lot.

☒ Restricted Materials

Lots with this symbol have been identified at the time of cataloguing as containing organic material which may be subject to restrictions regarding import or export. The information is made available for the convenience of Buyers and the absence of the symbol is not a warranty that there are no restrictions regarding import or export of the Lot.

Please refer to the section on "Endangered species" in the "Information to Buyers". As indicated in this section, Sotheby's is not able to assist buyers with the shipment of any lots with this symbol into the United States. A buyer's inability to export or import any lots with this symbol cannot justify a delay in payment or a sale's cancellation.

☒ Property Subject to the Artist's Resale Right

Purchase of lots marked with this symbol (Ⓢ) will be subject to payment of the Artist's Resale Right, at a percentage of the hammer price calculated as follows:

Portion of the hammer price (in €)

Royalty Rate

From 0 to 50,000 4%

From 50,000.01 to 200,000 3%

From 200,000.01 to 350,000 1%

From 350,000.01 to 500,000 0.5%

Exceeding 500,000 0.25%

The Artist's Resale Right payable will be the aggregate of the amount payable under the above rate bands, subject to a maximum royalty payable of 12,500 euros for any single work each time it is sold. The maximum royalty payable of 12,500 euros applies to works sold for 2 million euros and above.

☒ VAT

Items sold to buyers whose address is in the EU will be assumed to be remaining in the EU. The property will be invoiced as if it had no VAT symbol (see 'Property with no VAT symbol'

above). However, if the property is to be exported from the EU, or if it is removed to an identified professional in another EU country, Sotheby's will re-invoice the property under the normal VAT rules (see 'Property sold with a † symbol' above) as requested by the seller.

Items sold to buyers whose address is outside the EU will be assumed to be exported from the EU. Likewise, items sold to identified professionals in another EU country will be assumed as subject to an intracommunity supply. The property will be invoiced under the normal VAT rules (see 'Property sold with a † symbol' above). Although the hammer price will be subject to VAT this will be cancelled or refunded upon export - see 'Exports from the European Union'. However, buyers who are not intending to export their property from the EU should notify our Client Accounts Department on the day of the sale and the property will be re-invoiced showing no VAT on the hammer price (see 'Property sold with no VAT symbol' above).

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

A complete translation in English of our Conditions of Business is available on www.sothebys.com or on request +33 (0)1 53 05 53 05.

Article I : Généralités

Les présentes Conditions Générales de Vente, auxquelles s'ajoutent les conditions relatives aux enchères en ligne, accessibles sur le site internet de Sotheby's ou disponibles sur demande (dites « Conditions Online »), régissent les relations entre, d'une part, la société Sotheby's France S.A.S (« Sotheby's ») agissant en tant que mandataire du (des) vendeur(s) dans le cadre de son activité de vente de biens aux enchères publiques ainsi que de son activité de vente de gré à gré des biens non adjugés en vente publique, et, d'autre part, les acheteurs, les enchérisseurs et leurs mandataires et ayants-droit respectifs.

Dans le cadre des ventes mentionnées au paragraphe précédent, Sotheby's agit en qualité de mandataire du vendeur, le contrat de vente étant conclu entre le vendeur et l'acheteur.

Les présentes Conditions Générales de Vente, les Conditions Online pour les enchères en ligne et toutes les notifications, descriptions, déclarations et autres concernant un bien quelconque, qui figurent dans le catalogue de la vente ou qui sont affichées dans la salle de vente, sont susceptibles d'être modifiées par toute déclaration faite par le commissaire-priseur de ventes volontaires préalablement à la mise aux enchères du bien concerné.

Le « groupe Sotheby's » comprend la société Sotheby's dont le siège est situé aux Etats-Unis d'Amérique, toutes les entités contrôlées par celle-ci au sens de l'article L. 233-3 du Code de Commerce (y compris Sotheby's) ainsi

que la société Sotheby’s Diamonds et toutes les entités contrôlées par elle au sens de l’article L. 233-3 du Code de Commerce.

Le fait de participer à la vente vaut acceptation des présentes Conditions Générales de Vente, des Conditions Online pour les enchères en ligne et des Informations Importantes Destinées aux Acheteurs.

AVANT LA VENTE EN SALLE

Article II : État des biens vendus

(a) Tous les lots sont vendus tels quels, dans l’état où ils se trouvent au moment de la vente, avec leurs imperfections ou défauts. Les enchérisseurs reconnaissent que l’ancienneté et la nature des lots mis en vente impliquent que ceux-ci ne soient pas nécessairement en parfait état. La description des lots dans le catalogue de vente n’est pas forcément exhaustive et l’absence d’indication particulière quant à l’état d’un lot ne signifie pas qu’il soit dépourvu d’imperfections ou de défauts. Aucune réclamation ne sera admise relativement aux restaurations mineures et/ou d’usage et aux petits accidents. Pour certains lots, un rapport d’état est disponible à titre purement indicatif. Les reproductions des lots dans le catalogue de la vente et/ou publiées en ligne font partie du rapport d’état. Il convient cependant de noter que ces reproductions peuvent ne pas donner une image entièrement fidèle de l’état réel d’un lot, notamment parce que les couleurs ou les ombres figurant sur la reproduction peuvent différer de ce que percevrait un observateur direct. Le fait que le catalogue de la vente et/ou les rapports d’état mentionnent l’existence de défauts ou d’imperfections pour un lot ne signifie pas que ces mentions soient exhaustives. Le lot peut comporter d’autres imperfections ou défauts, non signalés et/ou non visibles sur les reproductions.

(b) Les indications fournies par Sotheby’s sur les lots sont le reflet de son opinion raisonnable et ne peuvent être regardées comme émanant d’un professionnel de la conservation ou de la restauration. L’opinion de Sotheby’s sur un lot dépend notamment de l’information donnée par le vendeur. Sotheby’s ne peut procéder à des recherches et enquêtes exhaustives sur chacun des lots qui lui sont confiés. Les dimensions des lots sont données à titre indicatif. Pour toutes ces raisons, les enchérisseurs ne doivent pas se fonder uniquement sur les indications et rapports d’état fournis par Sotheby’s. Ils doivent se renseigner personnellement sur les lots qui les intéressent et demander, le cas échéant, des avis externes de la part de professionnels compétents, avant de décider d’enchérir.

Article III : Droits de propriété intellectuelle

Aucune garantie n’est donnée par Sotheby’s ou par le vendeur quant

à l’existence de droits de propriété intellectuelle sur les biens mis en vente. Lorsque de tels droits existent, il est rappelé que l’achat du bien n’emporte en aucun cas transfert à l’acquéreur des droits de propriété intellectuelle sur ledit bien, tels que notamment les droits de reproduction ou de représentation

Article IV : Indications du catalogue

Les indications portées sur le catalogue sont établies par Sotheby’s avec toute la diligence requise d’un opérateur de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques, sous réserve des rectifications affichées dans la salle de vente avant l’ouverture de la vacation ou de celles annoncées par le commissaire-priseur de ventes volontaires en début de vacation et portées sur le procès-verbal de la vente. Les indications sont établies compte tenu des informations données par le vendeur, des connaissances scientifiques, techniques et artistiques et de l’opinion généralement admise des experts et des spécialistes, existantes à la date à laquelle lesdites indications sont établies.

Les estimations sont fournies à titre purement indicatif et peuvent faire l’objet de modifications à tout moment avant la vente. Les estimations ne prennent pas en compte la commission acheteur, la commission de frais généraux, le droit de suite (si applicable) ou la TVA.

Toute reproduction de textes, d’illustrations ou de photographies figurant au catalogue nécessite l’autorisation préalable de Sotheby’s.

Article V : Exposition

Dans le cadre de l’exposition avant-vente, tout acheteur potentiel a la possibilité d’inspecter chaque objet proposé à la vente afin de prendre connaissance de l’ensemble de ses caractéristiques, de sa taille ainsi que de ses éventuelles réparations ou restaurations.

Article VI : Ordres d’achat

Bien que les futurs enchérisseurs aient tout avantage à être présents à la vente, Sotheby’s peut, sur demande, exécuter des ordres d’achat pour leur compte, y compris par téléphone, télécopie ou messagerie électronique si ce dernier moyen est indiqué spécifiquement dans le catalogue, étant entendu que Sotheby’s, ses agents ou préposés, ne porteront aucune responsabilité en cas d’erreur ou omission quelconque dans l’exécution des ordres reçus, comme en cas de non-exécution de ceux-ci. Sotheby’s se réserve le droit d’enregistrer, dans les conditions prévues par la loi, les enchères portées par téléphone ou par Internet.

Toute personne qui ne peut être présente en salle pour la vente aux enchères, peut enchérir en ligne. Ces enchères en ligne peuvent être portées avant le début de la vente en salle via le système d’enchères anticipées puis pendant la vente. Les enchères en ligne sont régies par les Conditions

Online disponibles sur le site Internet de Sotheby’s ou fournies sur demande. Les Conditions Online s’appliquent aux enchères en ligne en sus des présentes Conditions Générales de Vente.

Toute personne physique qui enchérit est réputée agir pour son propre compte. Si l’enchérisseur entend représenter une autre personne, physique ou morale, il doit le notifier par écrit à Sotheby’s avant la vente. Sotheby’s se réserve le droit de refuser si la personne représentée n’est pas suffisamment connue de Sotheby’s. En tout état de cause, l’enchérisseur, personne physique, demeure solidairement responsable avec la personne, physique ou morale, qu’il représente de l’exécution des engagements incombant à tout acheteur en vertu de la loi, des présentes Conditions Générales de Vente et des Conditions Online. En cas de contestation de la part de la personne représentée, Sotheby’s pourra tenir l’enchérisseur pour seul responsable de l’enchère en cause.

Article VII : Retrait des biens

Sotheby’s pourra, sans que sa responsabilité puisse être engagée, retirer de la vente les biens proposés à la vente pour tout motif légitime (notamment en cas de (i) non-respect par le vendeur de ses déclarations et garanties, (ii) de doute légitime sur l’authenticité du bien proposé à la vente, ou (iii) à la suite d’une opposition formulée par un tiers quel qu’en soit le bien fondé, ou (iv) si, compte tenu des circonstances, la mise en vente du Bien pourrait porter atteinte à la réputation de Sotheby’s ou (v) en application d’une décision de justice, ou (vi) en cas de révocation par le vendeur de son mandat).

Si Sotheby’s a connaissance d’une contestation relative au titre de propriété du bien que le vendeur a confié à Sotheby’s ou relative à une sûreté ou un privilège grevant celui-ci, Sotheby’s ne pourra remettre ledit bien au vendeur tant que la contestation n’aura pas été résolue en faveur du vendeur.

Article VIII : Experts extérieurs

Conformément à l’article L. 321-29 du Code de commerce, Sotheby’s peut faire appel à des experts extérieurs pour l’assister dans la description, la présentation et l’estimation de biens. Lorsque ces experts interviennent dans l’organisation de la vente, mention de leur intervention est faite dans le catalogue. Si cette intervention se produit après l’impression du catalogue, mention en est faite par le commissaire-priseur dirigeant la vente avant le début de celle-ci et cette mention est consignée au procès-verbal de la vente.

Sotheby’s s’assure préalablement que les experts extérieurs auxquels elle a recours ont souscrit une assurance couvrant leur responsabilité professionnelle, étant précisé que Sotheby’s demeure solidairement responsable avec ces experts.

Sauf indication contraire, les experts extérieurs intervenant dans les ventes de Sotheby’s ne sont pas propriétaires des biens offerts à la vente.

PENDANT LA VENTE

Article IX : Déroulement de la vente

Sauf indication contraire, tous les lots figurant au catalogue sont offerts à la vente avec un prix de réserve.

Le commissaire-priseur de ventes volontaires dirigeant la vente prononce les adjudications. Il assure la police de la vente et peut faire toutes réquisitions pour y maintenir l’ordre.

A l’ouverture de chaque vacation, le commissaire-priseur de ventes volontaires fait connaître les modalités de la vente et des enchères.

Chaque lot est identifié par un numéro qui correspond au numéro qui lui est attribué dans le catalogue de la vente.

Sauf déclaration contraire du commissaire-priseur de ventes volontaires, la vente est effectuée dans l’ordre de la numérotation des lots, étant précisé que, avant ou pendant la vente, Sotheby’s peut procéder à des retraits de biens de la vente conformément à la loi.

Le commissaire-priseur de ventes volontaires commence les enchères au niveau qu’il juge approprié et les poursuit de même. Il peut porter des enchères successives ou répondre jusqu’à ce que le prix de réserve soit atteint.

En cas de doute sur la validité de toute enchère, et notamment en cas d’enchères simultanées, le commissaire-priseur de ventes volontaires peut, à sa discrétion, annuler l’enchère portée et poursuivre la procédure de vente aux enchères du lot concerné.

Sotheby’s se réserve la possibilité de ne pas prendre l’enchère portée par ou pour le compte d’un enchérisseur si celui-ci a été précédemment en défaut de paiement ou a été impliqué dans des incidents de paiement, de telle sorte que l’acceptation de son enchère pourrait mettre en cause la bonne fin de la vente aux enchères.

Le commissaire-priseur de ventes volontaires peut, si le vendeur en est d’accord, procéder à toute division des biens mis en vente. Il peut aussi procéder à la réunion des biens mis en vente par un même vendeur.

Article X : Adjudication / Transfert de propriété / Transfert de risque

Le plus offrant et dernier enchérisseur sera l’acheteur sous réserve que le commissaire-priseur de ventes volontaires accepte la dernière enchère en déclarant le lot adjudgé. Un contrat de vente entre l’acheteur et le vendeur sera alors formé, à moins que, après qu’un lot ait été adjudgé, il apparaisse qu’une erreur a été commise ou une contestation est élevée. Dans ce cas, le commissaire-priseur de ventes volontaires aura la

faculté discrétionnaire de constater que la vente de ce lot n’est pas formée et pourra décider, selon le cas, de désigner un autre adjudicataire, ou de poursuivre les enchères, ou d’annuler la vente et de remettre en vente le lot concerné. Cette faculté devra être mise en œuvre avant que le commissaire-priseur de ventes volontaires ne prononce la fin de la vacation. Les ventes seront définitivement formées à la clôture de la vacation. Si une contestation s’élève après la vacation, le procès-verbal de la vente fera foi.

L’acheteur ne deviendra propriétaire du bien adjudgé qu’à compter du règlement effectif à Sotheby’s du prix d’adjudication, du montant du droit de suite si applicable, de la commission acheteur, de la commission de frais généraux et des frais dus.

Cependant, tous les risques afférents au bien adjudgé seront transférés à la charge de l’acheteur à l’expiration d’un délai de 30 (trente) jours suivant la date de la vente, le jour de la vacation étant inclus dans le calcul. Si le lot est retiré par l’acheteur avant l’expiration de ce délai, le transfert de risques interviendra lors du retrait du bien par l’acheteur.

En cas de dommages (notamment perte, vol ou destruction) causés au bien adjudgé, survenant avant le transfert des risques à l’acheteur et après le paiement effectif à Sotheby’s du prix d’adjudication, du montant du droit de suite si applicable et des commissions et frais dus, l’indemnité versée par Sotheby’s à l’acheteur ne pourra être supérieure au prix d’adjudication (hors taxes). Aucune indemnité ne sera due dans les cas suivants : (i) dommages causés aux encadrements et verres recouvrant les biens achetés, (ii) dommages causés par un tiers à qui le bien a été confié en accord avec l’acheteur, en ce compris les erreurs de traitement (notamment travaux de restauration, encadrement ou nettoyage), (iii) dommages causés de manière directe ou indirecte, par les changements d’humidité ou de température, l’usure normale, la détérioration progressive ou le vice caché (notamment la vermoulure), (iv) dommages causés par les guerres ou les armes de guerre utilisant la fission atomique ou la contamination radioactive, les armes chimiques, biochimiques ou électromagnétiques.

Article XI : Droit de préemption
L’État français dispose d’un droit de préemption sur certaines œuvres d’art et archives, dont l’exercice, au cours de la vente, doit être confirmé dans un délai de 15 (quinze) jours suivant la date de la vente. En cas de confirmation dans ce délai, l’État français est subrogé à l’acheteur.

Article XII : Commission d’achat et Commission de frais généraux
L’acheteur est tenu de payer à Sotheby’s, en sus du prix d’adjudication, une commission

d’achat et une commission de frais généraux qui font parties du prix d’achat.

Le montant HT de la commission d’achat est de 25% du prix d’adjudication sur la tranche jusqu’à 700.000 € inclus, de 20% sur la tranche supérieure à 700.000€ jusqu’à 3.200.000€ inclus, et de 13,9% sur la tranche supérieure à 3.200.000€, la TVA ou toute taxe similaire au taux en vigueur calculée sur la commission d’achat étant ajoutée et prélevée en sus par Sotheby’s.

La commission de frais généraux correspondant à une quote-part des frais généraux de Sotheby’s relatifs aux installations, à la manutention des biens et aux autres frais administratifs. La commission de frais généraux HT est de 1% du prix d’adjudication, la TVA ou toute taxe similaire au taux en vigueur calculée sur la commission de frais généraux étant prélevée en sus par Sotheby’s.

Article XIII : Règlement

Dès qu’un bien est adjudgé, l’acheteur doit présenter au commissaire-priseur dirigeant la vente ou à ses assistants, le numéro sous lequel il est enregistré et acquitter immédiatement le montant du prix d’adjudication, de la commission d’achat, la commission de frais généraux, du montant du droit de suite si applicable et des frais de vente en euros.

L’acheteur doit procéder à l’enlèvement de ses achats à ses propres frais.

Conformément à l’article L. 321-6 du Code de commerce, les fonds détenus par Sotheby’s pour le compte de tiers sont portés sur des comptes destinés à ce seul usage ouverts dans un établissement de crédit. En outre, Sotheby’s a souscrit auprès d’organismes d’assurance ou de cautionnement des contrats garantissant la représentation de ces fonds.

Article XIV : Défaut de paiement de l’acheteur

En cas de défaut de paiement de l’acheteur, Sotheby’s lui adressera une mise en demeure. Si cette mise en demeure reste infructueuse :

(a) Le bien pourra être remis en vente sur réitération des enchères (également appelée « revente sur folle enchère »); l’acquéreur défaillant devra indemniser Sotheby’s de tous les frais encourus pour l’organisation de cette remise en vente ; en outre, si le prix atteint par le bien à l’issue de la réitération des enchères est inférieur au prix atteint lors de l’enchère initiale, l’acquéreur défaillant devra payer la différence entre l’enchère initiale et le prix finalement atteint (y compris toute différence dans le montant de la commission d’achat, la commission de frais généraux ainsi que la TVA ou toute taxe similaire applicable) ;

(b) Si le bien n’est pas remis en vente sur réitération des enchères, le vendeur, ou Sotheby’s agissant en son nom, pourra :

- (i) Soit notifier à l’acquéreur défaillant la résolution de plein droit de la vente ; la vente sera alors réputée ne jamais avoir eu lieu et l’acquéreur défaillant demeurera redevable envers le vendeur et envers Sotheby’s de la réparation du préjudice causé, comprenant notamment les commissions d’achat et de frais généraux, frais, accessoires et pénalités dus en application des présentes conditions générales de vente ;
- (ii) Soit poursuivre l’exécution forcée de la vente et le paiement du prix d’adjudication (augmenté de tous les frais, les commissions d’achat et de frais généraux et taxes dus, et du montant du droit de suite si applicable)

(i) Soit notifier à l’acquéreur défaillant la résolution de plein droit de la vente ; la vente sera alors réputée ne jamais avoir eu lieu et l’acquéreur défaillant demeurera redevable envers le vendeur et envers Sotheby’s de la réparation du préjudice causé, comprenant notamment les commissions d’achat et de frais généraux, frais, accessoires et pénalités dus en application des présentes conditions générales de vente ;

Article XV : Conséquences pour l’acheteur d’un défaut de paiement

(a) Quelle que soit l’option retenue conformément à l’Article XIV (réitération des enchères, résolution de plein droit de la vente ou exécution forcée de la vente), l’acquéreur défaillant sera tenu, du seul fait de son défaut de paiement, de payer :

(i) Tous les frais et accessoires encourus par Sotheby’s, de quelque nature qu’ils soient, relatifs au défaut de paiement (incluant notamment les frais de conseil) ;

(ii) des pénalités de retard calculées en appliquant, pour chaque jour de retard, un taux EURIBOR 1 mois augmenté de 6% sur la totalité des sommes dues (le nombre de jours de retard étant rapportés à une année de 365 jours) ; et

(iii) des dommages et intérêts permettant de compenser intégralement le préjudice subi par Sotheby’s, incluant notamment toutes les commissions que Sotheby’s aurait dû percevoir sur la vente.

(b) Sotheby’s pourra communiquer les nom et adresse de l’acquéreur défaillant au vendeur afin de permettre à ce dernier de faire valoir ses droits.

(c) Sotheby’s pourra exercer ou faire exercer tous les droits et recours, et notamment le droit de rétention, sur toute somme d’argent ou tout bien de l’acquéreur défaillant dont elle ou une autre société du groupe Sotheby’s aurait la garde,

(d) Sotheby’s pourra interdire à l’acquéreur défaillant d’enchérir dans les ventes organisées par le Groupe Sotheby’s ou subordonner la possibilité d’y enchérir au versement d’une provision.

Article XVI : Exportation et importation

L’exportation de tout bien de France, et l’importation dans un autre pays, peuvent être sujettes à une ou plusieurs autorisations (d’exportation ou d’importation). Il est de la responsabilité de l’acheteur d’obtenir toute autorisation nécessaire à l’exportation ou à l’importation. Le refus de toute autorisation

d’exportation ou d’importation ou tout retard consécutif à l’obtention d’une telle autorisation ne justifiera ni la résolution ou l’annulation de la vente par l’acheteur ni un retard de paiement du bien.

Article XVII : Remise des biens

L’emballage et la manutention des biens sont réalisés aux risques de l’acheteur.

Le bien adjudgé ne peut être délivré à l’acheteur que lorsque (i) Sotheby’s a perçu le paiement intégral effectif du prix d’adjudication, de la commission d’achat, la commission de frais généraux, du montant du droit de suite si applicable et des frais de vente de celui-ci, augmentés de toutes taxes y afférentes, ou lorsque toute garantie satisfaisante lui a été donnée sur ledit paiement, et (ii) l’acheteur a délivré à Sotheby’s tout document permettant de s’assurer de son identité (que ce soit, selon le cas, une personne physique ou une personne morale).

Sotheby’s est autorisée à exercer un droit de rétention sur le bien adjudgé, ainsi que sur tout autre bien appartenant à l’acheteur et détenu par Sotheby’s jusqu’au paiement effectif de l’intégralité des sommes dues par l’acheteur ou jusqu’à la réception d’une garantie de paiement satisfaisante.

Article XVIII : Biens non enlevés par l’acheteur

Les biens vendus dans le cadre d’une vente aux enchères ou d’une vente de gré à gré, qui ne sont pas enlevés par l’acheteur seront, à l’expiration d’un délai de 30 jours suivant l’adjudication ou la vente de gré à gré (le jour de la vente étant inclus dans ce délai), entreposés aux frais, risques et périls de l’acheteur, puis transférés, aux frais de l’acheteur, auprès d’une société de gardiennage désignée par Sotheby’s, le dépôt auprès de la société de gardiennage restant aux frais, risques et périls de l’acheteur.

Si les biens ne sont pas enlevés dans l’année suivant l’expiration du délai de 30 jours mentionné au précédent paragraphe, Sotheby’s sera autorisée à mettre en vente aux enchères, ou en vente privée, lesdits biens, sans prix de réserve, le mandat de vente à cet effet étant donné au profit de Sotheby’s par les présentes. Les conditions générales de vente applicables à la remise en vente aux à ces enchères seront celles en vigueur au moment de la vente.

Tous les produits de cette vente seront consignés par Sotheby’s sur un compte spécial, après déduction par Sotheby’s de toute somme qui lui est due, comprenant les frais d’entreposage encourus jusqu’à la revente du bien.

Article XIX : Résolution de la vente pour défaut d’authenticité de l’œuvre vendue

Dans les cinq années suivant la date d’adjudication, et s’il est établi d’une manière jugée satisfaisante par Sotheby’s que le bien acquis n’est pas authentique, l’acheteur pourra

obtenir de Sotheby’s remboursement du prix payé par lui (commissions et TVA incluses) dans la devise de la vente d’origine après avoir notifié à Sotheby’s sa décision de se prévaloir de la présente clause résolutoire et avoir restitué le bien à Sotheby’s dans l’état dans lequel il se trouvait à la date de la vente et sous réserve de pouvoir transférer la propriété pleine et entière du bien libre de toutes réclamations quelconques de la part de tiers. La charge de la preuve du défaut d’authenticité, ainsi que tous les frais afférents au retour du bien demeureront à la charge de l’acheteur. Sotheby’s pourra exiger que deux experts indépendants qui, de l’opinion à la fois de Sotheby’s et de l’acheteur, sont d’une compétence reconnue soient missionnés aux frais de l’acheteur pour émettre un avis sur l’authenticité du bien. Sotheby’s ne sera pas liée par les conclusions de ces experts et se réserve le droit de solliciter l’avis d’autres experts à ses propres frais.

DISPOSITIONS GENERALES

Article XX : Les garanties données par les acheteurs et des enchérisseurs

En tant qu’Acheteur, vous garantissez :

(i)que vous ne faites pas l’objet de sanctions commerciales, d’embargo ou autres mesures restrictives dans votre pays d’établissement ni n’êtes visé par de telles sanctions dans le cadre des lois françaises, du droit de l’Union européenne ou des lois des Etats-Unis d’Amérique et, pour les personnes morales, que vous n’êtes pas détenue (même partiellement) ni n’êtes contrôlée par une ou plusieurs personnes faisant l’objet de telles sanctions (ensemble « les Personnes Sanctionnées »);

(ii)que les fonds servant à l’achat des lots qui vous sont adjugés ne proviennent pas d’une activité délictueuse, notamment la fraude fiscale, le blanchiment ou le terrorisme, et que vous ne faites pas l’objet d’une enquête ni n’avez été accusé ou condamné pour fraude fiscale, blanchiment, terrorisme ou autres faits criminels ;

En tant qu’Enchérisseur pour le compte d’une autre personne ou comme mandataire d’une personne morale, vous garantissez :

a) que le ou les Acheteurs ne sont pas des Personnes Sanctionnées et, pour les personnes morales, qu’elles ne sont pas détenues (même partiellement), ni sous le contrôle de Personnes Sanctionnées ;

b) que les fonds servant à l’achat des lots ne proviennent pas d’une activité délictueuse, notamment la fraude fiscale, le blanchiment, le terrorisme, et que les accords passés entre vous et le(s) Acheteur(s) du (des) lot(s) n’ont pas pour objet ou pour effet d’aider ou de faciliter la commission d’une fraude fiscale ;

c) que les biens achetés ne seront pas utilisés, par à des fins contraires aux

lois applicables en matière fiscale, de lutte contre le blanchiment et de lutte contre le terrorisme ;

d) que vous avez procédé aux vérifications appropriées concernant les Acheteurs conformément aux lois et règlements applicables en matière de lutte contre le blanchiment et qu’à votre connaissance, rien ne permet de suspecter que les fonds servant à l’achat des lots proviennent d’activités délictueuses, notamment la fraude fiscale, ni que les Acheteurs font l’objet d’une enquête ou sont accusés ou ont été condamnés pour faits de blanchiment, de terrorisme ou autres faits criminels ;

e) que vous acceptez que Sotheby’s se fonde sur les vérifications que vous déclarez avoir effectuées vis-à-vis des Acheteurs et que vous engagez à conserver pendant au moins cinq ans les preuves de ces vérifications, que vous transmettrez dans les plus brefs délais, si Sotheby’s vous le demande par écrit, à l’auditeur indépendant que Sotheby’s aura désigné ;

f) que les fonds employés pour les achats ne présentent aucun lien avec des Personnes Sanctionnées, et qu’aucune des personnes appelées à intervenir dans la transaction, notamment les établissements financiers, les transporteurs ou transitaires, n’est une Personne Sanctionnée, ni n’est détenue (même partiellement) ou contrôlée par des Personnes Sanctionnées, à moins que leur activité n’ait fait l’objet d’une autorisation écrite de la part des autorités compétentes .

Sotheby’s se réserve le droit de vérifier l’origine des fonds reçus et de se renseigner sur toute personne qui réalise des transactions avec elle. Si Sotheby’s n’a pas effectué les vérifications requises en matière de lutte contre le blanchiment et le financement du terrorisme ou pour tout motif approprié, à propos du Vendeur ou de l’Acheteur d’un lot, Sotheby’s pourra conserver le lot et/ ou le produit de la vente jusqu’à ce que ces vérifications aient été effectuées et, le cas échéant, elle pourra annuler la vente et prendre toute autre mesure prévue par la réglementation applicable, sans que sa responsabilité soit engagée de ce fait.

Article XXI : Protection des données

Nous conserverons et traiterons vos informations personnelles et nous pourrions être amenés à les partager avec les autres sociétés du groupe Sotheby’s uniquement dans le cadre d’une utilisation conforme à notre Politique de Confidentialité publiée sur notre site Internet www.sothebys.com ou disponible sur demande par courriel à l’adresse suivante : enquiries@sothebys.com.

Article XXIV : Loi applicable - Juridiction compétente - Autonomie des dispositions

Les présentes Conditions Générales de Vente, chaque vente et tout ce qui s’y

rapporte (incluant toutes les enchères réalisées en ligne pour une vente régie par les présentes Conditions Générales de Vente) sont soumises à la loi française.

Conformément à l’article L. 321-37 du Code de commerce, le Tribunal de Grande Instance de Paris est seul compétent pour connaître de toute action en justice relative aux activités de vente dans lesquelles Sotheby’s est partie. S’agissant des actions contractuelles, les vendeurs et les acheteurs ainsi que les mandataires réels ou apparents de ceux-ci reconnaissent et acceptent que Paris est le lieu d’exécution des prestations de Sotheby’s.

Il est rappelé qu’en application de l’article L. 321-17 du Code de commerce, les actions en responsabilité civile engagées à l’occasion des ventes volontaires de meuble aux enchères publiques se prescrivent par cinq ans à compter de l’adjudication.

Sotheby’s conserve pour sa part le droit d’intenter toute action devant les tribunaux compétents du ressort de la Cour d’Appel de Paris ou tout autre tribunal de son choix.

Si l’une quelconque des dispositions des présentes Conditions Générales de Vente était déclarée nulle ou inapplicable, cela n’affectera pas la validité des autres dispositions des présentes qui demeureront parfaitement valables et efficaces.

En cas de divergence entre la version française des présentes Conditions Générales de Vente et une version dans une autre langue, la version française fait foi.

Mars 2022

CONDITIONS COMPLEMENTAIRES APPLICABLES AUX ENCHERES EN LIGNE

Les conditions ci-après (les « Conditions Online ») s’appliquent aux enchères en ligne via le site internet de Sotheby’s www.sothebys.com, ou via l’application Sotheby’s ou via toute autre plateforme permettant de porter des enchères par internet (ci-après « les Plateformes Internet »).

Les présentes Conditions Online complètent les Conditions Générales de Vente ainsi que toutes autres dispositions applicables, et n’ont pas vocation à les remplacer. Toute personne qui participe à une vente via les Plateformes Internet, accepte d’être liée par les Conditions Générales de Ventes applicables à cette vente ainsi que par les présentes Conditions Online.

ENCHERES ANTICIPEES

1. Pour porter des enchères par l’intermédiaire d’une Plateforme Internet, il est nécessaire de créer un compte chez Sotheby’s en fournissant les renseignements demandés. Après que le compte a été ouvert par Sotheby’s, les enchères peuvent être portées avant que la vente en salle ne débute (« Enchères Anticipées »).

Les enchères doivent être d’un montant égal ou supérieur au montant de la mise à prix affichée sur la Plateforme Internet. Sotheby’s se réserve le droit de baisser la mise à prix initiale avant le début de la vente en salle.

L’enchérisseur peut enregistrer un plafond d’enchères. En ce cas, les enchères sont automatiquement portées en son nom jusqu’à ce que le plafond enregistré soit atteint. L’enchérisseur peut augmenter le montant de son plafond d’enchères à tout moment avant le début de la vente en salle. Lorsqu’un prix de réserve a été fixé, des contre-enchères sont portées par Sotheby’s dans la limite de celui-ci. Les enchères portées par Sotheby’s jusqu’au montant du prix de réserve sont prises en compte pour l’indication du niveau atteint par les enchères qui s’affiche sur la Plateforme Internet.

Il est possible de contacter le Département des Enchères de Sotheby’s pour demander que le plafond d’enchères enregistré soit abaissé si celui-ci n’a pas encore été atteint. Cette demande ne peut être satisfaite que si elle est effectuée avant le début de la vente en salle. Le plafond ne peut pas être abaissé à un niveau inférieur à celui de la dernière enchère portée au moment où le Département des Enchères intervient.

L’enchère la plus élevée qui a été portée est visible de tous les enchérisseurs. Chaque enchérisseur est seul à voir le plafond d’enchère qu’il a fixé et l’indication de son statut par rapport à l’enchère la plus élevée qui a été portée. Il est averti, par courriel ou par une notification via l’application Sotheby’s app (si il a utilisé celle-ci et a autorisé l’envoi de notifications), en cas de changement de statut de son enchère.

Un enchérisseur ne peut annuler une enchère anticipée uniquement si (A) la description du Lot ou le rapport sur l’état du lot figurant dans le catalogue en ligne a été substantiellement modifié après le placement de l’enchère ; ou (B) si une information concernant le lot a été publiée sur le site Internet de Sotheby’s après le placement de l’enchère. Pour plus d’informations, veuillez contacter le Département des Enchères de Sotheby’s à Paris à l’adresse suivante : bids.paris@sothebys.com.

ENCHERES PENDANT LA VENTE EN SALLE

2. Lorsque la vente en salle commence, le commissaire-priseur ouvre les enchères au niveau de l’enchère la plus élevée qui a été portée sur la Plateforme Internet. Si un enchérisseur a enregistré un plafond d’enchères supérieur à ce niveau et que de nouvelles enchères sont portées en salle, le système informatique continue d’enchérir pour le compte de cet enchérisseur jusqu’à ce que le plafond ait été atteint. Un enchérisseur peut également enchérir directement via la Plateforme Internet pendant la vente en salle, pour des montants supérieurs au plafond qu’il a enregistré.

1

Les enchères en ligne sont réputées émaner de la personne au nom de laquelle a été ouvert le compte utilisé pour enchérir, quel que soit l’appareil employé pour se connecter au réseau. La procédure pour enchérir avant la vente en salle et pendant celle-ci est identique. Elle ne comprend qu’une seule étape. Lorsque le bouton « Placer l’Enchère » a été cliqué, l’enchère est définitivement portée et il n’est pas possible de la modifier, ni de la rétracter, pour quelque raison que ce soit.

3. Lorsqu’une enchère est portée en ligne, le montant du prochain palier d’enchère s’affiche sur l’écran pour information. Lors de la vente en salle, la personne habilitée à diriger la vente peut faire varier les paliers d’enchères pour les personnes présentes dans la salle ou qui enchérissent au téléphone. Mais les enchérisseurs utilisant les Plateformes Internet ne peuvent en principe enchérir que selon les paliers prédéfinis. Toutes les enchères sont portées dans la devise ayant cours au lieu d’organisation de vente. Les enchérisseurs en ligne n’ont pas la possibilité de voir le tableau pouvant se trouver dans la salle sur lequel s’affichent les conversions en devises étrangères des enchères portées.

UTILISATION DE LA PLATEFORME INTERNET

4. En enchérissant sur la Plateforme Internet, les enchérisseurs reconnaissent que leurs enchères sont définitives et qu’ils ne pourront pas les retirer ou les modifier. Après la clôture des enchères, l’enchérisseur reçoit un courriel ou, le cas échéant, une notification via l’application Sotheby’s App lui indiquant s’il a ou non été déclaré adjudicataire des lots sur lesquels il a enchéri. L’enchérisseur déclaré adjudicataire est tenu de payer le prix d’adjudication ainsi que la Business for Sellers, la commission de frais généraux, le droit de suite si applicable, et toute autres taxes et charges applicables.

Les enchères en ligne sont enregistrées. L’enregistrement réalisé par Sotheby’s fait foi en cas de litige. S’il y a une différence entre les données figurant sur les systèmes ou les machines de l’enchérisseur et celles enregistrées par Sotheby’s, ces dernières prévalent.

5. Il appartient aux enchérisseurs en ligne de prendre connaissance des annonces et informations concernant la vente qui sont publiées sur les Plateformes Internet.

6. Sotheby’s se réserve le droit de refuser l’autorisation d’enchérir via les Plateformes Internet et de retirer le droit d’enchérir en cours de vente.

7. Les informations concernant le résultat des ventes qui sont publiées dans la rubrique « Mes Enchères » de l’application Sotheby’s et dans la rubrique « Activité du Compte » sur www.sotheby’s.com, sont fournies pour information uniquement. Les adjudicataires des lots reçoivent, après la vente, une notification de Sotheby’s

accompagnée d’une facture. Les informations figurant sur la facture expédiée par Sotheby’s font seules foi. Les conditions de paiement et de retrait des biens sont identiques, quelle que soit la façon dont les enchères ont été portées.

8. La possibilité d’enchérir sur internet est un service supplémentaire que Sotheby’s offre à ses clients. Sotheby’s n’est pas responsable en cas d’erreur ou d’omission dans le déroulement des enchères via les Plateformes Internet résultant de problèmes techniques, et notamment (sans que cette liste soit exhaustive) (i) les problèmes éprouvés par Sotheby’s ou ses clients pour se connecter au réseau ou à la Plateforme Internet ; (ii) les pannes ou dysfonctionnements du système informatique servant à la prise d’enchères en ligne ; ou (iii) les pannes ou dysfonctionnements affectant les appareils des clients ou leur connexion à internet. Sotheby’s n’est pas responsable en cas de non-enregistrement d’une enchère en ligne pour quelque cause que ce soit.

9. En cas de contradiction entre les présentes Conditions Online et les Conditions Générales de Vente de Sotheby’s, les Conditions Générales de Vente de Sotheby’s prévaudront.

ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS FOR ONLINE BIDDING

The following terms and conditions (the “Online Terms”) provide important information related to online bidding on www.sothebys.com or via the Sotheby’s App or through any other online platform through which bidding is made available (each, an “Online Platform” and together, the “Online Platforms”).

These Online Terms are in addition to and subject to the same law which governs our standard Conditions of Business for Sellers, Conditions of Business for Buyers, and any other terms that are applicable to the relevant sale (together “Conditions of Business”), and are not intended in any way to replace them. By participating in this sale via any Online Platform, you acknowledge that you are bound by the Conditions of Business applicable in the relevant sale and by these Online Terms.

ADVANCED BIDDING

1. Bidders are welcome to submit bids in advance of the live auction through an Online Platform (“Advance Bids”). In order to do so, you must register an account with Sotheby’s and provide requested information.

You may bid at or above the starting bid displayed on the relevant Online Platform. Please note that Sotheby’s reserves the right to lower the starting bid prior to the start of the live auction.

You may also input a maximum bid which, upon confirmation, will be executed automatically up to this predefined maximum value, in response to other bids, including bids placed by Sotheby’s up to the amount of the reserve (if applicable). You may

raise your maximum bid at any time in advance of the live auction. Please note that reserves may be set at any time before the start of the live auction and your maximum bid may be executed against the reserve once such reserve is set. Bids placed by Sotheby’s up to the amount of the reserve, will be counted towards the total bid count displayed on the Online Platform.

You may nevertheless lower your maximum bid if it has not yet been reached prior to the live auction by contacting the Bids Department, except that you may not lower it to a level lower than the current leading bid. This request can only be satisfied if it is made before the start of the live auction.

The current leading bid will be visible to all bidders; the value and status of your maximum bid will be visible only to you unless it is the leading bid. If the status of your bid changes, you will receive an email notification and a push notification (if you have bid via the Sotheby’s App installed) prior to the start of the live auction.

A Bidder may cancel an Advance Bid only if either (A) the description of the lot or the condition report for the lot listed in the e-catalogue has been materially revised after the bid was placed; or (B) a notice regarding the lot has been posted on Sotheby’s website after the bid was placed. For further information, please contact the Sotheby’s Bids Department in Paris at bids.paris@sothebys.com.

LIVE ONLINE BIDDING

2. Once the live auction begins, the auctioneer will open bidding at the current leading bid on the Online Platform. The system will continue to bid on your behalf up to your predetermined maximum bid, or you may continue to bid via an Online Platform during the live auction at the next increment.

Online Bidding are deemed to originate from the person in whose name the account created in order to bid was opened, regardless of the device used to connect to the network. The procedure for placing bids online during the live auction (including during the online pre-bidding prior to the start of the live auction) is a one-step process; as soon as the “Place Bid” button is clicked, a bid is submitted. By placing a Bid on an Online Platform, you accept and agree that bids submitted in this way are final and that you will not under any circumstances be permitted to amend or retract your bid.

3. When a bid is placed online, the next bidding increment is shown for your convenience. The auctioneer has discretion to vary increments for bidders in the auction room and on the telephone but bidders using an Online Platform to bid may not be able to place a bid in an amount other than a whole bidding increment. All bidding for the sale will be in the domestic currency of the sale location, and online bidders will not be able to see the

currency conversion board that may be displayed in the auction room.

GENERAL USE OF AN ONLINE PLATFORM

4. By bidding via an Online Platform, you accept and agree that bids submitted in this way are final and that may not be permitted to amend or retract your bid. Upon the closing of the sale, you will receive an email notification or a push notification via Sotheby’s App indicating whether you have won or lost each lot on which you have placed a bid. If you have won a lot, you irrevocably agree to pay the full purchase price, including buyer’s premium, overhead premium, artist resale right levy and all applicable taxes and other applicable charges.

Online bidding will be recorded. The record of sale kept by Sotheby’s will be taken as absolute and final in all disputes. In the event of a discrepancy between any online records or messages provided to you and the record of sale kept by Sotheby’s, the record of sale will govern.

5. Online bidders are responsible for making themselves aware of all saleroom notices and announcements which will be accessible on the Online Platforms.

6. Sotheby’s reserves the right to refuse or revoke permission to bid via Online Platforms and to remove bidding privileges during a sale.

7. The purchase information shown in the “My Bids” section of the Sotheby’s App and in the “Account Activity” section of “My Account” on www.sothebys.com is provided for your convenience only. Successful bidders will be notified and invoiced after the sale. In the event of any discrepancy between the online purchase information and the invoice sent to you by Sotheby’s following the sale, the invoice prevails. Terms and conditions for payment and collection of property remain the same regardless of how the winning bid was submitted.

8. Sotheby’s offers online bidding as a convenience to our clients. Sotheby’s is not responsible for any errors or failures to execute bids placed online, including, without limitation, errors or failures caused by (i) a loss of connection to the internet or to the online bidding software by either Sotheby’s or the client; (ii) a breakdown or problems with the online bidding software; or (iii) a breakdown or problems with a client’s internet connection, computer or electronic device. Sotheby’s is not responsible for any failure to execute an online bid or for any errors or omissions in connection therewith.

9. In the event of any conflict between theses Online Terms and Sotheby’s Conditions of Business, Sotheby’s Conditions of Business will control.

ESTIMATIONS ET CONVERSIONS

ESTIMATIONS EN EUROS

Les estimations imprimées dans le catalogue sont en Euros.

Pour guider les acheteurs éventuels, ces estimations peuvent être converties aux taux suivants, taux en vigueur lors de la mise sous presse du catalogue. Ces estimations peuvent être arrondies à l'unité inférieure ou supérieure.

1 € = 1,039 \$
1 € = 0,844 £

D'ici le jour de la vente, les taux auront certainement varié et nous recommandons aux acheteurs de les vérifier avant d'enchérir.

Lors de la vente, un convertisseur de monnaies suit les enchères en cours. Les valeurs affichées dans les autres monnaies ne sont qu'une aide, les enchères étant passées exclusivement en Euros. Sotheby's n'est pas responsable des erreurs qui peuvent intervenir lors des opérations de conversions.

Le paiement des lots est dû en Euros, mais le montant équivalent dans une autre monnaie peut être accepté au taux du jour de la vente.

Le règlement est fait au vendeur en Euros.

ESTIMATES IN EUROS

The estimates printed in the catalogue are in Euros.

As a guide to potential buyers, estimates for this sale can be converted at the following rate, which was current at the time of printing. These estimates may be rounded up or down:

1 € = 1,039 \$
1 € = 0,844 £

By the date of the sale this rate is likely to have changed, and buyers are recommended to check before bidding.

During the sale Sotheby's may provide a screen to show currency conversions as bidding progresses. This is intended for guidance only and all bidding will be in Euros. Sotheby's is not responsible for any error or omissions in the operation of the currency converter.

Payment for purchases is due in Euros, however the equivalent amount in any other currency will be accepted at the rate prevailing on the day that payment is received in cleared funds.

Settlement is made to vendors in Euros.

ENTREPOSAGE ET ENLEVEMENT DES LOTS

Les lots achetés ne pourront être enlevés qu'après leur paiement et après que l'acheteur a remis à Sotheby's tout document permettant de s'assurer de son identité. (Veuillez-vous référer au paragraphe 4 des Informations Importantes Destinées

aux Acheteurs).

Tous les lots pourront être retirés pendant ou après chaque vacation au 6 rue de Duras, 75008 Paris, sur présentation de l'autorisation de délivrance du Post Sale Services de Sotheby's.

Nous recommandons vivement aux acheteurs de prendre contact avec le Post Sale Services afin d'organiser la livraison de leurs lots après paiement intégral de ceux-ci.

Dès la fin de la vente, les lots sont susceptibles d'être transférés dans un garde-meubles tiers :

VULCAN ART SERVICES
135, rue du Fossé Blanc 92230 Gennevilliers
Tél. +33 (0)1 41 47 94 00
Fax. +33 (0)1 41 47 94 01
Horaires d'ouverture : 8h30 – 12h / 14h – 17h
(vendredi fermeture à 16h)

Veuillez noter que les frais de manutention et d'entreposage sont pris en charge par Sotheby's pendant les 30 premiers jours suivants la vente, et qu'ils sont à la charge de l'acheteur après ce délai.

RESPONSABILITE EN CAS DE PERTE OU DOMMAGE DES LOTS

Il appartient aux acheteurs d'effectuer les démarches nécessaires le plus rapidement possible. A cet égard, il leur est rappelé que Sotheby's n'assume aucune responsabilité en cas de perte ou dommage causés aux lots au-delà d'un délai de 30 (trente) jours suivant la date de la vente.

Veuillez-vous référer aux dispositions de l'Article X des conditions générales de vente relatives au Transfert de risque.

Tout lot acquis n'ayant pas été retiré par l'acheteur à l'expiration d'un délai de 30 jours suivant la date de la vente (incluant la date de la vacation) sera entreposé aux frais, risques et périls de l'acheteur. L'acheteur sera donc lui-même chargé de faire assurer les lots acquis.

FRAIS DE MANUTENTION ET D'ENTREPOSAGE

Pour tous les lots achetés qui ne sont pas enlevés dans les 30 jours suivant la date de la vente, il sera perçu des frais hors taxes selon le barème suivant :

• Biens de petite taille (tels que bijoux, montres, livres et objets en céramique) : frais de manutention de 25 EUR par lot et frais d'entreposage de 2,50 EUR par jour et par lot.

• Tableaux et Biens de taille moyenne (tels que la plupart des peintures et meubles de petit format) : frais de manutention de 35 EUR par lot et frais d'entreposage de 5 EUR par jour et par lot.

• Tableaux, Mobilier et Biens de grande taille (biens dont la manutention ne peut être effectuée par une personne seule) : frais de manutention de 50 EUR par lot et frais d'entreposage de 10 EUR par jour et par lot.

• Biens de taille exceptionnelle (tels que les sculptures monumentales) : frais de manutention de 100 EUR par lot et frais d'entreposage de 12 EUR par jour et par lot.

La taille du lot sera déterminée par Sotheby's au cas par cas (les exemples donnés ci-dessus sont à titre purement indicatif).

Tous les frais sont soumis à la TVA, si applicable.

Le paiement de ces frais devra être fait à l'ordre de Sotheby's auprès du Post Sale Services à Paris.

Pour les lots dont l'expédition est confiée à Sotheby's, les frais d'entreposage cesseront d'être facturés à compter de la réception du paiement par vos soins à Sotheby's, après acceptation et signature du devis de transport.

Contact

Pour toute information, veuillez contacter notre Post Sale Services :

Du lundi au vendredi : 9h30 – 12h30 et 14h – 18h

T : +33 (0)1 53 05 53 67
F : +33 (0)1 53 05 52 11
E : frpostsaleservices@sothebys.com

COLLECTION OF PURCHASES

Purchased lots can only be collected after payment in full in cleared funds has been made and appropriate identification has been provided (please refer to paragraph 4 of Information to Buyers).

All lots will be available for collection during or after each sale session at 6 rue de Duras, 75008 Paris on presentation of the paid invoice with the release authorisation from Sotheby's Post Sale Services.

We recommend buyers to promptly contact Post Sale Services in order to organise the shipment of their purchases once payment has been cleared.

Once the sale is complete, the lots may be transferred to a third party warehouse:

VULCAN ART SERVICES
135, rue du Fossé Blanc 92230 Gennevilliers
Tel. +33 (0)1 41 47 94 00
Fax. +33 (0)1 41 47 94 01
Opening hours: 8.30-12AM/2-5PM (Friday closed at 4PM)

Please note that handling costs and storage fees are borne by Sotheby's during the first 30 days after the sale, but will be at the buyer's expense after this time.

LIABILITY FOR LOSS AND DAMAGE FOR PURCHASED LOTS

Purchasers are requested to arrange clearance as soon as possible and are reminded that Sotheby's accepts liability for loss or damage to lots for a maximum period of thirty (30) calendar days following the date of the auction.

Please refer to clause XII Transfer of Risk of the Conditions of Business for buyers.

Purchased lots not collected by the buyer after 30 days following the auction sale (including the date of the sale) will be stored at the buyer's risk and expense. Therefore the purchased lots will be at the buyer's sole responsibility for insurance.

STORAGE AND HANDLING CHARGES

Any purchased lots that have not been collected within 30 days from the date of the auction will be subject to handling and storage charges at the following rates:

• Small items (such as jewellery, watches, books or ceramics) : handling fee of 25 EUR per lot plus storage charges of 2.50 EUR per day per lot.

• Paintings, Furniture and Medium Items (such as most paintings or small items of furniture) : Handling fee of 35 EUR per lot plus storage charges of 5 EUR per day per lot.

• Paintings, Furniture and Large items (items that cannot be lifted or moved by one person alone): Handling fee of 50 EUR per lot plus storage charges of 10 EUR per day per lot.

• Oversized Items (such as monumental sculptures) : Handling fee of 100 EUR per lot plus storage charges of 12 EUR per day per lot.

A lot's size will be determined by Sotheby's on a case by case basis (typical examples given above are for illustration purposes only). All charges are subject to VAT, where applicable. All charges are payable to Sotheby's at Post Sale Services.

For lots to be shipped by Sotheby's storage charges shall not apply from the date on which we have received a shipping quote signed and paid by you.

Contact

Post Sale Services (Mon – Fri 9:30am – 12:30pm / 2:00pm – 6:00pm)
T : +33 (0)1 53 05 53 67
F : +33 (0)1 53 05 52 11
E : frpostsaleservices@sothebys.com

7/14 PARIS_ENTREPOSAGE

GLOSSAIRE DES TERMES

Toute indication concernant l'identification de l'artiste, l'attribution, l'origine, la date, l'âge, la provenance et l'état est l'expression d'une opinion et non pas une constatation de fait. Pour former son opinion, Sotheby's se réserve le droit de consulter tout expert ou autorité qu'elle estime digne de confiance et de suivre le jugement émis par ce tiers.

Nous vous conseillons de lire attentivement les Conditions Générales de Vente ci- dessus avant de prendre part à une vente, en particulier les Articles II (Etat des biens vendus), IV (Indications du Catalogue) et XIX (Résolution de la vente d'un Lot pour défaut d'authenticité de l'œuvre vendue).

Les exemples suivants explicitent la terminologie utilisée pour la présentation des lots.

1. « Hubert Robert » :

A notre avis, il s'agit d'une œuvre de l'artiste. Lorsque le(s) prénom(s) est inconnu, des astérisques suivis du nom de l'artiste, précédés ou non d'une initiale, indiquent que, à notre avis, l'œuvre est de l'artiste cité.

Le même effet s'attache à l'emploi du terme « par » ou « de » suivie de la désignation de l'auteur.

2. « Attribué à ... Hubert Robert »

A notre avis, l'œuvre a été exécutée pendant la période de production de l'artiste mentionné et des présomptions sérieuses désignent celui-ci comme l'auteur vraisemblable, cependant la certitude est moindre que dans la précédente catégorie.

3. « Atelier de ... Hubert Robert »

A notre avis, il s'agit d'une œuvre exécutée par une main inconnue de l'atelier ou sous la direction de l'artiste.

4. « Entourage de ... Hubert Robert »

A notre avis, il s'agit d'une œuvre d'une main non encore identifiée, distincte de celle de l'artiste cité mais proche de lui, sans être nécessairement un élève.

5. « Suiveur de ... Hubert Robert »

A notre avis, il s'agit d'une œuvre d'un artiste travaillant dans le style de l'artiste, contemporain ou proche de son époque, mais pas nécessairement son élève.

6. « Dans le goût de ... A la manière de ... Hubert Robert »

A notre avis, il s'agit d'une œuvre dans le style de l'artiste mais exécuté à une date postérieure à la période d'activité de l'artiste.

7. « D'après ... Hubert Robert »

A notre avis, il s'agit d'une copie, qu'elle qu'en soit la date, d'une œuvre connue de l'artiste.

8. « Signé ... Daté ... Inscrit... Hubert
A A notre avis, il s'agit d'une œuvre signée ou datée par l'artiste ou sur laquelle il a inscrit son nom.

9. « Porte une signature ... Porte une date ... Porte une inscription ... Hubert Robert »

A notre avis, il s'agit d'une œuvre dont la signature, la date ou l'inscription ont été portées par une autre main que celle de l'artiste.

Les dimensions sont données dans l'ordre suivant : la hauteur précède la largeur.

GLOSSARY OF TERMS

Any statement as to authorship, attribution, origin, date, age, provenance and condition is a statement of opinion and is not to be taken as a statement of fact. Sotheby reserves the right, in order to form its opinion, to consult an expert or any reliable authority and to follow its judgment.

Please read carefully the terms of the Conditions of Business for Buyers mentioned above before you take part in an auction, in particular Conditions II (Condition of sold lots), IV (Catalogue descriptions) and XIX (Rescission of the sale for lack of authenticity of the item sold).

The following are examples of the terminology used in presenting the lots.

1. « Hubert Robert »

In our opinion a work by the artist. When the artist's forename(s) is not known, a series of asterisks, followed by the surname of the artist, whether preceded by an initial or not, indicates that in our opinion the work is by the artist named.

The same meaning applies to the use of the term “by” or “of” followed by the designation of the author.

2. « Attributed to... Hubert Robert »

In our opinion probably the work was created at a time when the artist mentioned was active and there are serious grounds to believe that it is by the artist's hand, but less certainty as to authorship is expressed than in the preceding category.

3. « Studio of ... Hubert Robert »

In our opinion a work by an unknown hand in the studio of the artist or which may have been executed under the artist's direction.

4. « Circle of ... Hubert Robert »

In our opinion a work by an as yet unidentified but distinct hand, closely associated with the named artist but not necessarily his pupil.

5. « Follower of... Hubert Robert »

In our opinion a work by an artist, working in the style of the artist, contemporary or close to his time but not inevitably his pupil.

6. « In the manner of ... Hubert Robert »

In our opinion a work in the style of the artist and of a later date.

7. « After ... Hubert Robert »

In our opinion a copy of a known work of the artist.

8. The term « signed... and/or dated... and/or inscribed... Hubert Robert »

Means that in our opinion the signature and/or date and/or inscription are from the hand of the artist.

9. The term « bears a signature... and/or date... and/or inscription... Hubert Robert »

Means that in our opinion the signature and/or date and/or inscription have been added by another hand.

Dimensions are given in the following order: height before width.

Photographes:

Damien Perronnet / ArtDigitalStudio
Charlotte Hayet / ArtDigitalStudio
Florian Perlot / ArtDigitalStudio

